



PRUEBA DEL V W POLO INJECTION

# SEMANAL Motor 16 GRUPO

28 de julio de 1990

Núm.353 • 300 ptas.

## JUGUETES DE VERANO



Los vehículos más caprichosos para las vacaciones



● CITROËN ARRASO EN ARAGON



A FONDO  
LOS ECOLOGICOS DE SEAT



A FONDO  
TOYOTA CELICA 2.0 GT

● MOTOS: G.P. DE FRANCIA ● SPA: OLIMPIADA DEL MOTOR



JORGE SALVADOR CODERCH, COPILOTO SELECCIONADO PARA LA BAJA ARAGON 90.

# HISPANO 20, CON LOS JOVENES EN TODOS LOS TERRENOS.



La convocatoria para cubrir nuestra plaza de copiloto para esta prueba, ha sido todo un éxito. Finalmente, Jorge Salvador Coderch ha sido el cliente seleccionado. Su participación marcará, una vez más, la constante voluntad de colaboración de Hispano 20 con sus clientes.

## OBJETIVO CUMPLIDO

**Hispano 20**  
EL BANCO DE LOS JOVENES

Jorge Salvador Coderch ha sido seleccionado, entre los clientes de Hispano 20, como copiloto de Alejandro Linati para la prueba reina de la Copa de España de Raids: la Baja Aragón. A bordo del Nissan Patrol Hispano 20, tendrá la oportunidad de vivir una de las competiciones más duras y emocionantes, junto a un equipo que triunfa en todos los terrenos, porque sabe trabajar codo a codo con sus jóvenes clientes.

Precio para Canarias, Ceuta y Melilla: 300 ptas., sin IVA. Gastos de transporte incluidos. Precio extranjero: Luxemburgo, 118 francos lux.; Uruguay, 2.500 pesos.

BARCELONA: Avda. Diagonal, 439. Tel. (93) 419 06 60  
 BILBAO: Plaza de San Pedro, 3. Tel. (94) 415 46 18  
 GRANADA: Trujano, 1. Tel. (958) 26 24 82  
 MADRID: San Francisco de Sales, 31. Tel. (91) 233 28 67  
 OVIEDO: Plaza de la Gloria, 4 y 5. Tel. (985) 25 66 46  
 SALAMANCA: Mayor, 35-37. Tel. (923) 26 87 56  
 SANTIAGO DE COMPOSTELA: Alferrez Provincial, 3 y 5. Tel. (981) 59 81 45  
 VALADOLID: Bojedo de la Libertad, 4. Tel. (983) 30 66 47  
 VALENCIA: Serrano Marín, 4. Tel. (96) 373 25 45  
 ZARAGOZA: Copón Paroles, 1. Tel. (976) 23 07 91  
 ZARAGOZA: Plaza de San Francisco, 13-14. Tel. (976) 55 77 55

## ¿VUELVEN LOS CENSORES?

Salir de mi asombro releo, una y otra vez, la media docena de folios que han caído en mis manos sobre un proyecto de reglamento que, bajo el título genérico de «publicidad», pretende desarrollar esta materia en la nueva Ley de Tráfico. La primera sorpresa es que todos los mensajes publicitarios que hagan referencia «a los vehículos a motor o a la circulación en la cual transitan y a la seguridad vial en general, deberán, estar sometidos al régimen de autorización administrativa previa». Es decir, ya está aquí la amenaza de las terribles tijeras, el arma fatídica de un censor que nosotros creíamos muerto y bien muerto.



El redactor de esta fantástica pieza añade que la Dirección General de Tráfico otorgará la autorización «previa comprobación de que el anuncio se ajuste a las normas de seguridad vial», no ofreciendo incitaciones a la velocidad excesiva, a la conducción temeraria y, en definitiva, a las infracciones de la nueva Ley. Para ello, según el texto en cuestión, la DGT contará con el «Grupo de Trabajo Publicidad» en el que, entre otras organizaciones, se pretende que figuren la Oficina de Relaciones Informativas del Ministerio del Interior y la Facultad de Ciencias de Información. Sinceramente ignoro qué pintan en esta historia, al lado de organizaciones de consumidores y de asociaciones automovilísticas.

Pero, sin lugar a dudas la mayor genialidad de nuestro desconocido «legislador» es el capítulo de sanciones, en el que se prevén multas de 500.000, 2.500.000 y 100.000 de pesetas. «En el caso de sanciones graves, añade el texto, se podrá rebasar la cifra prevista hasta el quintuplo del valor de los productos y servicios y hasta el décuplo en las muy graves, pudiendo llegarse en el caso de extrema gravedad incluso al cierre del establecimiento hasta un máximo de 5 años». ¡Toma castañal! Por fortuna confiamos en el buen criterio de los responsables de Tráfico, a los que nos atrevemos a aconsejar que den unas largas vacaciones a su improvisado «legislador». Porque los buenos profesionales de la publicidad y los responsables del sector automovilístico saben muy bien dónde está el límite de la Ley y del sentido común.

**Félix Lázaro**  
Editor ejecutivo

### 8 OCIO

Verano en motor.

### 16 A FONDO

Toyota Celica 2.0 GT.

### 36 ACTUALIDAD

Grúa: actuaciones fuera de la ley.

### 40 A FONDO

VW Polo Injection.



### 48 A FONDO

Gama Seat Catalizada.

### 57 FUERA DE SERIE

De la Chapelle Tourer 55

### 78 DEPORTE

Sunrayce 90.

### 81 DEPORTE

Ivan Capelli.

### 84 DEPORTE

Motos: G. P. de Francia.

### 87 DEPORTE

Sport Prototipos en Dijon.

### 90 DEPORTE

24 horas de Spa.

### 92 DEPORTE

Baja Aragón.



## Motor 16



**CAMBIO RUSCONI, S.A.** Presidente: Juan Tomás de Salas. Vicepresidente: Alberto Rusconi. Consejeros: Ernesto Mauri, Gregorio Arroyo, Javier Pascual. Secretario: Evelio Verdura. Director General: Javier Pascual del Olmo

Editor ejecutivo: Félix Lázaro. Director: Alberto Mallo.

Director adjunto: Gigi Corbetta. Subdirector: José María Cernuda. Director de Arte: Olegario Torralba. Redactores jefes: Angel Marco (Información) y Víctor Ficcione (Producto). Jefes de área: María Jesús Benet (Edición) y Raúl Rodríguez (Economía). Jefes de sección: Juan González Aso (Diseño) Andrés Mas (Producto) y Alfonso J. Nieto (Fotografía). Redacción: Lourdes Bravo, Simón Garib, Manuel Madrid, Angel Robledo, Gonzalo Serrano y Juan Luis Soto. Fotografía: José Antonio Díaz, José Robledo, Ramón Rodríguez. Autoedición: Yolanda Corrochano y José M<sup>a</sup> Gómez-Morán (jefe). Corresponsal en Cataluña: José Luis Aznar. Corresponsales en el extranjero: Michel Melleray (Francia); Daniel Monteverde (Japón); Giancarlo Perini (Italia); Hans Jürgen Tucherer (Alemania). Diseño: Carmen Rodríguez, Ernesto de Salas. Documentación: Mary Mas. Secretaria de Dirección: Nieves de Vicente. Secretaria de Redacción: Ana María Pardo. Colaboradores: Juan Ballesta (Humor); Alejandro Blanco (Fotografía); Enrique Blanco (Pruebas); Fernando Cañizal (Producto); José María Casanovas (Cataluña Express); Esteban Delgado (Deporte); Jesús Espinosa (Ilustraciones); Víctor Fernández (Producto); Rudesindo de la Fuente (Ilustraciones); José Luis Leirado (Ilustraciones); Antonio Montañés (Ilustraciones); Enrique Ortega (Ilustraciones); Juan Carlos Payo (Cierre); Francisco Podadera (Diseño); Javier Solano (Cierre); Miguel Ángel Turci (Catálogos) y José Luis de la Viña (Náutica).

Director Comercial: Concha Durá. Director de Publicidad: Juan Antonio Suanzes. Jefe de Publicidad: Elvira Aricha. Publicidad Madrid: Pablo Filgueira. Automercado: M<sup>a</sup> Jesús Sánchez. Coordinadora de Publicidad: Mercedes Noguera. Publicidad Zona Cataluña: Fers Celsine Rúa y María Arnan. Automercado: Lores Peyra. Publicidad Zona Norte: Rosana López. Publicidad Zona Andalucía: Rafael Marín Montilla. Directora de Planificación y Control: Pilar Pérez Menéndez. Director Administrativo Financiero: Fernando Fernández. Director de Producción: Antonio Turbio. Directora de Marketing: María Lizarraga.

Redacción, Administración, Servicios Comerciales y Publicitarios: MADRID: Hermanos García Noblejas, 41. Teléfonos: 407.27.00 y 407.41.00. 28037 Madrid. Suscripciones: 407.85.70. Promoción: 407.66.00. Telefax: (91) 407.24.22. Télex: 43974 NYRE E. BARCELONA: P<sup>a</sup> de San Cerverasio, 8, 08022 Barcelona. Teléfono: (93) 418.47.79. Telefax: 418.42.51. BILBAO: Berastegui, 1, 5<sup>a</sup> Dcha. 48002 Bilbao. Teléfono: (94) 423.91.38. Fax: 324.80.03. VALENCIA: Guillén de Castro, 46, 7<sup>a</sup> A. 46001 Valencia. Teléfono: (96) 392.40.05. ANDALUCÍA: Pol. Calonge, Calle B. Parcela 24. 41007 Sevilla. Teléfono: (954) 43.22.11.

Fotomecánica: Promograf, S.A., San Romualdo, 26. 28037 Madrid. Imprime: COBRHI, Ctra. Ajalvir a Torrejón, km. 3,372. Pol. Inds. Connar. Distribuye: INDISA. San Romualdo, 26. 28037 Madrid. Teléfono: 327.13.38, 327.15.67, 327.14.53 y 327.15.25.

Es una publicación del GRUPO 16. MOTOR 16 es miembro de la Asociación de Revistas de Información y asociada a la FIPP. COPYRIGHT 1989. Depósito Legal: M.30.247. 1989. Difusión controlada por OJD.



MOTOR 16 es una publicación miembro de Eurauto, asociación de la que también forman parte: L'ACTION AUTOMOBILE (Francia), AUTO ZEITUNG (Alemania), CAR (Gran Bretaña), GENTE MOTORI (Italia) y TURBO (Portugal)



AUDI COUPE CABRIO

LA MANO DE PORSCHE

LA firma alemana Audi ya ha dado luz verde al proyecto de Coupé Cabrio. El modelo expuesto en los últimos salones internacionales del automóvil a título de prototipo va a pasar a la serie en un plazo de tiempo

inferior a un año. Audi ha encargado la puesta a punto del chasis a los técnicos de Porsche Design, que esperan conseguir un desca-potable «limpio», desprovisto de arco de seguridad con la misma rigidez a la torsión a la flexión y a la torsión del modelo con carrocería cerrada.



A VUELTAS CON EL IVA

PALABRAS DE BORREL

EL secretario de Estado de Hacienda, José Borrel, se muestra partidario de reducir el IVA que grava la adquisición de vehículos nuevos. El responsable de Hacienda piensa que si se produce la disminución del IVA en los coches habría que aumentar las imposiciones en los carburantes, que soportan menos impuestos que en el resto de la CEE.

PEUGEOT 205

NOVEDADES EN RETAGUARDIA

LOS futuros Peugeot 205, los coches que estarán disponibles en el mercado español desde septiembre próximo, han recibido cambios estéticos en su parte posterior, estos cambios se centran en los grupos ópticos, que ahora son similares a los pilotos utilizados por los 405 y los últimos 309. Los 205 versión 91 recibirán también un tapón de gasolina provisto de cerradura.



CITROËN XM

CIEN MIL GUERREROS

EL Citroën XM acaba de alcanzar una primera marca de relieve, acaba de alcanzar la cota de las cien mil unidades. Tal acontecimiento se ha producido hace pocas fechas en la factoría francesa de Rennes, que ha alcanzado ya su ritmo óptimo de producción: 585 coches por día. La gama XM se ampliará dentro de poco con el lanzamiento del modelo provisto de motor Diesel atmosférico, un cuatro cilindros en línea con culata de doce válvulas.

BARCELONA

TAXIS DE CINCO ESTRELLAS

LA empresa Taximens S.L. esta ultimando el lanzamiento de una flota de taxis muy especial, una flota compuesta por veinte taxis para ejecutivos dotados de teléfono, fax, televisión, vídeo y aire acondicionado. Los precios por carrera serán idénticos a los precios facturados por los taxis convencionales aunque se añadirán, eso sí, los servicios de fax y teléfono. Los taxistas también serán de primera clase ya que hablarán idiomas y tendrán conocimientos de historia, de turismo. A finales de año se espera que la flota alcance las 240 unidades. El proyecto se extenderá dentro de poco a otras ciudades turísticas, muy necesitadas de un servicio público de esta categoría.

EN VOZ BAJA



● LOS rumores de una posible fusión entre Fiat y Chrysler crecen día a día. La última noticia dice que la marca americana podría ensamblar los Tipo en USA, para posteriormente llegar a una participación cruzada de las dos marcas, similar a los acuerdos Volvo-Renault. Lo que es definitivo es el acuerdo de distribución de los Alfa 164 a través de la red comercial de Chrysler en América.

● EL importante «patinazo» de los gestores del INI en el asunto de Enasa podría traer consecuencias insospechadas. Se dice en

los mentideros que se han iniciado ya las conversaciones con otras marcas para conocer el grado de aceptación que Pegaso tiene todavía. De nuevo los nombres de IVECO-Fiat y Nissan saltan a la arena.

● LOS expertos en marketing se van de vacaciones con un tema de estudio: la calda de las ventas de los GTI. Todos analizan sesudamente hacia dónde se han dirigido los gustos de este público y parece ser que los coupes son el destino final de los deseos de los compradores. Calibra, Corrado, Volvo 480, Audi Coupe y los japoneses, esperan.

VERDE Y ROJO



● No es muy original premiar ahora a Camilo José Cela, pero lo cierto es que no deja de merecerlo. ADA ha nombrado Socio de Honor al nobel español, al que le ha sido concedido el «ADA de oro». La vinculación del escritor gallego con el automóvil es algo que conocemos bien en Motor 16 y de lo que nos orgulleemos.

● El Juzgado de Instrucción de Oviedo ha condenado al cabo Gervasio Tamargo, responsable de la grúa municipal, a una multa de 30.000 pesetas por coacciones provocadas por la retirada de vehículos. Otros cien casos similares se verán en Oviedo en los próximos meses. Lo cierto es que la actuación de muchos (in-sistimos en lo de muchos) poli-

cias municipales, en todas las ciudades españolas, deja que desear.

● Muy verde y muy grande para Javier Fernández Zardón, responsable del motor en el Diario de León por su sensacional trabajo de homenaje a Ferrari con motivo de la centésima victoria de la marca. Todo un lujo servido en un periódico que sabe apreciar el encanto de las cuatro ruedas.

● Sin duda Vigo es la ciudad española cuyo responsable de tráfico es más incapaz... que ya es decir. El último ejemplo: se corta al tráfico la Plaza de América, por donde circula el tráfico hacia las playas, en cuanto empiece el mes de agosto y sin prever itinerarios alternativos.



RENAULT 5 MILLONARIO

EL popular R-5 ha superado ya la barrera de los tres millones de unidades, cifra alcanzada tras seis años de producción. Los R-5 mantienen toda su vigencia en un mercado super competido y la mejor prueba de ese poderío llega de la mano de sus ventas en nuestro país, con 297.000 coches comercializadas desde enero de 1985 hasta el día de hoy. En 1990 se han matriculado 23.871 unidades, lo que representa una penetración en el mercado del 5,3 por ciento.



EUROTROPHEUM

ETAPA ESPAÑOLA PARA LOS ALFA

LA caravana Alfa, compuesta por modelos recientísimos y por venerables ancianitos, ha recalado en nuestro país, después de veinticinco días de viaje duros e intensos. El circuito del Jarama, el palacio de Oriente y la siempre espectacular Plaza Mayor han sido etapas inolvidables para unos coches que han atraído a un público enfervorizado. Los peores kilómetros ya han pasado, también han quedado atrás las temperaturas elevadas, que no han hecho mella en los coches de la casa del «Biscione».



Y SOBRE TODO NADA DE: EL BARCO SE HUNDIÓ, PORQUE AL CAPITÁN SE LE OLVIDÓ CERRAR EL GRIFO DEL BIDET



BALLESTA



MINI CONSUMO

AHORRO FIAT

LA final del tercer campeonato de miniconsumo organizada por Fiat en Lanzarote ha tenido por vencedor a José Bernardo Pino. Las cifras obtenidas por el Fiat Tipo 1.4 fueron bajísimas: 4,6 litros a los 100 kilómetros a una velocidad media de 47,498 kilómetros a la hora. En esta final se empleó gasolina sin plomo, el carburante más ecológico.



## DIARIO DE AVISOS

SON algo más que rumores; son datos, recogidos en multitud de fuentes que nos agradecería que alguien, personalmente o institucionalmente, nos rebatiera. Un «tablón de avisos» para iniciar un debate.

✓ En los Estados Unidos, hubo 2.000 muertos menos en las autopistas en el año 87 que en el anterior, pese a que la velocidad máxima permitida se elevó de 55 a 65 millas por hora.

✓ Bastantes kilómetros de autopistas alemanas tienen limitación de velocidad. Las estadísticas indican que el número de muertos por kilómetro recorrido es sensiblemente igual al que se produce en los tramos

en los que la velocidad es libre.

✓ España, sexto constructor mundial de automóviles, ofrece la mejor progresión (12 por ciento) de cuantos países le preceden. Sin embargo, es el país con peor estructura automovilística y el país en el que la comunicación entre Administración y Constructores es menos fluida. Según estudios recientes, cerca del 22 por ciento del PIB se relaciona con el automóvil y el transporte.

✓ La diferencia de consumo de carburante en autopista de velocidad libre y autopista limitada a 120 km/h es de un cinco por ciento.

### COLANI EN USA

#### UN CORVETTE SUPERSONICO

El último proyecto del diseñador Luigi Colani, un Chevrolet Corvette, es aún más explosivo, más chocante que cualquier otro modelo nacido de los lápices enloquecidos de un estilista enamorado de las formas curvas. El nuevo super Corvette de Colani ha respetado el esquema clásico de los deportivos americanos más violentos, el motor delantero longitudinal y la tracción trasera, para cubrir esa base con una carrocería inimaginable interpretada por este mago de la aerodinámica. Los superlativos más exagerados se quedan cortos para describir este biplaza casi supersónico animado por un motor de ocho cilindros en V, un motor sobrealimentado por dos turbos que libera mil doscientos caballos de potencia, empuje suficiente para alcanzar la nada despreciable velocidad de 360 por hora de punta. Colani, cultivador de la polémica dice que su coche es el primer vehículo revolucionario de la industria USA.



### ROLLS ROYCE

#### MONARCA DE HONG-KONG

PARECE increíble pero es cierto: Hong Kong, la colonia fronteriza con China tiene la mayor proporción de Rolls-Royce por habitante: en las congestionadas calles de esta ciudad se agolpan mil Rolls-Royce, cifra impresionante para una población de seis millones de habitantes. Las autoridades han intentado frenar tal avalancha de coches de lujo a base de impuestos desmesurados. Los hoteles, que tienen Rolls-Royce en sus flotas de servicio para atraer a la clientela, son los principales consumidores.

### ROVER 216 GTI

#### EL LEON INGLES

El último deportivo de Rover, el 216 GTI, ya está disponible en el mercado inglés. Carrocería de cinco puertas, elementos aerodinámicos repartidos con profusión por todo el conjunto, llantas de aleación, motor de 1,6 litros de cubicaje con culata de dieciséis válvulas y ciento treinta caballos de potencia son los datos distintivos del componente más furioso de la gama Rover 200. El 216 GTI, un coche que llegará al mercado español durante los primeros compases del otoño, supera los doscientos por hora de velocidad punta, acelera de cero a cien en 8,6 segundos y su precio en Inglaterra ronda los dos millones y medio de pesetas.

### INVERSIONES VOLKSWAGEN

#### DINERO PARA EL ESTE

WOLKSWAGEN invertirá más de 300.000 millones de pesetas en una fábrica que construirá en Alemania oriental junto con el grupo IFA, fabricante de los automóviles Trabant y de las motocicletas MZ. La nueva planta entrará en funcionamiento dentro de dos años. La producción anual prevista supera la cuota de las 250.000 unidades.



### ELF

#### DESEMBARCO

La multinacional petrolera Elf Aquitaine ha adquirido el 3,2 por ciento del Banco Central y el 25 por ciento de la Compañía Española de Petróleos, CEPSA, empresa en la que el banco de Alfonso Escámez controla más del treinta por ciento.

ELINTAS



## Objeto de deseo.

Míralo. Su perfil deportivo te enamora al primer vistazo.

Condúcelo. Su motor de inyección multipuntos responderá a todos tus deseos.

Disfrútalo.

Su equipamiento de serie te sorprenderá con detalles gratificantes: Dirección asistida y ordenador de a bordo, consiguen un gran confort de marcha. Faros antiniebla, elevalunas eléctricos, sistema de apertura a distancia de puertas, volante sport de tres brazos, y la opción del aire acondicionado, terminan por decidirte.

Lo has visto.

Es el nuevo Renault 19 TXI. Y está hecho a la medida de tus deseos.

## Renault 19 TXI-Inyección.



Más de 1.950 instalaciones a su servicio.  
Su Renault con Renault financiación.  
RENAULT recomienda lubricantes ELF





Son una mezcla de lujo, ocio, juguetes o sencillamente inútiles y divertidos cacharros para cubrir las horas. Con la cara al viento, sirven para experimentar el placer de la velocidad. Para algunos son un exponente de la locura del siglo XX; para otros, simplemente una manera diferente de gozar del verano, de un verano a tope.

# JUGUETES DE VERANO





**MASERATI SPYDER 2.8 SE**

Es la expresión del lujo, del amor a los mejores argumentos de la vida, el Maserati 2.8 se disfruta a pleno sol, con el aire por compañero, en una comunión plena con la naturaleza. El rugido poderoso del motor biturbo, de los doscientos cincuenta caballos mecánicos que luchan por salir a la luz, arrulla a conductor y acompañante, privilegiados que disfrutan de un coche exclusivo.

**FICHA TECNICA.** Cilindrada: 2.790 centímetros cúbicos. Potencia: 250 caballos a 5.600 r.p.m. Caja de cambios: Seis velocidades. Peso en orden de marcha: 1.320 kilos. Velocidad máxima: Más de 230 kilómetros por hora. IMPORTADOR: Auto Barajas S.A. / Julián Camarillo, 7. 28037 Madrid. Tel: (91) 327 03 56.

**PRECIO: 8.556.488 PESETAS****VOLKSWAGEN ESCARABAJO CABRIO 1.303**

De los modelos del VW Escarabajo los más cotizados son los Cabrio. Versiones que nacieron de los lapices de Karman. De este Cabrio se hicieron dos modelos el 1.302 y el 1.303, entre los que las diferencias son mínimas. Los precios oscilan dependiendo del estado del coche y va desde 1.500.000 a 1.700.000 el 1.302 y de 1.800.000 a 2.400.000 ptas. el 1.303

**FICHA TECNICA:** Motor posterior longitudinal de cuatro cilindros boxer. Cilindrada: 1.570 c.c. Potencia: 54 CV a 4.200 rpm. Frenos de disco delante y tambores detrás. Caja de cambios manual de cuatro velocidades. Tracción trasera. Peso en orden de marcha: 800 kilos. Velocidad máxima: 135 km/h. IMPORTADOR: Alemana de automoción S.A. / Castelló 98. 28006 Madrid. Tel. (91) 411.36.29

**PRECIO: 1.500.000-2.400.000 PTAS.****SUZUKI VITARA**

Ha sido sin duda el todo terreno del año. Pequeño, eficaz y versátil llegó avalado por su antecesor el Samurai. Prácticamente sin competencia en su categoría, reúne el coche urbano con grandes cualidades campestres. Su excelente motor y su buen comportamiento escalador hacen de él un auténtico placer cuando se abandonan las carreteras asfaltadas. Todo ello por un precio tentador.

**FICHA TECNICA.** Cilindrada: 1.590 centímetros cúbicos. Potencia: 75 caballos a 5.250 r.p.m. Caja de cambios: de cinco marchas, tracción total engranable y caja de reductores. Peso en orden de marcha: 990 kilos. Velocidad máxima: 141,5 kilómetros por hora. FABRICANTE: Land Rover Santana, S.A. Ctra. de Barriollano s/n. 23700 Linares (Jaén). Tel. (953) 69 00 58.

**PRECIO: 1.720.169 PESETAS.****FORD P-100 "PICK-UP"**

Con puro sabor americano, este modelo de Ford es ideal para medios rurales o para los momentos de ocio. Su habitáculo y sus prestaciones son las de un Sierra 1.8 turbo-diesel pero en su traseña caben más de mil kilos de carga. Tablas de «wind-surf», motos o demás artilugios deportivos caben sin dificultad sobre la plataforma sin que el confort de los ocupantes se vea mermado.

**FICHA TECNICA.** Cilindrada: 1.753 centímetros cúbicos. Potencia: 75 caballos a 6.200 r.p.m. Caja de cambios: de cinco velocidades. Peso en orden de marcha: 1.430 kilos. Velocidad máxima: 143,9 kilómetros por hora. IMPORTADOR: Ford España, S.A. Paseo de la Castellana, 135. 28046 Madrid. Tel: (91) 571 13 86.

**PRECIO: 1.811.000 PESETAS.****HONDA ST 1.100 PAN-EUROPEAN**

Auténtico crucero para viajes largos, la Pan-European ha sido diseñada en Europa y para Europa por Honda. Pensada para los largos desplazamientos por autopista y carreteras generales, ofrece toda clase de comodidades empezando por el motor, un elástico cuatro cilindros en V y terminando por un esmerado acabado que incluye maletas, carenado integral o suspensiones regulables.

**FICHA TECNICA.** Cilindrada: 1.084 centímetros cúbicos. Potencia: 100 caballos a 7.500 r.p.m. Caja de cambios: de cinco velocidades. Peso en orden de marcha: 306 kilos. Velocidad máxima: 220 kilómetros por hora. IMPORTADOR: Montesa Honda. Avda. de Sta. Cruz de Calafell, 21-35. 08940 Cornellá de Llobregat. Tel: (93) 474 02 52.

**PRECIO: 1.799.000 PTAS.****YAMAHA XTZ SUPER TENERE**

Directamente desde las arenas del desierto llega la Super Tenere. Es una potente bicilíndrica preparada para afrontar cualquier tipo de aventura y rinde unas prestaciones asombrosas. Su suavidad de respuesta y su excelente comportamiento dinámico permiten rodar muy deprisa sobre la arena de pistas y caminos. Una moto muy seria para los más consumados aventureros.

**FICHA TECNICA.** Cilindrada: 749 centímetros cúbicos. Potencia: 70 caballos a 7.500 r.p.m. Caja de cambios: de cinco velocidades. Peso en orden de marcha: 195 kilos. Velocidad máxima: 180 kilómetros por hora. IMPORTADOR: Yamaha Motor España, S.A. Apto. de Correos nº 100 08148 Palau de Plegamans (Barcelona). Tel. (93) 864 92 72.

**PRECIO: 1.169.900 PESETAS.****YAMAHA AUTOQUAD 250**

Si se tienen buenos bíceps y no asustan las emociones fuertes, el Autoquad de Yamaha es una fuente inagotable de diversión. Su potente motor de cross, su ligereza al derivarse de un «trike» al que se ha adaptado un eje delantero y la ausencia de autoblocantes, hacen de él una auténtica máquina de derrapar sobre cualquier terreno. Las suspensiones permiten asimismo largos vuelos.

**FICHA TECNICA.** Cilindrada: 246 centímetros cúbicos. Potencia: 45 caballos a 10.500 r.p.m. Caja de cambios: Seis velocidades. Peso en orden de marcha: 158 kilos. Velocidad máxima: 130 kilómetros por hora. IMPORTADOR: Moto Per Tutti. C/ Ardemans, 27. 28028 Madrid. Tel: (91) 246 31 65.

**PRECIO: 500.000 PTAS.****BOMBARDIER SEADOO**

La última novedad en nuestro mercado en motos de agua es la Bombardier. Una moto de fabricación canadiense cuyo sencillo y brioso comportamiento hará las delicias de cualquier aficionado a los deportes acuáticos. El aprendizaje para pilotar el Bombardier es realmente rápido su docilidad, se combina con una potencia que le permite surcar espectacularmente las olas.

**FICHA TECNICA:** Motor: Rotax 2 cilindros. Potencia máxima: 55 CV. Peso: 165 Kg. Engrase separado. Arranque eléctrico. Corta-corriente de emergencia. Autonomía máxima: 2 horas. IMPORTADOR: Electra Motor / Concesionaria Valenciana S.A. G.V. Marqués del Turia, 49. 46005 Valencia. Teléfono: (96) 13 52 66 14.

**PRECIO: 895.000 PTAS.**

**P**ESE a que el transporte colectivo tiene un innegable protagonismo, es el transporte individual el que verdaderamente se exprime en los meses de verano.

Es en las semanas de vacación estival cuando el automóvil y sobre todo, los ingenios mecánicos dedicados al ocio, se

utilizan en todo su potencial. Por eso, en los últimos años, alrededor de la automoción, han ido surgiendo una serie de diferentes tipos de vehículos, ingenios pensados específicamente para el recreo y la diversión.

Generalmente, son extrapolaciones de vehículos convencionales, adaptados a es-

ta nueva utilización y que han pasado en muy poco tiempo de ser artilugios de pequeñas serie, disfrutados sólo por unos cuantos privilegiados, a convertirse en elementos de producción masiva, permitiendo esto, junto a su popularización el abaratamiento de los costes.

Así, las motocicletas para correr sobre

el agua, los ultraligeros, los hovercraft o los coches anfíbios no son más que algunos exponentes de esta tendencia a buscar nuevas sensaciones a través de los «ingenios mecánicos».

A lo largo de estas páginas queremos ofrecer una breve panorámica de estos «cacharros» de los que no están todos los



**OSPREY 5**



El Hovercraft es un vehículo diferente a todo lo conocido. El Osprey es la máxima expresión en este tipo máquinas de vuelo raso. El 5 puede transportar sin dificultad a cinco pasajeros adultos por el agua, la arena, la nieve o cualquier tipo de superficie. Su manejo requiere sólo un pequeño entrenamiento y su seguridad es máxima pudiéndose enfrentarse incluso con olas de 2 metros.

**FICHA TÉCNICA:** Motor: Citroën 1.360 cc. **Potencia Máxima:** 85 CV. Hélice de 9 paletas, 914 mm. de diámetro. **Peso en vacío:** 350 Kg. **Velocidad máxima:** 80 Km/h. **Autonomía:** más de tres horas a velocidad de crucero. **IMPORTADOR:** E.A.G. Hovercraft. C/ Caleruega 3. 28033 Madrid. Tlf. (91) 766 66 94.

**PRECIO: 2.500.000 PTAS.**

**AIR CREATION FUN 18**



El dominio aéreo ya no es sólo de los costosos aviones, los ultraligeros invaden el espacio aéreo inferior ofreciendo sensaciones sin parangón. El Fun 18 hace sentir a su piloto toda la fascinación de volar por el mismo dinero que una moto y exigiendo prácticamente el mismo mantenimiento. Su ligereza y prestaciones van unidas a la fiabilidad de un motor Rotax a prueba de bombas.

**FICHA TÉCNICA. Cilindrada:** 503 centímetros cúbicos, dos cilindros. **Chasis:** de Duraluminio con tornillería de avional. **Vela:** de Dacron. **Potencia:** 47 caballos a 4.500 r.p.m. **Velocidad máxima:** 100 kilómetros por hora. **Velocidad de crucero:** 65 kilómetros por hora. **Autonomía:** 2 horas. **DISTRIBUIDOR:** Escuela UMM Villanueva del Pardillo (Madrid).

**PRECIO: 1.300.000 PTAS.**

**ITALJET PACK 2**



Heredera de las minimotos utilizadas por los paracaidistas en la Segunda Guerra Mundial, la Pack 2 se transporta y se guarda con suma facilidad gracias a ser plegable y a unas dimensiones reducidas a la mínima expresión. Ideal para llevar en el barco o en la caravana, supone un medio de transporte ideal para las cercanías del punto de atraque o campamento base.

**FICHA TÉCNICA. Cilindrada:** 49,8 centímetros cúbicos. **Potencia:** 1,3 caballos a 4.600 r.p.m. **Caja de cambios:** monomarcha. **Peso en orden de marcha:** 45 kilos. **Velocidad máxima:** 40 kilómetros por hora. **IMPORTADOR:** GAC. Barrio Lavario S/N 48220 Abanico Vizcaya. Tel. (94) 620 00 88.

**PRECIO: 194.900 PTAS.**

que son, aunque son todos los que están. Hacer una relación exhaustiva de todas las marcas y todos los modelos sería absolutamente imposible, por lo que nos he-

mos limitado a ofrecer un modelo de cada tipo, buscando su representatividad dentro del conjunto.

El riesgo es algo inherente a este tipo de vehículos (al margen naturalmente los descapotables o todo terreno, similares a cualquier otro automóvil convencional y que también tienen una gran importancia en su aportación al ocio), pero precisamente este riesgo es parte del atractivo que supone para muchos el manejo de cualquiera de estos aparatos. Es un riesgo controlable, un riesgo como el que asume un esquiador o un practicante de «fun». Un riesgo, en suma, que puede controlarse, hasta el punto de que un niño o una joven pueden practicar y disfrutar con cualquiera de estos vehículos.

Tal vez una de las características del hombre de la segunda mitad del siglo sea su capacidad de jugar, algo que ya no está limitado a los niños. Un hombre juega, en su más amplio sentido de la palabra, con su ordenador, con su cámara de vídeo o con su moto de campo.

Cualquiera de los vehículos aquí presentados son eso: juguetes de lujo para un ocio caliente que divierten a pequeños y adultos. Los precios son de lo más variado, desde las apenas doscientas mil pesetas de la pequeña moto, a los nueve millones del coche anfibia, pasando por el lujoso Maserati descapotable. ¡A disfrutarlos!

**AMPHI-RANGER 2800 SR: NAVEGAR EN TODO TERRENO**



**UN COCHE MUY ESPECIAL.** Utilizado ya en diversos países en tareas de vigilancia y rescate el Amphi-Ranger puede pasar por casi cualquier sitio. Su equipo incluye instrumentos de navegación.

UN motor de Ford Scorpio 2.9 EFI de seis cilindros en V y 145 caballos de potencia sirve tanto para actuar sobre los diferenciales de las ruedas como para la hélice trasera. Para esto último, el Amphi-Ranger dispone de un árbol de transmisión especial y, mediante un mando electrónico, la fuerza del motor llega de forma independiente a la hélice. Para desplazarse sobre la superficie de ríos, lagos o el propio mar (todos los componentes del coche están tratados para resistir la corrosión del salitre) puede utilizarse la propia fuerza que hacen las ruedas al girar en el agua, la propulsión de la hélice o los dos sistemas combinados, alcanzándose velocidades en aguas tranquilas que llegan hasta los quince kilómetros por hora. La maniobra de cambio de rumbo se realiza girando las ruedas delanteras que hacen de timón, disponiéndose en el centro del volante de un indicador de ángulo para saber su posición exacta. La dotación de a bordo se completa con brújula, sonar para medir la profundidad y los obligatorios chalecos salvavidas o la siempre imprescindible cuando se navega ancla de uña.

En tierra, el comportamiento general es como el de un todo terreno convencional. Por carretera alcanza una velocidad de 145 kilómetros por hora y en campo demuestra unas buenas cualidades trialeras. Importado por Dimat Internacional, S.A., el precio se fija en unos nueve millones de pesetas.

Juan Luis Soto  
Fotos: José A. Díaz

**INVITACION**

**¡GRAN PREMIO A LA VISTA!**

Del 15 de marzo al 31 de julio de 1990

**GANE EL GRAN PREMIO F1 CON ESSILOR (EN EQUIPO CON TYRRELL)**

Consulte a su Optico

Y elija entre la amplia gama de monturas y lentes ESSILOR, seguro que encontrará la solución a su problema de visión.

Para ello, ESSILOR, además de moda, le ofrece la calidad de sus productos, y pone a su servicio la tecnología más avanzada.

Conozca los productos ESSILOR, ahora es el momento.

**Dése prisa, CONSULTE A SU OPTICO**, porque puede ganar una jornada inolvidable como INVITADO ESPECIAL VIP en EL GRAN PREMIO DE FORMULA 1, que se celebrará el día 30 DE SEPTIEMBRE en JEREZ. En Asiento de Tribuna, con visita a los boxes y comida con los pilotos del equipo Tyrrell.

**VD. PUEDE LLEGAR EL PRIMERO... PREPARADOS... LISTOS... ¡YA!**



**ESSILOR: LA OPTICA CAMPEONA DEL MUNDO**



# La Honda del verano



P.V.P.: 229.900 Ptas.

**SCOOPY SH 75**



P.V.P.: 299.000 Ptas.

**NSR 75**



P.V.P.: 240.000 Ptas.

**VISION <sup>HONDA</sup> met-in**



P.V.P.: 305.000 Ptas.

**CRM 75R**

ACUSTI & PARTNERS



**MOTUL** con **HONDA**

 **HONDA**



TOYOTA CELICA 2.0 GT

# DEPORTIVO PRECOZ

Tan solo tres años después del lanzamiento del anterior Toyota Celica, apareció el modelo que hoy llega a nuestras páginas. Esta renovación prematura ha permitido realizar un coche específicamente pensado para Europa.

**T**RADICIONALMENTE, los deportivos japoneses pecan de ser muy al gusto americano, con todas las ventajas e inconvenientes que esto conlleva. Por fin llega a Europa un coupé deportivo que encaja perfectamente

en los hábitos del viejo continente, ahora que parece que la demanda de este tipo de vehículos está en pleno crecimiento.

La comparación de este modelo con el que acaba de sustituir es inevitable, puesto que el anterior Celica se encontraba en

su apogeo comercial y era un coche perfectamente vigente. Se puede decir que casi lo único que resta en común es el nombre, puesto que la mecánica y la plataforma han sufrido importantes modificaciones, lo cual unido a una estética totalmente nueva, hacen que el resultado sea un coche totalmente nuevo.

Como primer plato, el importador de Toyota en España, ha traído la versión 2.0 con motor de cuatro cilindros y 16 válvulas. Más adelante llegarán las versiones 1.6 y Turbo de tracción integral.

Este Celica pierde las medias tintas y pasa a ser un auténtico coupé con un habitáculo muy acogedor, pero con una amplitud bastante limitada respecto a la ante-

rior versión, en particular en lo que se refiere a las plazas posteriores.

El motor mantiene el carácter típico de los multiválvulas, con una respuesta un tanto tranquila a pocas vueltas, para subir con alegría hasta las 7.000. No obstante la buena voluntad del motor se aprecia por la ausencia total de vibraciones y tirones por mucho que apuremos la velocidad. La verdadera personalidad de los 160 caballos se aprecia en cuanto se superan las 3.500 revoluciones. A partir de ese momento, la energía aparece a raudales y se consiguen unas buenas aceleraciones. Aunque no es un aspecto que se mire mucho en un coche de este segmento, es sorprendente el bajísimo consumo conseguido ▶

PRUEBA

Motor 16



## VIRTUDES

- Comportamiento.
- Consumos ajustados
- Climatización

TOYOTA CELICA  
PRECIO: 4.186.614 pts

- Plazas traseras justas.
- Pereza a bajo régimen
- Tacto del freno

## DEFECTOS



**FICHA TECNICA**

**MOTOR:** Delantero transversal de cuatro cilindros en línea. Bloque y culata de aleación. Distribución: Doble árbol de levas en cabeza accionado mediante una correa dentada. Cuatro válvulas por cilindro. Cigüeñal de cinco apoyos. Refrigerado por agua. Cilindrada: 1.998 centímetros cúbicos. Diámetro del cilindro: 86 mm. Carrera: 86 mm. Compresión: 10,0 a 1. Potencia máxima: 160 CV(118 Kw) a 6.600 rpm. Par máximo: 23,7 mkg (191 Nm) a 4.800 rpm. Alimentación: Inyección electrónica. Combustible: Gasolina 97 octanos.

**TRANSMISION:** Tracción a las ruedas delanteras. Caja de cambios manual de cinco marchas. Embrague: Monodisco en seco con accionamiento mecánico. Velocidad en 1ª a 1.000 rpm: 8,6 km/h. Velocidad en 2ª a 1.000 rpm: 13,8

km/h. Velocidad en 3ª a 1.000 rpm: 21,4 km/h. Velocidad en 4ª a 1.000 rpm: 27,5 km/h. Velocidad en 5ª a 1.000 rpm: 34,5 km/h.

**DIRECCION:** Sistema: Cremallera, asistencia hidráulica. Diámetro de giro: 10,8 m. Vueltas de volante entre topes: 3,2.

**FRENOS:** Delanteros: Discos ventilados. Traseros: Discos. Antibloqueo de frenos: Sí.

**SUSPENSION:** Delantera: Columnas MacPherson con barra estabilizadora. Trasera: Columnas MacPherson con barra estabilizadora. **RUEDAS:** Neumáticos: 205/60 HR 14. Llantas de chapa de 6 x 14.

**PESOS Y CAPACIDADES:** Peso en orden de marcha: 1.175 kg. Capacidad del depósito de combustible: 60 litros.

**CONSUMOS**

(Datos en l/100 Km)

<b>CIUDAD</b>	
A 30,1 km/h de promedio.....	10,5
<b>CARRETERA</b>	
A 90 km/h de cruceo.....	6,1
En conducción rápida.....	12,4
<b>AUTOPISTA</b>	
A 120 km/h de cruceo.....	7,8
A 140 km/h de cruceo.....	9,9
A 180 km/h de cruceo.....	12,0
<b>CONSUMO MEDIO POND.</b>	
Litros 100/km.....	8,9
<b>AUTONOMIA MEDIA</b>	
Kilómetros recorridos.....	625

**PRESTACIONES**

<b>VELOCIDAD MAXIMA</b>		215,8
Km/h.....		
<b>ACELERACION (seg.)</b>		16,3
400 m salida parada.....		29,8
1.000 m salida parada.....		8,4
De 0 a 100 km/h.....		134
Recorriendo (metros).....		
<b>RECUPERACION</b>		18,6
400 m desde 40 km/h en 4ª.....		20,7
400 m desde 40 km/h en 5ª.....		33,6
1.000 m desde 40 km/h en 4ª.....		38,4
1.000 m desde 40 km/h en 5ª.....		9,6
De 80 a 120 km/h en 4ª.....		269
recorriendo (metros).....		14,9
De 80 a 120 km/h en 5ª.....		475
recorriendo (metros).....		

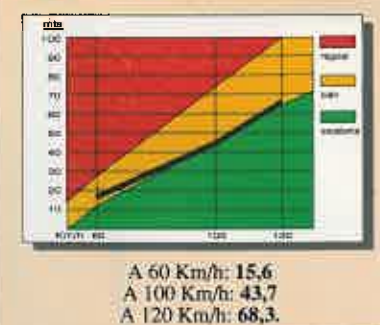
**EQUIPAMIENTO**

Cuentarrevoluciones.....	SI
Manómetro de aceite.....	NO
Termómetro de agua.....	SI
Indicador carga batería.....	SI
Ordenador de viaje.....	NO
Volante regulable.....	SI
Faros antiniebla.....	SI
Aire acondicionado.....	SI
Asiento regulable en altura.....	SI
Asientos regulables eléctricamente.....	NO
Retrovisores regulables eléctricam.....	SI
Mando a distancia.....	NO
Elevalunas eléctricos (D/T).....	SI/-
Cierre centralizado.....	SI
Cinturones traseros.....	SI
Asiento posterior divisible.....	SI
Luz interior orientable.....	NO
Faros regulables desde el interior.....	NO

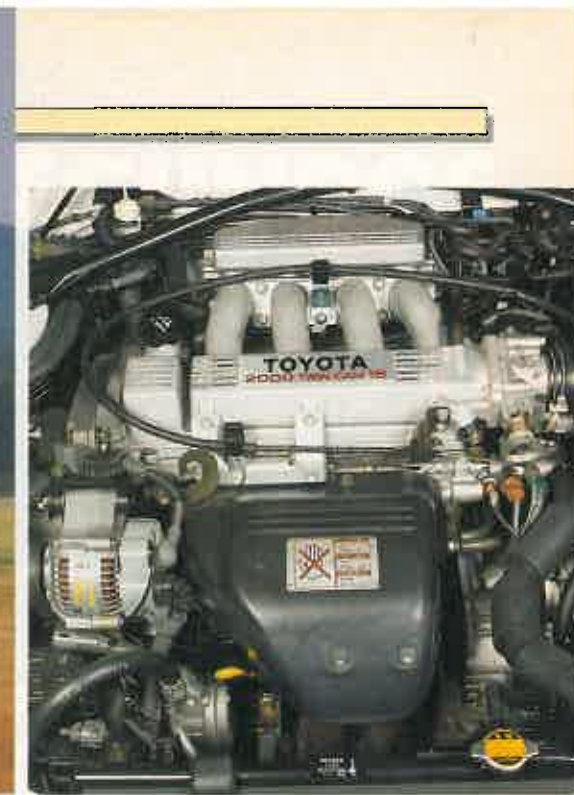
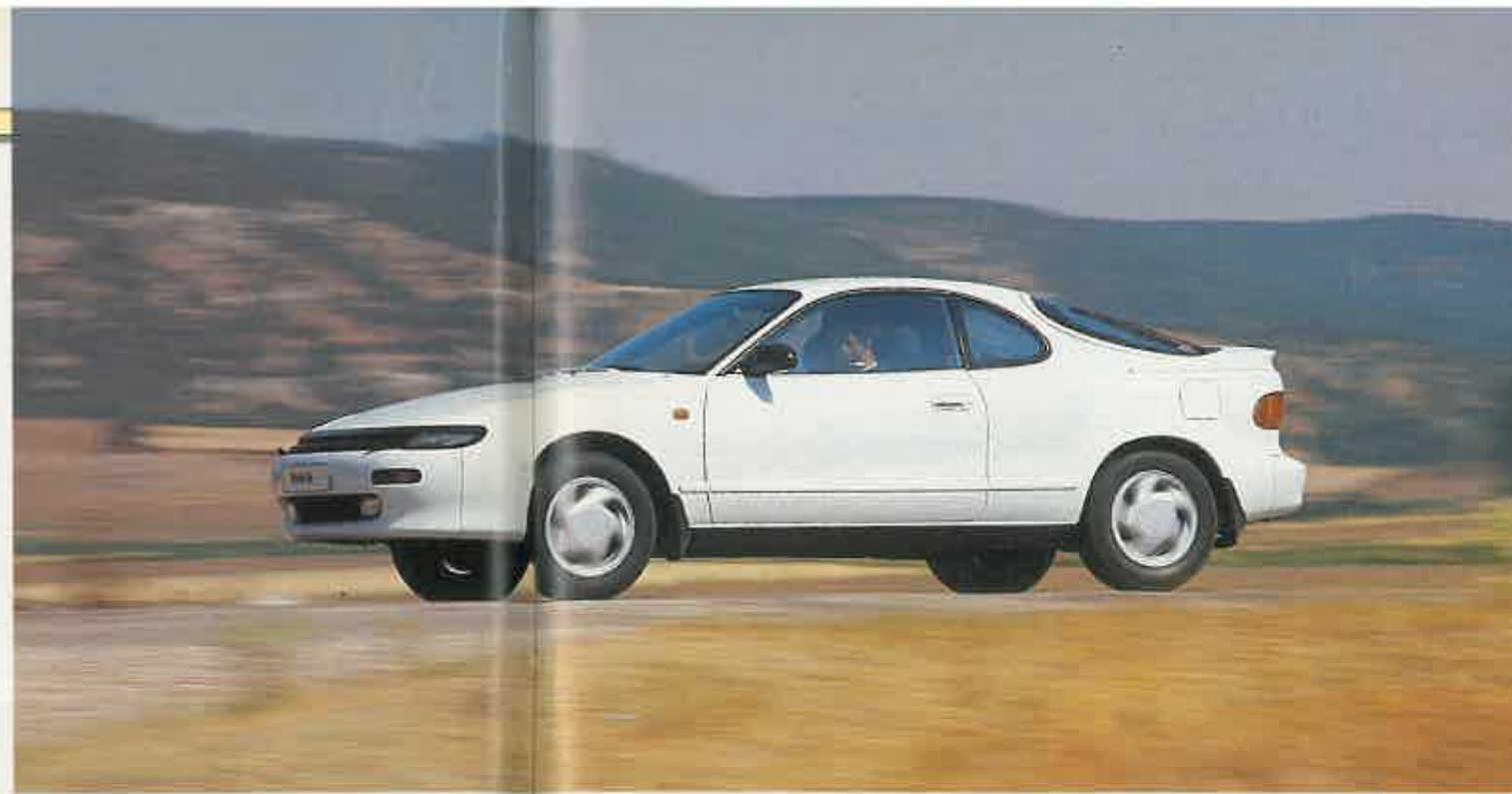
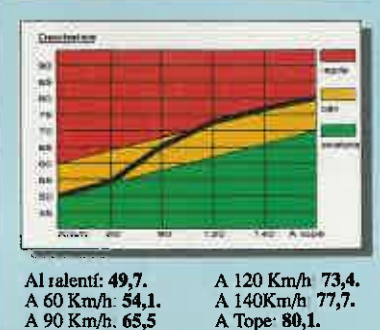
**OPCIONES:**

Pintura metalizada: 44.027 pts

**FRENOS**



**SONORIDAD**



do sea cual sea el ritmo al que rodemos. Tan sólo si apuramos al máximo en marchas cortas, notaremos que el consumo sube a cifras que, en cualquier caso, nunca llegan a ser escandalosas.

Este motor se adapta perfectamente a los desarrollos de cambio. Estos no son demasiado cortos, pero permiten unas prestaciones de buen nivel y una utilización cotidiana muy racional. En tráfico urbano nos podemos mover con el Celica con toda soltura dejando que el coche se recupere en cuarta velocidad sin tirones y con relativa rapidez.

Pero está claro que el comprador de un Celica no lo es por sus condiciones urbanas sino por su buen hacer en carretera. En este punto, los ingenieros de la marca han tenido bien en cuenta los condicionantes y los gustos de las carreteras y los conductores europeos, para hacer un juguete en el cual se conjugan una agilidad envidiable, un buen nivel de confort y una calidad al más alto nivel. En el primer punto hay que destacar que el Celica se mueve con agilidad en cualquier terreno. Ya sea una gran autopista, en la cual podemos mantener con soltura velocidades de cruceo en torno a los 180/190 kilómetros por hora. A esta velocidad, lo único que hay que criticar es la ligereza que toma la dirección, que se llega a hacer un tanto sensible. Por lo demás, el Celica toma las curvas como si fuese sobre raíles. En carretera, independientemente del estado del asfalto, el Toyota nos hace sentir igual que a Carlos Sainz. Es un coche ágil, que enlaza las curvas con suma facilidad y que da una gran satisfacción. Las reacciones, son las típicas de un tracción delantera, con una ligera tendencia a tirar de morro que se consigue neutralizar con el volante y el acelerador. La motricidad es muy buena y es muy difícil hacer perder la compostura al coche, salvo que forcemos la situación con acelerones fuera de lugar.

Los frenos son enérgicos y resistentes a la fatiga, pero el antibloqueo de frenos es



**BUEN RUTERO.**

El Toyota Celica destaca más por sus virtudes ruterías que por su comportamiento en tráfico urbano.

muy sensible y entra en funcionamiento a la más mínima presión sobre el pedal. Este ABS es efectivo, pero no estaría de más que permitiese algo más de iniciativa al conductor.

El manejo de la palanca de cambios es rápido y de corte muy deportivo. Queda perfectamente al alcance de la mano e invita a hacer uso de la misma. Es, en definitiva, un auténtico deportivo.

Todas las virtudes dinámicas del nuevo Celica están sazonadas con un espectacu-

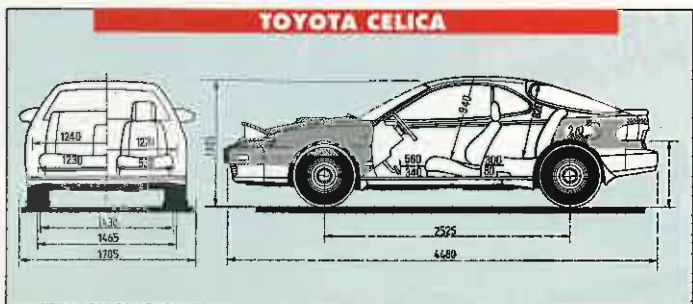
lar aspecto, que no pasa desapercibido. El morro es afilado, con los faros escamoteables. La iluminación es buena, pero como en casi todos los coches con este tipo de faros, su reglaje se hace algo impreciso.

Al igual que en la línea exterior, los interiores del Celica son totalmente nuevos. Los diseñadores han buscado afanosamente la fórmula para crear un ambiente agradable, pero lo que ha conseguido es una sobriedad germana. En el interior predomina el negro. Los fenomenales asientos están a mitad de camino entre un mullo sillón y un asiento de competición, por lo que cumplen bien sujetando el cuerpo en las curvas y ayudando a que la conducción sea un placer.

Al volante no hay problemas para adoptar una posición cómoda, puesto que tanto el asiento como el volante son regulables. Toda la instrumentación queda bien al alcance de la mano. La climatización se maneja a través de unos botones situado a la derecha del cuadro. Es destacable el excelente funcionamiento de este

**LÍNEA AGRESIVA.**

El Celica tiene un diseño muy cuidado. Su motor mejora el rendimiento de la anterior versión.







### FRENTE A SUS RIVALES

El segmento de los coupés es cosa casi total de japoneses, puesto que salvo el Volkswagen Corrado G-60 (4.107.235 pts) y el Volvo 480 Turbo (3.766.364 pts), pocas cosas ofrece el mercado europeo. En cambio la industria japonesa nos ofrece cosas tan sugerentes como el Nissan 200 SX (4.290.914 pts), el Mazda 626 Coupé (3.935.944 pts) y también podríamos incluir el Honda Prelude (4.003.787 pts). El Toyota representa la opción más novedosa, aunque está claramente en desventaja respecto a algunos de sus rivales en habitabilidad.

### MUY ERGONOMICO.

Todo en el Celica queda perfectamente al alcance de la mano. La instrumentación es muy fácil de leer de un vistazo.



### COMO GUANTES

Los asientos sujetan perfectamente el cuerpo. En la parte posterior no queda mucho espacio para los pasajeros.

sistema, que permite una generosa entrada de aire de la calle sin tener que recurrir a ventiladores ni a la refrigeración, salvo que la temperatura exterior sea muy elevada. Esto es muy raro en coches aerodinámicos, pero en el Celica se ha conseguido gracias a un pequeño deflector justo delante del inicio del parabrisas.

En resumen, podemos decir que el nuevo Celica es un producto muy atractivo con un comportamiento sin pegas, un equipo completo y un precio atractivo, dada la exclusividad del producto. Lástima que las redes de asistencia de los importadores japoneses sean todavía escasas.

Victor Piccione

Fotos: José Robledo

### DATOS DEL COMPRADOR

Importador: Niparuto, S.A. Plaza de Cánovas del Castillo 4. 28014 Madrid. Teléfono: (91) 429 97 84. Garantía: Un año sin límite de kilometraje. Red de postventa: 30 puntos de asistencia en toda España.

### MECANICA

MOTOR	Buena	Es un motor polifacético, que nunca protesta y permite unas prestaciones brillantes.
CAJA DE CAMBIOS	Buena	Es rápida y agradable de utilizar. Está al nivel del carácter deportivo del coche.
TRANSMISION	Buena	Los desarrollos no son excesivamente cortos, pero colaboran para conseguir un buen tirón.

### CONFORT

PUESTO DE DUECCION	Buena	Los asientos sujetan bien y todo queda perfectamente al alcance de la mano.
CLIMATIZACION	Excelente	El caudal de aire permite que el aire acondicionado sólo sea necesario en casos extremos.
SONORIDAD	Buena	El Celica no es un coche silencioso pero tampoco resulta escandaloso.

### COMPORTAMIENTO

DIRECCION	Buena	Afortunadamente no han caído en la tentación de asistir en exceso este mecanismo.
FRENOS	Excelente	Son potentes y resistentes a la fatiga. Falta un poco de tacto en el pedal.
SUSPENSION	Buena	Tiene un buen compromiso entre el confort y la dureza necesaria para un deportivo.

### CARROCERIA

HABITABILIDAD	Regular	Sin olvidar que es un coupé, su interior es más bien angosto, en particular detrás.
MALETERO	Normal	Es razonable para las necesidades de dos personas. El respaldo posterior es abatible.
CALIDAD	Buena	Como es tradicional en la marca, no hay reproches en este aspecto.

### RENDIMIENTO

VELOCIDAD MAXIMA	Buena	Está a buen nivel y se consigue sin forzar la mecánica.
ACELERACION	Buena	Sin ser espectacular, está en la línea de lo que cabe esperar de un coupé de esta categoría.
RECUPERACION	Normal	No es el punto más brillante del Toyota, pero permiten conducir desahogadamente.

### ECONOMIA

CONSUMO	Buena	Son sorprendentemente bajos para un vehículo de estas prestaciones.
EQUIPAMIENTO	Excelente	No le falta casi nada. Destaca por lo racional de sus disposiciones.
PRECIO	Normal	Está dentro de lo normal teniendo en cuenta el completo equipamiento.



# SEGUNDOS FUERA

Tres, dos, uno... ¡segundos fuera! Paso libre a las FZR, unas motos para las que los segundos no cuentan. Lo único que cuenta son las 16 válvulas y los 91 C.V. de la 600, las 20 válvulas y los 145 C.V. de la 1.000. Su aerodinámico diseño, su chasis DELTABOX y su motor refrigerado por agua. Cuentan sus seguros frenos de disco, su suspensión MONOCROSS y su escape «cuatro en uno». Y ahora, además, en la FZR 1000 lo que cuenta mucho es que cuesta menos: sólo

**1.567.000 Ptas.**

matriculada. ¡Aprovecha! Sé el primero, y los segundos... ¡fuera!



FZR 1000



FZR 600

MOTO DEL AÑO

FZR 1000  
DESDE 41.031 PTS/MES

FZR 600  
DESDE 30.718 PTS/MES

**CREDI YAMAHA**  
INFORMATE EN TU CONCESIONARIO OFICIAL

ENTRADA: 10%  
48 MENSUALIDADES  
INTERES: 18%  
T.A.E. 19,57%



CASCOS YAMAHA. SIEMPRE EN CABEZA





CAMRY, LAND CRUISER Y PREVIA

# TOYOTA SE PONE AL DÍA



**T**OYOTA ha revisado sus modelos más populares, las berlinas medias y el todo terreno Land Cruiser, al tiempo que introduce en el mercado un nuevo modelo monocuerpo que en España se llamará Previa.

La remodelación estilística del Camry destaca a primera vista por unas líneas más limpias, sin aristas ni salientes, que mejoran la aerodinámica de la carrocería. También cambian las molduras y paragolpes, así como las manecillas de las puertas y los retrovisores. Lo mismo puede decirse del Vista, otro de los nombres que recibe este modelo de la marca japonesa aparecido en el mercado por primera vez en el año 82 y que recibió su actual configuración en el 86. La versatilidad del Camry y su completa gama le ha valido un puesto de honor en las listas de ventas de muchos países.

Las motorizaciones del nuevo Camry/Vista van desde los cuatro cilindros de 1.8 y 1.9 de gasolina y turbodiesel hasta el poderoso seis cilindros en V y dos litros de cilindrada de la versión denominada Prominent G, modelo estrella de la gama. Las potencias se escalonan desde los 91 caballos de la versión Diesel y van creciendo hasta alcanzar los 165 de la versión más deportiva, el GT. La mecánica es en las seis versiones muy sofisticada y, entre otras incorporaciones técnicas, destacan las cuatro ruedas direccionales 4WS, el sistema antiblo-

queo de frenos ABS o la nueva suspensión inteligente de Toyota TEMS. Sin que por el momento esté prevista la exportación al mercado europeo, los precios actuales del Camry en Japón oscilan entre los dos millones y los dos millones y medio de pesetas.

El mítico Land Cruiser ha recibido otra cura de rejuvenecimiento, consistente en su caso en un aspecto exterior más urbano, con faros integrados en la calandra, un nuevo salpicadero, cambios en la decoración interior, aumento de potencia de 85 a 97 caballos a base de mejoras en el turbocompresor y la distribución, además de un rediseño de la suspensión que ofrece ahora la opción a voluntad de endurecerla o ablandarla según el tipo de conducción o terreno en los modelos tope de gama llamados EX5 y SX5. El nuevo

Land Cruiser recibe la denominación de Prado y se sirve en versiones de dos y cuatro puertas.

Por otra parte, y sumándose a la cada vez más amplia oferta de turismos monocuerpo, Toyota lanza su modelo Estima que en el mercado europeo se denominará Previa. Se trata de un espacioso vehículo desarrollado en el departamento de diseño de Caltz que la marca posee en California. Para propulsar este lujoso familiar con carrocería de un sólo cuerpo, Toyota ha recurrido a su cuatro cilindros en línea 2TZ-FE de doble árbol de levas en cabeza y 135 caballos de potencia. Este motor permite al Previa desplazarse tan ágilmente como un turismo convencional, con la ventaja de su gran capacidad interior presentando además un lujoso acabado interior.

**REVISIÓN GENERAL.**

Toyota ha remodelado sus modelos más populares y el Land Cruiser, a la vez que introduce el Previa, una berlina monocuerpo.



# CITROËN AX SPORT

# Marcha Genial.



Joven, alegre, deportivo. Con un poderoso motor de 1.360 cc que da vida a 85 caballos capaces de acelerar de 0 a 100 Km/h en 9,3 segundos. Y con una imagen tan deportiva por fuera como por dentro. Con todo lo que te gusta de un coche con marcha. Con marcha genial. Y un ahorro de 70.000 hasta 100.000 Pesetas.

**Citroën AX Sport ¡Genial!**



SERIE ESPECIAL LIMITADA

OTROS MODELOS  
ESTE MES EN LOS AX PREMIER.  
AHORRESE 150.000 PESETAS.  
INFORMESE DE LA EXCEPCIONAL OFERTA  
PARA EL RESTO DE LA GAMA AX  
CON LAS PROMOCIONALES





INDUSTRIALES TRANSFORMADOS

MERCADO EN ALZA

**R**ENAULT lleva varios años dedicándose a la comercialización de vehículos comerciales transformados. Una actividad a la que este fabricante presta una atención especial, trabajando sobre la base de su gama de industriales. Uno de los casos más espectaculares es la transformación de un vehículo en ambulancia. Para esta variación

portaseros, un mueble auxiliar con lavabo (sólo en las Trafic) y un suelo especial que cuenta con un anclaje para las camillas. En el exterior se montan las correspondientes señales acústicas y luminosas de emergencia.

Otra de las transformaciones de Renault es el portacoche. Para este caso concreto únicamente se toma la base de la

Trafic y se le incorpora una plataforma autodeslizante con funcionamiento hidráulico. Este modelo cuenta así mismo con un tándem de doble eje para el transporte del vehículo y un foco de trabajo, además de señales luminosas de emergencia y posición.

El mercado de los vehículos frigoríficos e isoterms también está creciendo y Renault lo aborda con diferentes modelos que están basados en otras tantas versiones de su gama, caso de las Express, Trafic, Manster, 4F. Algunos de estos modelos incorporan un aparato com-

presor, que se encarga de producir bajas temperaturas que se mantienen constantes dentro de una célula aislada térmicamente.

Las funciones de vigilancia que desarrollan las diversas policías municipales de nuestras ciudades exigen unos vehículos de características especiales y este hecho se da a la perfección con el R-19 Pa-

presor, que se encarga de producir bajas temperaturas que se mantienen constantes dentro de una célula aislada térmicamente.

Las funciones de vigilancia que desarrollan las diversas policías municipales de nuestras ciudades exigen unos vehículos de características especiales y este hecho se da a la perfección con el R-19 Pa-

trullero, un vehículo del que Renault ha comercializado hasta la fecha más de 400 unidades.

Dentro del mundo de la construcción y de las obras públicas, Renault cuenta con una presencia que se fundamenta en los vehículos de transporte a cielo abierto. Estos modelos se construyen partiendo del Tenault Trafic. La caja abierta que se monta en la parte posterior cuenta con laterales móviles de metal que están forrados en poliéster.

Además de todos estos transformados, Renault está en disposición de adaptar cualquier modelo de su gama a las necesidades de cada profesional. Las transformaciones se llevan a cabo en un centro especial que se encuentra en Madrid y que está situado dentro del complejo Autaca I.

Gonzalo Serrano

ITEVELESA  
NUEVA ITV EN VALLADOLID

**C**on el fin de fomentar el concepto de seguridad vial y la obligatoriedad de las inspecciones técnicas, la sociedad Inspección Técnica de Vehículos Leonesa ha inaugurado un nuevo centro en la localidad de Valladolid. Con este centro ya son nueve las estaciones ITEVELESA abiertas en las comunidades cántabra, madrileña y de Castilla León.

El nuevo centro abierto en Valladolid se encuentra situado en el polígono industrial de San Cristóbal en una superficie de 6.600 metros cuadrados. Para la realización material de las labores de inspección cuenta con un ingeniero técnico industrial como máximo responsable, así como personal técnico cualificado que garantiza una total objetividad en la inspección.

La capacidad de funcionamiento, una vez que se trabaje al cien por cien con los dos turnos de trabajo, será de 320 vehículos inspeccionados diariamente. Todas las operaciones de tipo burocrático y administrativo disponen de un soporte informático, mediante el cual se mecanizan todos los documentos y se procesan los datos y resultados de la inspección.



REIVINDICAR LA RUEDA  
PROCESO SENCILLO

**L**A empresa británica I. T. Transport Ltd ha perfeccionado un nuevo sistema para la fabricación de llantas de todo tipo de diámetro a partir de diversos tipos de perfiles de acero. El sistema de fabricación es sencillo: después de haberse colocado una serie de marcas de tiza equidistantes sobre un perfil de acero, se introduce éste a través de tres rodillos.

A continuación se acciona la palanca que activa el rodillo superior para formar una curva en el perfil hasta la siguiente marca de tiza y se vuelve a repetir el proceso. De esta forma se obtienen una serie de curvas progresivas hasta conseguir un círculo perfectamente formado con un diámetro uniforme.

El equipo de producción tiene un amplio abanico de posibilidades ya que puede adaptarse a una amplia gama de materiales de acero. De esta manera las ruedas que se obtienen son más económicas que



las importadas y pueden ser adaptadas a diversos conjuntos de soporte y eje.

En la actualidad se aplica esta técnica de proyectos de producción de ruedas en países como Kenia, Tanzania o la India.

MADRID  
GUINDAS DE LA SEMANA

**C**OVA NEVADA, que tiene situadas sus instalaciones en la calle de Embajadores número 121 ofrece esta semana un coche interesante. Se trata de un Opel Kadett 1.300 de 4 puertas de color blanco matriculado en el año 1988. Apenas ha recorrido 22.000 kilómetros y además cuenta con una garantía de seis meses. Como extras sólo cuenta con radio-cassette y su precio es de 1.175.000 pesetas.



BARCELONA  
EN MÓDENA MOTORS, que está en la calle Borrell números 201-203 se comercializa durante esta semana un BMW 325 ix 4



puertas de color blanco. Este BMW se matriculó en el año 88 y desde entonces ha recorrido 55.000 kilómetros. Dispone de un amplio equipamiento en el que destacan el aire acondicionado, ABS, Dirección asistida y radiocassette. El precio de venta es de 3.150.000 pesetas.

EN POCAS PALABRAS

● DAF EN ALBACETE

En Villarobledo (Albacete) se acaban de inaugurar unas nuevas instalaciones de Daf. El concesionario denominado Automoción Internacional, S.A. cuenta con una plantilla de 36 personas y la superficie total es de 12.000 metros cuadrados. La inversión necesaria para la creación de este servicio oficial ha superado los 300 millones de pesetas

● BRIDGESTONE Y FIRESTONE EN EUROPA

Se acaba de constituir la oficina en Europa de Bridgestone-Firestone. La sede de la nueva compañía situada en Bruselas estará totalmente capitalizada por Bridgestone Corporation con un capital de 18 millones de francos belgas, unos 534 millones de pesetas. Desde esta oficina que estará atendida por 60 personas se controlarán las decisiones de las 19 compañías que ambas marcas tienen repartidas por todo el continente.



● FIAT UNO: COMPRA INTERESANTE

Durante este mes los compradores de cualquier modelo de la gama Uno de Fiat se pueden beneficiar de una interesante oferta de financiación. Como ejemplo valga la financiación que se aplica al modelo 45 en versión de tres puertas, entregando el 30 por ciento del precio total del vehículo como entrada, las 14 cuotas del primer año quedan fijadas en 9.000 pesetas, las del segundo en 12.761 pesetas, el tercer año se pagan 19.142 pesetas y el cuarto 31.903 pesetas.

● OPEL MIDI MAS DESCUENTO

En el mes de Julio cualquiera de las 11 versiones que componen la gama Midi de Opel cuestan 150.000 pesetas menos. El único requisito para esta rebaja consiste en hacer entrega del vehículo usado, que además recibirá una buena tasación.



LA GRUA ATACA DE NUEVO

# ACTUACIONES FUERA DE LA LEY

La retirada con grúa de los coches que han rebasado el tiempo máximo autorizado en las zonas de aparcamiento regulado (ORA), es manifiestamente ilegal. Lo mismo ocurre con aquellos otros vehículos que no causan trastornos al tráfico, pese a estar mal aparcados. La utilización de la vía penal para la recuperación del vehículo es en la práctica correcta, sin que sea necesario pagar la multa o el arrastre.

**L**a actuación de la grúa del Ayuntamiento de Oviedo ha tenido como consecuencia la formulación de numerosas denuncias por parte de los usuarios afectados ante los Juzgados de Instrucción de dicha capital, reclamando al Ayuntamiento ovetense la devolución del vehículo sin necesidad de abonar la tasa de arrastre y multa, y la correspondiente indemnización por los daños y perjuicios ocasionados.

Los jueces de Oviedo fallan a favor de los conductores, ya que la grúa sólo podrá utilizarse en los supuestos previstos en el Art. 71 de la Ley de Tráfico y Seguridad Vial: «cuando el vehículo constituya peligro o cause graves perturbaciones a la circulación o al funcionamiento de algún servicio público». Además, en las sentencias se exige al Ayuntamiento ovetense la devolución de los coches retirados por rebasar el tiempo de permanencia en dichas zonas de estacionamiento sin cobro de tasas. Una de las últimas sentencias ha condenado a un cabo de la Policía Municipal a pagar tres multas de 10.000 pesetas como autor de un delito de coacciones, por retirar dos coches aparcados en zona de carga y descarga y un tercero que estaba correctamente aparcado.

Casos parecidos se producen en otras ciudades españolas como Bilbao, La Coruña, Lugo, y León. Los jueces de estas localidades se interesan por los fundamentos jurídicos de sus colegas de Oviedo para aplicarlos.

La polémica está servida. ¿Puede un Ayuntamiento proceder a la retirada de un vehículo de la vía pública cuando se encuentre mal aparcado y no cause graves trastornos al tráfico? ¿La vía penal es la adecuada para reclamar en estos casos? ¿Qué es lo que se debe pagar al Ayuntamiento cuando se retira el vehículo depositado por la grúa?

Para aclarar dudas, MOTOR 16 ha trasladado las cuestiones a tres profesionales del Derecho: José Luis Requero Ibáñez, Magistrado Especialista de lo Contencioso-Administrativo de la Audiencia Nacional; Ignacio Gordillo Alvarez-Valdés, Fiscal de la Audiencia Nacional; Luis Aurelio González Martín, abogado en ejercicio y profesor de Derecho.

Para el Magistrado Requero hay que partir de una idea primordial: «Un Ayuntamiento, como Administración que es, sólo puede hacer aquello que una norma

**L**a grúa sólo puede utilizarse cuando el vehículo constituya peligro o cause graves perturbaciones a la circulación.

**JUECES.** Los Tribunales de Oviedo fallan a favor de los conductores en los casos de la ORA.



previa le permite realizar. Retirar un vehículo de la vía pública es lo que técnicamente se denomina ejecución forzosa. Esto quiere decir que se trata de una medida drástica y sólo puede emplearse en aquellos supuestos estrictamente previstos. Por lo tanto si el vehículo está mal aparcado -infringiendo una norma- pero no en situación que constituya peligro o no causa graves perturbaciones a la circulación, la grúa no puede retirarlo.»

En este mismo sentido se pronuncia el Fiscal Gordillo, que a su juicio sólo puede retirarse un vehículo mal aparcado cuando constituya peligro o cause grave perturbación a la circulación o al funcionamiento de algún servicio público, conforme establece el Art. 71 de la Ley de Tráfico y Seguridad Vial.

Para el profesor de Derecho Luis Aurelio González «nadie puede ser despojado de la posesión de un bien, ni siquiera por la Administración, sin ser oído y vencido en juicio. La Administración excepcionalmente podría hacerlo cuando se tratara de un bien de dominio público que se tuviera



**MAGISTRADO.** José Luis Requero: «La retirada de un vehículo de la vía pública sólo puede emplearse en aquellos supuestos estrictamente previstos.»



**FISCAL.** Ignacio Gordillo: «La vía penal es una de las posibilidades que tiene el usuario de vehículos para reclamar en los casos de la grúa.»



**ABOGADO.** Luis A. González: «Todo lo que no sea ajustarse al procedimiento, exigiendo pagos contra entrega de vehículo, son prácticas coactivas.»

en poder de un tercero, pero no cuando en la posesión de su legítimo propietario, salvo supuestos muy concretos y excepcionales regulados legalmente.»

La utilización de la vía penal para la recuperación del vehículo enfrenta también a jueces y fiscales de Oviedo, pues estos últimos entienden que lo correcto sería llevar los casos por la vía contencioso-administrativa. Ante esta situación José Luis Requero entiende que si un conductor se

ve privado de su vehículo ilegalmente, que no es sinónimo de delictivamente, le resulta más atractivo y fácil ir al Juzgado de Guardia para que el Juez ordene la inmediata restitución de su coche. «Luego llega el problema de tramitar unas actuaciones penales, de celebrar un juicio y dictar una sentencia... y lo normal será que en esos casos se vea que no existió delito alguno sino una mera controversia administrativa.» El conductor, afirma el

Magistrado Requero, habrá conseguido su objetivo: recuperar en pocas horas su coche sin pagar la tasa de arrastre, pero probablemente el Juez penal habrá ido demasiado deprisa ocupando el puesto que le correspondía al Tribunal Contencioso-Administrativo.

El Fiscal de la Audiencia Nacional, Ignacio Gordillo, piensa que estos casos se pueden tramitar a través de varias vías. «Ciertamente la vía penal es una de las



posibilidades que tiene el usuario de vehículos a motor, presentando la correspondiente denuncia o querrela en la Comisaría de Policía o Juzgado de Guardia del lugar.»

Recurrir a la vía penal es para el abogado y profesor González Martín correcta, ya que cuando un derecho se considera lesionado todas las acciones que se ejerciten en defensa del mismo son legítimas. Además, afirma González «todos los miembros de las Corporaciones Locales están sujetos a responsabilidad civil y penal por los actos y omisiones realizados en el ejercicio de su cargo. Por ello, ante los casos que se están dando en Oviedo cabe perfectamente la vía de lo penal.»

Otra de las dudas surgidas en la actuación de la Policía Municipal de Oviedo es si a la hora de retirar el vehículo se debe pagar la multa, el arrastre o nada, como han dictado los jueces de la capital del Principado para estos casos. El Magistrado Requero señala que debe exigirse al conductor el pago de los gastos de retirada y no el importe de la multa. «En concreto, afirma Requero, el párrafo segundo del Art. 71 de la Ley de Tráfico y Seguridad Vial viene a decir que salvo en los casos en que un conductor se haya visto privado del vehículo contra su voluntad por robo o hurto, deberá previamente abonar o garantizar esos gastos. Aún así, siempre le quedan dos posibilidades: una que es recurrir contra tal medida o repercutir su importe contra la persona por cuya causa su vehículo ha sido retirado.» Según el Magistrado éste es un precepto peligroso, ya que puede dar lugar a abusos por parte de los Ayuntamientos o por parte de las empresas concesionarias que, extralimitándose de sus funciones vean una fórmula de obtener ingresos, lo cual si que podría ser delictivo.

En esta cuestión el Fiscal Gordillo considera que solamente se debe pagar el traslado del vehículo desde el lugar donde se encontraba mal estacionado hasta el depósito municipal. «No hay obligación de pagar en ese mismo momento las multas por las denuncias presentadas por ese mal estacionamiento, ni mucho menos las denuncias anteriores, pues existe la posibilidad de recurrirlas en vía administrativa y judicial. No olvidemos tampoco que muchas de esas posibles infracciones han podido prescribir.»

El abogado y profesor Luis Aurelio González estima que única y exclusivamente debe abonarse la multa que se haya impuesto, siempre y cuando exista conformidad con la misma y no esté recurrida. «Todo lo que no sea ajustarse al procedimiento establecido, exigiendo pagos contra entrega de vehículos, etc., no son sino prácticas coactivas contra el ciudadano y, desde luego, manipulaciones administrativas en nada concordes con los principios jurídicos básicos de la actuación de la Administración.»

En definitiva, la retirada del vehículo por parte de la grúa en los casos que no se ajusta a lo establecido en el Art. 71 de la Ley de Tráfico y Seguridad Vial es a jui-

ASI ACTUARIAN LOS HOMBRES DE LA LEY

**QUE haría si su vehículo fuera retirado de la vía pública por rebasar el tiempo autorizado por la ORA?**

**José Luis Requero Ibáñez, Magistrado Audiencia Nacional.** «Si es simplemente por rebasar el tiempo de la ORA es claro que no pueden retirarme el vehículo. Para un profesional del Derecho la pregunta no es fácil: lo sencillo sería ir al juez de Guardia e intentar que ordene la inmediata devolución. Pero entiendo que esto sólo cabe en el supuesto de que haya indicios de un hecho delictivo cometido por el Ayuntamiento, por medio de sus agentes.»

**Ignacio Gordillo Alvarez-Valdés, Fiscal de la Audiencia Nacional.** «En este supuesto la solución que tiene el usuario es solicitar por vía administrativa, y si es necesario por vía judicial, la inmediata devolución del vehículo sin tener que pagar ningún tipo de gastos de

traslado, con independencia de las sanciones en que haya podido incurrir por rebasar el tiempo autorizado.»

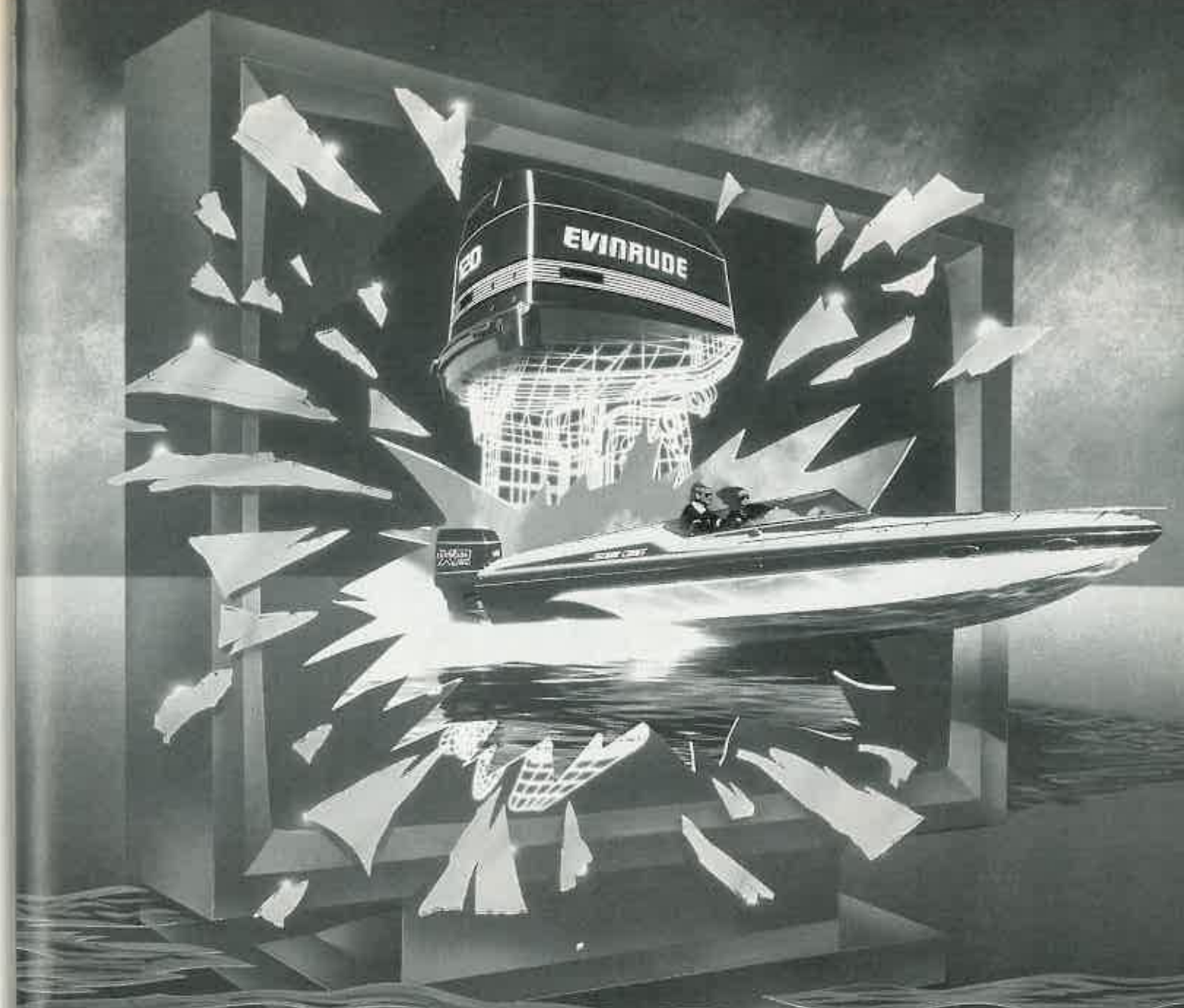
**Luis Aurelio González Martín, abogado y profesor de Derecho.** «Solicitaría el auxilio judicial de todas las formas posibles. En primer lugar, la vía penal por medio de querrela o denuncia. No se debe olvidar que también cabe acudir a las acciones interdictales contra los actos perturbatorios o de despojo llevados a cabo por los Ayuntamientos cuando actúan fuera de su competencia o con infracción de las normas administrativas. También es posible la vía administrativa. En todo caso será exigible la correspondiente indemnización por los daños y perjuicios ocasionados por la irregular actuación administrativa, evaluándose los perjuicios por inmovilización del vehículo, lucro cesante, y otras causas que se dieran.»

**E**l pago de la tasa de arrastre sólo debe efectuarse cuando la retirada del vehículo se ajuste a Derecho.



cio de nuestros tres expertos juristas manifiestamente ilegal. La utilización de la vía penal en la práctica es correcta, quedando como vías subsidiarias la de lo contencioso-administrativo y la interdictal-civil. En lo referido al pago del arrastre sólo debe efectuarse cuando la retirada del vehículo se ajuste a Derecho. ○

**Javier Solano**  
Fotos: Alex Blanco.



**Aquí está el futuro de la tecnología en FUERABORDAS...**

Los motores **EVINRUDE** rompen con todas las ideas admitidas sobre el diseño de motores **FUERABORDAS** y fijan las normas únicas.

Para potencia. Para velocidad. Para rendimiento.

La tendencia de última hora, garantiza gran aceleración y velocidad máxima, colocándole así a Ud. y a su **EVINRUDE** donde deben estar. Por delante de los demás.

Con **EVINRUDE** dispone de una amplia gama de motores desde 2 a 300 HP.

**EVINRUDE**  
FUERA BORDAS

El rendimiento del futuro, hoy.

**MOTORMASO**  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA

Autovía de Castelldefels Km. 9  
Cruce Ctra. de Viladecans  
Apartado 53  
08830 SANT BOI - BARCELONA

Tel. (93) 661 41 00  
Fax: (93) 661 30 10  
Télex 50.754 JMMV-E





## VOLKSWAGEN POLO GT INJECTION

# MAS POTENCIA PARA EL POLO

El nuevo Polo Coupé GT Injection es otra pequeña y buena opción para ese público joven con pocos días de carné y encantado con la velocidad, las prestaciones deportivas y un consumo más que razonable.

La aparición del Volkswagen Polo hace nueve años llega a su cumbre con el último modelo de la gama, el Polo Injection. Basado prácticamente en el anterior GT, recibe un sistema de inyección «Digifant» el cual le permite alcanzar cinco caballos más, situando la potencia actual en 80 CV, siendo uno de los más pequeños GTI del mercado.

El incremento de potencia se agradece bastante en cuanto a recuperaciones se refiere, el coche ha ganado en alegría a la hora de hacer adelantamientos y recupera desde 60 km/h en quinta con suma facilidad, el motor tiene un excelente rendimiento a cualquier régimen de giro sin que por ello se resienta. La caja de cambios, está bien estudiada y el escalonamiento entre las distintas marchas es correcto, aunque la primera, sobre todo en frío, sigue siendo complicado engranarla.

#### VIRTUDES

- Comportamiento
- Recuperaciones
- Dirección precisa

#### VOLKSWAGEN POLO INJECTION PRECIO 1.413.343 PTAS.

- Lagunas de equipamiento
- Suspensión dura
- Climatización mejorable

#### DEFECTOS



Exteriormente no tiene cambios con respecto al último Polo GT, sólo unas letras grandes, que parecen dar el pego en el portón trasero con la palabra «Injection» avisan al de atrás de ser el mayor de los Polo.

En cuanto al comportamiento del Volkswagen Polo, es bastante agradable de conducir en carreteras bien asfaltadas, el vehículo apoya bastante bien en zonas viradas y se pueden enlazar las curvas a gran velocidad. Se ha conseguido un coche con carácter deportivo, a pesar de ser un auténtico calvario para los ocupantes, que no van

tan sujetos como el conductor, debido sobre todo a la excesiva dureza de las suspensiones, creemos que los amortiguadores han sido tarados a bastante presión y la tendencia del Volkswagen Polo a irse de morro en las curvas es acusada, aunque fácil de controlar con sólo levantar el pie del acelerador. Los cosumos, si no se rueda al límite, han sido mejorados, llegando, incluso a bajar los anteriores del GT, buena culpa de ello la tiene su sistema de inyección.

La dirección es rápida y precisa, sin





**FICHA TÉCNICA**

**MOTOR:** Delantero transversal de cuatro cilindros en línea. Culata de aleación. Distribución: Arbol de levas en cabeza accionado mediante una correa dentada. Dos válvulas por cilindro. Cigüeñal de cinco apoyos. Cilindrada: 1.272 centímetros cúbicos. Diámetro del cilindro: 75 mm. Carrera: 72mm. Compresión: 10,0 a 1. Potencia máxima: 80 CV(57Kw) a 6.100 rpm. Par máximo: 9,7 mkg (99 Nm) a 3.600 rpm. Alimentación: Inyección Electrónica Digifant. Combustible: Gasolina 97 octanos.

**TRANSMISION:** Tracción Delantera. Caja de cambios manual de Cinco marchas. Velocidad en 1ª velocidad a 1000 rpm: 7,4 km/h. En 2ª velocidad a 1000 rpm: 12,3. En 3ª velocidad a 1000 rpm: 17,5. En 4ª velocidad a 1000 rpm: 23,3. En 5ª velocidad a 1000 rpm: 30,2.

Embrague: Monodisco en seco con accionamiento mecánico.

**DIRECCION:** Sistema: Cremallera. Vueltas de volante entre topes: 3,5 vueltas. Diámetro de giro: 10 metros.

**FRENOS:** Delanteros: Discos. Traseros: Tambores autoajustables. Antibloqueo de frenos: No.

**SUSPENSION:** Delantera: Independiente tipo McPherson con triángulo inferior. Amortiguadores hidráulicos telescópicos y muelle helicoidal con barra de torsión antibalaneo. Trasera: Brazos longitudinales unidos de manera transversal.

**RUEDAS:** Neumáticos: 165/65 SR 13. Llantas de aleación de 5,1 x 13.

**PESOS Y CAPACIDADES:** Peso en orden de marcha: 785 kilogramos. Capacidad del depósito de combustible: 42 litros.

**CONSUMOS**

(Datos en l/100 Km)

<b>CIUDAD</b>	
A 29 km/h de promedio.....	7,1
<b>CARRETERA</b>	
A 90 km/h de cruceo.....	5,4
En conducción rápida.....	9,2
<b>AUTOPISTA</b>	
A 120 km/h de cruceo.....	7,7
A 140 km/h de cruceo.....	9,1
<b>CONSUMO MEDIO POND.</b>	
Litros 100/km.....	6,6
<b>AUTONOMIA MEDIA</b>	
Kilómetros recorridos.....	630

**PRESTACIONES**

<b>VELOCIDAD MAXIMA</b>	
Km/h.....	175,4
<b>ACELERACION (seg.)</b>	
400 m salida parada.....	17,4
1.000 m salida parada.....	32,4
De 0 a 100 km/h.....	10,5
Recorrido (metros).....	176,2
<b>RECUPERACION</b>	
400 m desde 40 km/h en 4ª.....	17,5
400 m desde 40 km/h en 5ª.....	19,6
1.000 m desde 40 km/h en 4ª.....	32,8
1.000 m desde 40 km/h en 5ª.....	36,9
De 80 a 120 km/h en 4ª.....	9,5
recorriendo (metros).....	270
De 80 a 120 km/h en 5ª.....	14,3
recorriendo (metros).....	401

**EQUIPAMIENTO**

Cuentarrevoluciones.....	SI
Manómetro de aceite.....	NO
Termómetro de agua.....	SI
Indicador carga batería.....	SI
Ordenador de viaje.....	NO
Volante regulable.....	NO
Faros antiniebla.....	NO
Aire acondicionado.....	NO
Asiento regulable en altura.....	--
Asientos regulables eléctricamente.....	NO
Retrovisores regulables eléctricamente.....	NO
Mando a distancia.....	NO
Flevalunas eléctricas (D/T).....	N/N
Cierre centralizado.....	NO
Cinturones traseros.....	NO
Asiento posterior divisible.....	SI
Luz interior orientable.....	NO
Faros regulables desde el interior.....	NO

**OPCIONES:**

Techo corredizo manual: 52.000 pts  
Pintura metalizada: 23.900 pts

**FRENOS**



A 60 Km/h: 16,3  
A 100 Km/h: 47,7  
A 120 Km/h: 66,0

**SONORIDAD**



Ai ralentí: 57,1      A 120 Km/h: 76,3  
A 60 Km/h: 65,8      A 140 Km/h: 74,5  
A 90 Km/h: 69,6      A Tope: 81,8

que se le pueda poner ningún síntoma negativo, su agradable volante de tres radios ayuda bastante a ello. El mínimo giro de volante es suficiente para que el coche gire por donde queramos, incluso rodando deprisa se tiene el tacto suficiente.

Con el tradicional sistema de frenos que equipa el Polo, consistente en discos delante y tambores detrás, el Polo Coupé GT injection no presenta problemas a la hora de detenerse, el sistema de servofreno ayuda bastante a dosificar la frenada sin que por ello tengamos que hacer un sobre esfuerzo sobre el pedal, quedando las ruedas bloqueadas en seguida.



**VOLANTE Y ASIENTOS.**

Tres radios y lo indispensable en el tablero, abajo, los magníficos asientos del Polo.

En cuanto al tema del confort y de la habitabilidad se refiere, nuevamente vuelve a incidir en este apartado el tipo de amortiguación del que veníamos dando cuenta. Esto hace que los pasajeros vayan moviéndose constantemente e incluso alguno pueda tocar con el techo en la parte de atrás.

El Polo no hace gala de grandes salones, pero lo cierto es que la relación tamaño/espacio está bastante conseguida. Mientras que delante no existe problema para el conductor y su ocupante, detrás, la cosa cambia, tres personas van algo apretadas siendo su mayor problema el poco espacio que queda para las piernas.

Uno de los puntos negativos que continúa sin ser resuelto sigue siendo su acabado, demasiado sobrio, así como su equipamiento. Se notan ciertas lagunas, como la falta de cierre centralizado, ele-



**Cota máxima**

Una nueva forma de evasión con la Cota 310, una moto ágil, fuerte y manejable con la que podrás llegar a lugares lejanos o subir a lo más alto.

Con tus amigos podrás planificar excursiones por parajes insólitos donde muy pocos pueden llegar.

Si quieres llegar a cotas hasta ahora inalcanzables prueba la nueva Cota 310.



P.V.P. 539.980 (Matriculable)  
P.V.P. 454.720 (Competición)



VOLKSWAGEN POLO TWIST

El Volkswagen Polo Twist es una versión limitada que hará las delicias de los más jóvenes. Su atractivo precio de 1.098.095 pesetas le configura como un candidato ideal para aquellos que, con el carné de conducir recién sacado, quieran comprar su primer coche. Divertido de conducir y fácil de aparcar, con unas prestaciones más que honorables y unos consumos muy contenidos, es capaz de satisfacer a los compradores más exigentes.

Exteriormente se distingue por los anagramas de Twist y por los tapacubos de cinco radios que se acoplan en las llantas de chapa.

El Polo Twist está equipado con el conocido motor de cuatro cilindros en línea y 1.043 centímetros cúbicos que está alimentado por un carburador monocuerpo y desarrolla 45 caballos de potencia. El cambio es de cuatro marchas, la dirección de cremallera y los frenos son de disco en las ruedas delanteras y de tambores en las traseras. El Polo Twist obtiene unas prestaciones incluso mejores que las anunciadas por el fabricante y alcanza una velocidad máxima de 149 kilómetros por hora, acelerando de



ALEX BLANCO

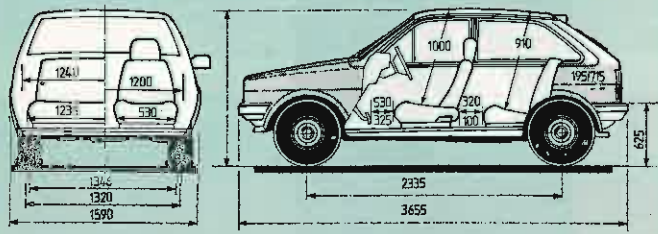


**CON MUCHA MARCHA.**  
El Polo Twist es una de las opciones más atractivas para la gente joven.

cero a cien por hora en 17,5 segundos.

Los asientos poseen un tapizado colorista, específico de esta versión, que aportan un mayor atractivo interior. Además, se puede instalar por 52.000 pesetas un techo practicable opcional con el que el Twist ganará en luminosidad y atractivo.

VOLKSWAGEN POLO INJECTION



FRENTE A SUS RIVALES

Los competidores más directos del Volkswagen Polo Coupé Injection son: el Citroën AX GT, con más cilindrada y cinco caballos más de potencia que sale al mercado por 1.389.305 pesetas; el Ford Fiesta CLX 1.4 con 75 caballos y un precio de 1.275.818 pesetas y el Opel Corsa GT, con 75 caballos, que se pone en 1.328.069 pesetas. Los tres rivales de origen alemán, el Polo, el Fiesta y el Corsa aventajan al modelo de origen francés, al AX, en calidad de acabado. Las prestaciones del Polo y el AX son algo superiores a las conseguidas por Fiesta y Corsa.

valunas eléctricos y la que nosotros creemos como principal, el aire acondicionado, también un poco condicionado por la poca potencia del coche. Por contra, dis-

pone de magníficos asientos en tonos estampados, que sujetan perfectamente, llantas de aleación, faros supletorios de largo alcance y una línea muy atractiva con buenas cotas de habitabilidad para cuatro personas, en relación con su ya mencionado reducido tamaño.

En conclusión creemos que el Volkswagen Polo dará bastante guerra, al recibir esta buena inyección de potencia. El futuro comprador de este coche, al que va destinado el coupé GT injection, es un público joven, que ama la velocidad y, por el momento será el más alto de la gama.

Antonio Montañés  
Fotos: José A. Díaz

DATOS DEL COMPRADOR

Importador: Seat S.A. Pau Claris, 167. 08037 BARCELONA. Teléfono. (93) 335.60.11 Garantía: Un año sin límite de kilometraje. Red de postventa: 1060 puntos en España



MITSUBISHI. Se sentirá seguro al mando de una potencia mundial.



En la cultura japonesa el samurai personifica la potencia, la acción, la garra capaz de reaccionar en décimas de segundo. El samurai es un perfecto equilibrio entre unos nervios de acero y una capacidad de respuesta fulminante.



El Montero de Mitsubishi es un poderoso dispuesto a entrar en acción en cualquier momento. Posee un temperamento fuerte y un equilibrio a toda prueba. Tiene el nervio propio de un líder y se impone en todos los terrenos. Es todo un Mitsubishi.



Made in Japan.







*Lennon Live*

Vive junto a Paul, a Clapton, a Jagger, a Elvis, a Joplin,

a George, a Hendrix. A tí.





**L**a adopción del catalizador tanto en los Seat Ibiza 1,2 y 1,5, como en los Málaga 1,2 y 1,5, un montaje que ha exigido retoques mecánicos de cierta importancia, ha transformado la personalidad de estos familiares de forma radical: han ganado en potencia, en rapidez de respuestas y en suavidad de marcha mientras que su confort de marcha ha subido muchos enteros, producto directo de tratamientos antirruídos y anti-vibraciones dignos de los mejores automóviles de origen alemán.

Los Ibiza y Málaga katalisator animados por el motor System Porsche de 1,2 litros de cubicaje sorprenden por su eficacia en todo tipo de tráfico, son coches muy ágiles que se mueven con soltura no sólo en los recorridos urbanos más congestionados, sin mostrar el menor síntoma de desaprobación, sino también en los trayectos por carretera o autovía, terrenos en los que dan la medida exacta de todas sus posibilidades.

El sistema de inyección electrónica LU-2 Jetronic instalado en el motor de 1,2 litros refuerza el estilo alegre de una mecánica afinada con toda precisión, de una mecánica que sube de vueltas con una facilidad prodigiosa, responde al acelerador con toda prontitud y libera sus setenta caballos de potencia de una forma muy progresiva, sin tirones ni traqueteos de ningún tipo.

El más pequeño de los motores Seat provistos de filtro «ecológico» tira con fuerza desde el mismo instante en que funciona al ralentí; ese empuje continuo, consistente, evita cientos de maniobras con la palanca de cambio tanto si se circula por ciudad, a paso cansino, como si se circula por carretera, a buen ritmo y con adelantamientos continuos. Es posible rodar casi al paso de una persona sin que el motor muestre síntomas de enfado, sin que aparezcan trepidaciones de ningún tipo, y es posible, también, adelantar con cierta ligereza sin necesidad de recurrir a la tercera.

Esta mecánica ecológica sorprende de forma muy positiva cuando se comparan sus prestaciones y consumos con los valores conseguidos por los motores System Porsche de 1,2 litros alimentados por carburador. Los setenta caballos mecánicos, enérgicos y sin malos humos, desplegados por los cuatro cilindros provistos de inyección electrónica permiten superar los ciento sesenta por hora de punta con cierta holgura, velocidad casi un diez por ciento más alta que la velocidad conseguida por el motor provisto de carburador; las aceleraciones son muy similares en ambos casos, mientras que las recuperaciones son más contundentes en el motor «verde» gracias a la fuerza desplegada al funcionar a regímenes tranquilos, ➤

Los Seat Ibiza y Málaga provistos de catalizador empuñan la bandera verde de la ecología con energía... y sin malos humos. Mecánicas alegres que funcionan con una suavidad impresionante, prestaciones de primer orden y consumos ajustados al máximo son los argumentos de unos familiares que cuestan, por término medio, ciento cuarenta mil pesetas más que sus hermanos de gama.



GAMA SEAT IBIZA Y MALAGA  
CON CATALIZADOR

# ... Y SIN MALOS HUMOS

**VIRTUDES**

- Motor ágil y enérgico.
- Consumos reducidos.
- Calidad de acabado.

SEAT IBIZA Y MALAGA 1,2  
PRECIO: DE 1.541.068 PTAS A  
1.649.068 PTAS

- Dirección lenta y dura.
- Climatización floja
- Postura de conducción

**DEFECTOS**

**VIRTUDES**

- Motor ágil y enérgico.
- Prestaciones.
- Confort de marcha.

SEAT IBIZA Y MALAGA 1,5  
PRECIO: DE 1.678.788 PTAS A  
1.761.788 PTAS

- Dirección lenta y dura.
- Climatización floja
- Postura de conducción.

**DEFECTOS**





**MAS VIAJEROS**  
Los nuevos Málaga 1,2 y 1,5 Katalisator están hechos para cubrir cientos de kilómetros al día, son coches viajeros capaces de ahorrar más de cien pesetas de carburante cada cien kilómetros gracias a la utilización de gasolina sin plomo.

entre las mil y las cuatro mil revoluciones por minuto.

El consumo es otro de los puntos fuertes del motor 1,2 i; la presencia de la inyección electrónica, pilotada con exactitud por la sonda Lambda asociada al catalizador, ha recortado el gasto en ciudad casi en una tercera parte, mientras que las cifras conseguidas en carretera y autopista han caído en otro diez por ciento. Los Ibiza 1,2 y Málaga 1,2 con motor ecológico consumen, por término medio, casi dos litros menos a los cien kilómetros que sus hermanos de gama provistos de mecánicas clásicas. El resultado frente al surtidor de gasolina es contundente: los coches «verdes» ahorran más de veinte pesetas cada cien kilómetros, cálculo hecho teniendo en cuenta que los

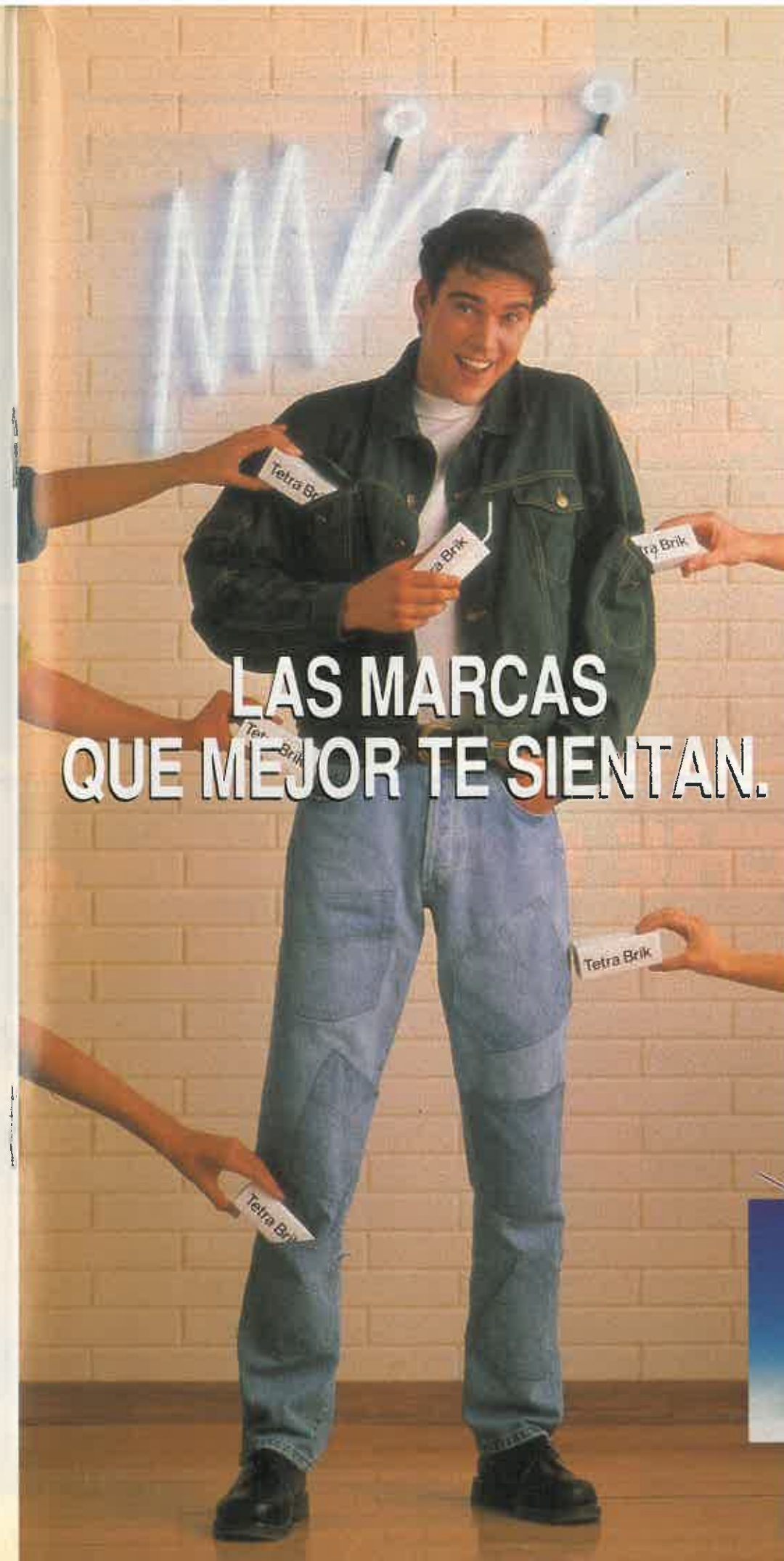
motores System Porsche de 1,2 litros con carburador consumen gasolina normal, a 76 pesetas/litro, y los modelos catalizados exigen gasolina sin plomo, a 78 pesetas/litro.

El cuatro cilindros Seat de 1,5 litros equipado con inyección LU-2 Jetronic es más agil que su hermano menor, sube de vueltas con más facilidad, pero también es más bronco y funciona con menos precisión cuando marcha casi al ralentí. Este motor tiene el carácter de un «pura sangre», empuja con fuerza cuando trabaja a todo trapo pero se muestra algo perezoso cuando funciona a regímenes inferiores a las dos mil revoluciones por minuto.

Los 92 caballos mecánicos del motor 1,5 i despliega toda su energía cuando se superan las cuatro mil revoluciones por

**NOBLEZA.** Ese el distintivo de los Ibiza y los Málaga, dos familiares que se mueven sin problemas tanto en carreteras rectilíneas como en carreteras repletas de curvas. Dos modelos que dan mucha confianza a sus conductores.

FICHA TECNICA				
	IBIZA 1.2	IBIZA 1.5	MALAGA 1.2	MALAGA 1.5
<b>MOTOR</b>				
Disposición	Delantero transversal	Delantero transversal	Delantero transversal	Delantero transversal
Nº de cilindros	4 en línea	4 en línea	4 en línea	4 en línea
Cilindrada (c.c.)	1.193	1.461	1.193	1.461
Arbol de levas	en cabeza	en cabeza	en cabeza	en cabeza
Nº válvulas por cilindro	2	2	2	2
Alimentación	Iny. elec. multipunto	Iny. elec. multipunto	Iny. elec. multipunto	Iny. elec. multipunto
Compresión	10,8:1	10,8:1	10,8:1	10,8:1
Potencia máxima / r.p.m.	70 (52)/6.000	92(68)/6.000	70(52)/6.000	92(68)/6.000
Par máximo / r.p.m.	9,3 (96)/4.000	11,8(121)/4.000	9,3(96)/4.000	11,8(121)/4.000
<b>TRANSMISION</b>				
Tracción	Delantera	Delantera	Delantera	Delantera
Caja de cambios	Manual 5 velocidades	Manual 5 velocidades	Manual 5 velocidades	Manual 5 velocidades
Velocidad a 1.000 rpm 1ª/2ª/3ª	7,0/ 12,6/ 18,6	8,1/14,6/21,6	7,0/ 12,6/ 18,6	8,1/14,6/21,6
Velocidad a 1.000 rpm 4ª/5ª	25,3/ 31,8	29,3/37,5	25,3/ 31,8	29,3/37,5
Embrague	Monodisco en seco	Monodisco en seco	Monodisco en seco	Monodisco en seco
<b>DIRECCION</b>				
Sistema	Cremallera	Cremallera	Cremallera	Cremallera
Vueltas de volante	4,0	4,4	4,0	4,4
Diámetro de giro (m)	10	10	10	10
<b>FRENOS</b>				
Delante	Disco con pinza flotante	Disco vent., pinza flot.	Disco con pinza flotante	Disco vent., pinza flot.
Detrás	Tambor con zapata	Tambor con zapata	Tambor con zapata	Tambor con zapata
Antibloqueo	NO	NO	NO	NO
<b>SUSPENSIONES</b>				
Delantera	Indep., amort. hidraul.	Indep., amort. hidraul.	Indep., amort. hidraul.	Indep., amort. hidraul.
Trasera	Indep., amort. hidraul.	Indep., amort. hidraul.	Indep., amort. hidraul.	Indep., amort. hidraul.
<b>RUEDAS</b>				
Llantas (pulgadas)	5 x 13	Alea 5 1/2" x 14	5 x 13	Alea 5 1/2" x 14
Neumáticos	155R 13	185/60 R14"	155 R 13	185/60 R 14"
<b>PESOS Y CAPACIDADES</b>				
En orden de marcha (kg.)	890	890	975	975
Capacidad del depósito de combus.	50	50	50	50



**LAS MARCAS QUE MEJOR TE SIENTAN.**

Una moda que va a estar en boca de todos. Marcas que te sientan tan bien por fuera como por dentro. En los tonos que más favorecen: naranja, piña, fresa, chocolate, melocotón... Es la moda sana. Que viene en mini. Llévatela puesta. Y bébete el mundo. ¡Qué tienes que cuidarte, chico!



**LO TUYO ES LO MINI. MINI ES TETRA BRIK.**

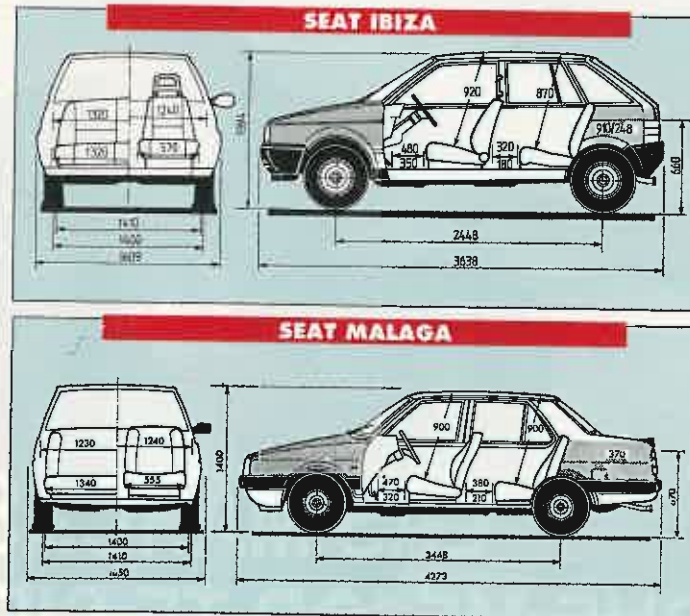
©Tetra Brik es una marca registrada de Tetra Pak.





**CON LA NATURALEZA.** Los Seat provistos de catalizador son coches respetuosos con el medio ambiente. Contaminan mucho menos que cualquier vehículo normal.

minuto pero se muestran bastante perezosos por debajo de ese régimen. Las mecánicas System Porsche de los Ibiza 1,5 y Málaga 1,5 i no aprecian los castigos impuestos por el tráfico congestionado y sus enfados salen a relucir en forma de tirones leves que agitan el conjunto en cuanto el motor funciona a menos de 1.500/1.600 revoluciones por minuto.



# EL COCHE DEL AÑO



DESDE **6.342** Ptas.

**CREDI YAMAHA**

ENTRADA: 73.990 Ptas.  
48 MENSUALIDADES  
INTERES: 18%  
I.V.E.: 15,57%

En ciudad va por delante de todos los coches sean de inyección, turbo o de gran cilindrada. Con sus 75 cc. el «Active» de Yamaha deja atrás incluso a los coches de más alta velocidad. Para el «Active» no existen los atascos y siempre encuentra el mejor aparcamiento sin tener que pagar ni un duro de parking. Tiene una li-

nea ultramoderna, arranque eléctrico, cambio automático, apenas gasta y llega, siempre antes, adonde tú quieras. Y además, es tan limpio que puedes llevarlo incluso vestido de etiqueta. Por diseño, tecnología, prestaciones y limpieza, el scooter de Yamaha «Active» es, indiscutiblemente, el coche del año.

**ACTIVE YAMAHA**

## CON UN AIRE MUCHO MAS ECOLOGICO

Los Ibiza SXi y los Málaga Injection, los modelos más deportivos de la gama Seat, continúan su carrera fieles a la inyección de carburante K-Jetronic, mantienen así el tono enérgico de sus cien caballos de potencia. Las versiones provistas de catalizador no han renunciado a su estilo agresivo, un estilo que se descubre desde el primer vistazo a unas carrocerías repletas de alerones y con pasos de rueda marcados al máximo.

Los Ibiza SXi y Málaga Injection han recibido el mismo tratamiento que sus hermanos de gama en todo lo referente a aislamiento de ruidos, de vibraciones y de calor, factor clave en coches que llevan un catalizador bajo su piso, dispositivo cuya temperatura externa puede superar los ochocientos grados con toda soltura.



La inyección electrónica ha hecho verdaderos milagros en el capítulo de consumos: casi dos litros menos en tráfico urbano y un litro menos en consumo medio ponderado son los distintivos de un motor que ahorra más de cien pesetas cada cien kilómetros con respecto a sus hermanos de gama alimentados por carburador.

Las cajas de cambio de los Seat más jóvenes han ganado en precisión de manejo, en suavidad de accionamiento. La transmisión acoplada a los motores 1,5 tiene un carácter demasiado ahorrativo, que resta cierto nervio al conjunto. La transmisión de los motores 1,2 combina mejor la economía de marcha con la prontitud de respuestas, el resultado se adapta a nuestro tráfico cotidiano con to-

## AL MOTOR DE SU COCHE NO LE BASTA LA GASOLINA



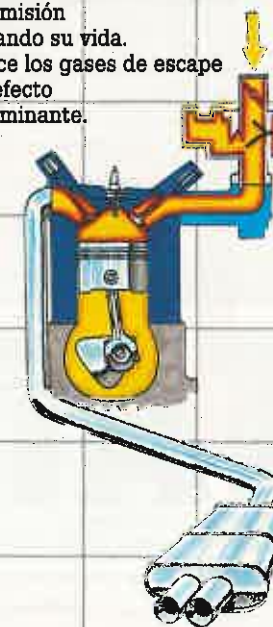
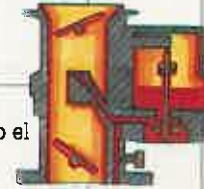
**GAS TREATMENT**

ADITIVO PARA GASOLINA



### RENDIMIENTO - AHORRO PROTECCION:

- Limpia el carburador. GAS TREATMENT limpia y lubrica los componentes mecánicos del carburador, manteniendo el OPTIMO RENDIMIENTO del motor.
- Ahorra consumo de carburante.
- Lubrica la parte superior del cilindro.
- Combate el óxido y la corrosión.
- Mantiene limpias las válvulas de admisión alargando su vida.
- Reduce los gases de escape y su efecto contaminante.



Importado por **DYNAMIC, S.A.**  
Polígono Ind. Santa Rita  
08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Teléfono: (93) 772 11 12  
Fax: (93) 772 06 75



**STP GAS TREATMENT**

FORMULA CONCENTRADA  
TRATA ENTRE 30 y 50 LITROS DE GASOLINA  
350 ml e







**CALIDAD.** Los últimos Seat hacen gala de una calidad de acabado fantástica. Se nota una mejora espectacular en los materiales y en el ensamblaje de todos los elementos.

da precisión y facilita la conducción al máximo.

Los Ibiza y Málaga Katalisator conservan la nobleza de comportamiento, la seguridad de marcha, de sus hermanos de gama. El aplomo de estos modelos, el buen agarre al suelo, se aprecia tanto en las autopistas más rectilíneas como en las carreteras de montaña más sinuosas; las cuatro ruedas se pegan al asfalto con energía y permiten rodar a buen ritmo sin preocupaciones de ningún tipo. Los conductores con vocación velocista descubrirán cierta pereza del tren delantero a la hora de trazar las curvas, cierta resistencia a seguir los mandatos del volante. La solución más sencilla para combatir esa tendencia pasa por levantar el pie del acele-

rador y girar más el volante en el buen sentido, dos movimiento que en el Ibiza y en el Málaga no generan ninguna reacción extraña, suficientes para que las aguas vuelvan a su cauce.

La dirección de los Ibiza y de los Málaga merece críticas no sólo por la lentitud del mecanismo, que obliga a dar más de cuatro vueltas de volante para llevar las ruedas de un extremo a otro, sino también por la dureza del conjunto, que pone a prueba la fuerza del conductor en el callejeo y en las maniobras de aparcamiento.

Los últimos Seat del mercado español llaman la atención por su confort y por su calidad de acabado: la adopción de nuevos elementos aislantes, elementos encargados de separar el espacio habitable del

**BUENOS ASIENTOS.**

Los asientos delanteros de los Ibiza tienen buena forma anatómica y recogen el cuerpo por los flancos, permiten viajar durante muchas horas sin que se note el menor síntoma de cansancio.

CONSUMOS				
Datos en l/100 km	IBIZA 1.2	IBIZA 1.5	MÁLAGA 1.2	MÁLAGA 1.5
<b>Ciudad</b>				
A 26 km/h de promedio	7,0	8,1	7,0	8,1
<b>CARRETERA</b>				
A 90 km/h de cruceo	5,4	5,6	5,4	5,6
En conducción rápida	7,8	9,1	7,8	9,1
<b>AUTOPISTA</b>				
A 120 km/h de cruceo	7,8	8,4	7,8	8,4
A 140 km/h de cruceo	8,4	8,8	8,4	8,8
<b>CONSU. MED. PONDERADO</b>				
Litros/100 km	6,6	7,4	6,6	7,4
<b>AUTONOMIA MEDIA</b>				
Kilómetros recorridos	700	625	700	625

FRENOS				
DISTANCIAS DE FRENADO (En metros)	IBIZA 1.2	IBIZA 1.5	MÁLAGA 1.2	MÁLAGA 1.5
A 60 km/h	12,5	11,5	13,6	11,6
A 100 km/h	41,1	39,1	42,2	40,2
A 120 km/h	63,2	59,2	64,2	61,2

SONORIDAD				
	IBIZA 1.2	IBIZA 1.5	MÁLAGA 1.2	MÁLAGA 1.5
Al ralentí	52,2	52,2	52,8	53,8
A 60 km/h	66,5	65,5	66,5	67,5
A 90 km/h	68,3	70,3	68,9	70,9
A 120 km/h	72,1	75,1	72,6	73,6
A 140 km/h	74,6	77,6	75,5	76,4

Medidores electrónicos en las plazas delanteras con las ventanillas cerradas. Valores en decibelios.

PRESTACIONES				
	IBIZA 1.2	IBIZA 1.5	MÁLAGA 1.2	MÁLAGA 1.5
<b>VELOCIDAD MAXIMA</b>				
Km/h	166,4	175,6	163,4	172,6
<b>ACELERACION</b>				
400 m. salida parada (seg.)	19,0	18,9	19,1	19,0
1.000 m. salida parada (seg.)	35,5	34,7	35,6	34,8
0-100 km/h (seg.)	13,7	13,7	13,8	13,8
Metros recorridos	240	237	242	239
<b>RECUPERACION</b>				
400 m. desde 40 km/h en IV (seg.)	21,0	20,2	21,0	20,2
400 m. desde 40 km/h en V (seg.)	22,4	21,9	22,4	21,9
1.000 m. desde 40 km/h en IV (seg.)	39,5	38,1	39,5	38,1
1.000 m. desde 40 km/h en V (seg.)	44,9	42,8	44,9	42,8
De 80 a 120 km/h en IV (seg.)	16,5	15,2	16,5	15,2
Metros recorridos	462	425	462	425
De 80 a 120 km/h en V (seg.)	28,7	25,7	28,7	25,7
Metros recorridos	402	719	402	719

EQUIPAMIENTO				
	IBIZA 1.2	IBIZA 1.5	MÁLAGA 1.2	MÁLAGA 1.5
Cuentarevoluciones	SI	SI	SI	SI
Manómetro de aceite	NO	NO	NO	NO
Termómetro de agua	SI	SI	SI	SI
Indicador carga de batería	NO	NO	NO	NO
Orientador de viaje	NO	NO	NO	NO
Volante regulable	NO	NO	NO	NO
Paros antiembala	SI	SI	SI	SI
Aire acondicionado	OP	OP	OP	OP
Asiento conductor regulable en altura	NO	NO	NO	NO
Asientos regulables electrónicamente	NO	NO	NO	NO
Retrovisor regulable electr. (izda./dcha.)	NO/NO	NO/NO	NO/NO	NO/NO
Mando a distancia de apertura de puertas	NO	NO	NO	NO
Elevadores eléctricos (D/T)	SI/NO	SI/NO	SI/NO	SI/NO
Cierre centralizado	SI	SI	SI	SI
Cinturones de seguridad traseros	SI	SI	SI	SI
Asiento posterior divisible	NO	NO	NO	NO



# MONTATELO

La libertad es ir donde tú quieras cuando tú quieras. Empieza a vivir, que ya te toca. Aquí tienes algo a tu medida, Kanowey. Lo último en ciclomotores, con encendido electrónico, pistón en aleación ligera, bastidor monocasco de acero, amortiguación regulable, frenos sistema full contact,

llantas integrales en aleación ligera, control de reserva de combustible y un motor que se come el asfalto. Móntate algo serio. Monta una Kanowey.

**KANOWEY**  
Sin fronteras

Nombre	
Apellidos	
Fecha de nacimiento	
Domicilio: calle	
número	puerta
Población	
Provincia	C.P.
Montatelo. Ahora puedes formar parte del Club Kanowey.	
Manda este cupón con tus datos al <b>Apartado de Correos 35.184, 08080 Barcelona</b> y muy pronto recibirás noticias nuestras.	



catalizador, cuya temperatura de funcionamiento ronda los ochocientos grados, y de unas tapicerías interiores con gran capacidad para absorber el ruido, han transformado a los Ibiza y a los Málaga, coches que ahora hacen gala de un toque germánico muy notable en todo lo que se refiere a categoría de los materiales, ajuste y remate de los detalles más insignificantes.

Los seis modelos provistos de catalizador que llegan al mercado, los cuatro Ibiza y los dos Málaga, se sirven en versión GLX, con un equipamiento muy completo.

Las subidas de precio asociadas con el catalizador y la sonda Lambda, esas ciento cuarenta mil pesetas extras reflejadas en la factura de los modelos 1,2 i y 1,5 i con respecto a los coches animados por

MECANICA		
MOTOR	Excelente	Tres claves: respuestas rápidas al acelerador, ausencia de vibraciones y silencio de marcha.
CAJA DE CAMBIOS	Buena	Se maneja con suavidad y con mucha precisión, los recorridos son algo largos.
TRANSMISION	Buena	La quinta es bastante ahorrativa tanto en las versiones 1,2 como en las versiones 1,5.

CONFORT		
PUESTO DE CONDUCCION	Buena	Esta mejor resuelto en los Málaga que en los Ibiza. Los asientos son excelentes.
CLIMATIZACION	Regular	Es un aspecto mejorable en los últimos Seat, muy calurosos y con un caudal de aire mínimo.
SONORIDAD	Buena	La utilización de nuevos elementos aislantes ha rebajado mucho el nivel de ruidos.

COMPORTAMIENTO		
DIRECCION	Regular	Lenta, ya que se necesitan más de cuatro vueltas de volante para girar de tope a tope, y dura.
FRENOS	Buenos	Tienen mucha energía y trabajan con eficacia incluso después de un trato despiadado.
SUSPENSION	Buena	Da mucha confianza a la persona sentada al volante sin perjudicar el confort.

CARROCERIA		
HABITABILIDAD	Excelente	Los diseños de Giugiaro hacen gala de un espacio interior amplísimo, para cinco adultos.
MALETERO	Buena	Con capacidad suficiente para acoger el equipaje normal de una familia media.
CALIDAD	Excelente	Hay que verlo para creerlo. Los Ibiza y los Málaga parecen coches alemanes.

RENDIMIENTO		
VELOCIDAD MAXIMA	Buena	El aumento de potencia se hace patente en unas puntas considerables, dignas de respeto.
ACELERACION	Buena	Contundentes, con un tono picante que anima la personalidad de estos familiares «verdes».
RECUPERACION	Normal	Son bastante interesantes en cuarta, pero demasiado perezosos en quinta.

ECONOMIA		
CONSUMO	Excelente	Los Seat con catalizador saben ser muy sobrios en todas las circunstancias. Sorprendente.
EQUIPAMIENTO	Excelente	Las versiones GLX ofrecen una dotación espectacular, con todo lujo de detalles.
PRECIO	Buena	El incremento de ciento cuarenta mil pesetas por inyección y catalizador es muy justo.

### CATALIZADOR: TRABAJO SUCIO

El catalizador de tres vías acoplado a los Ibiza y a los Málaga exige ciertas atenciones para no arruinar su estructura. En estos coches es necesario olvidarse para siempre de las arrancadas al «empujón» y hay que detenerse inmediatamente si falla el encendido, si dos bujías dejan de trabajar. Cualquier coche provisto de catalizador exige ciertas precauciones a la hora de aparcar fuera de la carretera, sobre vegetación seca; los ochocientos grados del dispositivo anticontaminante pueden originar un incendio al menor descuido.

#### CARA Y CRUZ.

El motor System Porsche equipado con la inyección electrónica rinde pleitesía a un convertidor catalítico de tres vías, un convertidor fabricado en nuestro país, que depura los gases de escape con toda eficacia.



mecánicas de 1,2 y 1,5 alimentadas por carburador, permiten acceder a unos coches muy agradables que se conducen con facilidad, a unos coches bien acabados capaces de andar a un ritmo fuerte sin que los consumos se disparen en ningún caso. Los motores System Porsche han accedido así a una nueva juventud, con una energía superior y unos consumos más ajustados.

Angel Marco

Fotos: Alfonso J. Nieto

#### DATOS DEL COMPRADOR

**Fabricante:** Sociedad Española de Automóviles de Turismo, calle Pau Claris, 162, 08032 Barcelona. **Teléfono:** (93) 215 81 53. **Garantía:** Un año sin límite de kilometraje. **Red de postventa:** 1.052 puntos de asistencia.

## DE LA CHAPELLE TOURER 55



# UN TOQUE DE NOSTALGIA

El sabor mágico de Bugatti, esa mezcla irreplicable de curvas voluptuosas, de cromados seductores y de mecánicas briosas, no podía sucumbir con el paso del tiempo. Aquel estilo tan especial de diseñar, de construir coches, con el mimo de los mejores artesanos, con la minuciosidad que sólo despliegan los enamorados de su profesión, ha salido de nuevo a la luz de la mano de un coche de excepción bautizado con un nombre sugestivo por sí mismo; De la Chapelle Tourer 55, de un descapotable que adopta las mejores técnicas del momento para distinguirse a través de una carrocería que toma sus rasgos claves del Bugatti, verdadero objeto de culto creado en 1932 por Jean, el hijo predilecto del gran «Patrón», el genial Ettore Bugatti.

El modelo Tourer, último descendiente

de la dinastía creada por Xavier de la Chapelle, ha ido más lejos que el modelo original: la adopción de dos asientos extras permite pasar de un descapotable clásico a un «roadster» con capacidad para cuatro adultos y sus correspondientes equipajes.

El Tourer ofrece ese encanto peculiar de lo «retro», encanto sustentado por soluciones capaces de transtornar a pilotos de la talla de Jean Pierre Beltoise, vencedor del Gran Premio de Monaco de 1972, o del trágicamente desaparecido Didier Pironi, el primer aspirante francés a la corona mundial de la Formula 1. Un motor de seis cilindros en línea y 2,7 litros de cubicaje, un motor BMW preparado por los especialistas de Alpina para llegar hasta los doscientos diez caballos de potencia, un chasis nacido de los lápices de Jacques Hubert, responsable de algunos



#### PODER DE SEDUCCION.

Pocos corazones mantienen el ritmo de sus latidos al admirar esta perspectiva.



de los monoplazas y prototipos Matra que arrasaron el mundo de la competición en el inicio de los años setenta, y esa carrocería inenarrable, replica fidedigna de aquella otra que dejó boquiabiertos a todos los especialistas del motor justo cuando comenzaba la edad dorada del automóvil, configuran el esqueleto de este De la Chapelle Tourer, un coche producido casi con cuentagotas, al ritmo de una unidad por mes, cuyo precio sólo puede calificarse de astronómico.

La obsesión, rayana en lo estrambótico, mostrada por Bugatti en todo lo concerniente a la calidad se hace patente, una vez más, en los coches fabricados por la marca De la Chapelle, los únicos que pudieron lucir durante años el emblema Bugatti, por deseo expreso de los herederos de aquel imperio industrial.

En el Tourer 55 no queda lugar para los materiales plebeyos, para los materiales que pierden su compostura con el paso del tiempo; desde el chasis, confeccionado a partir de un potro central de acero recubierto de resinas epoxy cocidas en horno, para evitar así cualquier ataque de la corrosión, hasta la carrocería, conformada a base poliéster, fibra de vidrio de la mejor calidad, acero inoxidable y aluminio, sólo se puede hablar de materias nobles, tratadas con métodos que aseguran la impasibilidad ante los ataques más destructivos.

**S**e necesitan más de mil doscientas horas de trabajo para conformar un Tourer 55, un producto artesanal.

**AMOR CLASICO**

**AUTOMOBILES**  
"STIMULA"  
**DE LA CHAPELLE FRES & CIE**  
CONSTRUCTEURS

Succursale a Paris  
31<sup>me</sup> Avenue des Ternes  
1<sup>er</sup> Rue Waldeck Rousseau.  
Telephone 595 45

**ST-CHAMOND**  
(Loire)  
Telephone 123

La admiración del constructor francés por el inigualable Ettore Bugatti se pone de manifiesto en cientos de detalles. La publicidad de la marca es un buen ejemplo. Las grecas recargadas y espectaculares, las letras modernistas, están presentes en la portada del catálogo que muestra la producción actual de Automóviles de la Chapelle, basada en los modelos 55, con sólo dos plazas, y Tourer 55, con espacio para 4 plazas.



**CUATRO PLAZAS**  
El trabajo de los estilistas capitaneados por Xavier de la Chapelle admite los mejores piropos. Un homenaje perpetuo a la tarea de Ettore Bugatti.

Los artesanos que trabajan en Automóviles De la Chapelle conocen su tarea a fondo y la realizan a la perfección, con esa soltura que da, sin ir más lejos, la aplicación de trece capas de pintura y de barniz sobre cada carrocería, que da un trabajo minucioso de más de mil doscientas horas, tiempo que transcurre desde el inicio de un coche hasta su salida a la luz.

Los modelos De la Chapelle, verdaderos privilegiados del asfalto, esconden un

corazón de carreras bajo esa apariencia tranquila de ancianos venerables. En esos 4,10 metros de carrocería con aires veteranos se esconde una máquina precisa con suspensiones tan eficaces como las utilizadas por cualquier coche de carreras, suspensiones a base de triángulos superpuestos que cuentan, en el eje trasero, con el apoyo de dos amortiguadores por rueda y con las correspondientes barras estabilizadoras; con frenos tan potentes como los

montados por un monoplaza de Fórmula 1, cuatro discos autoventilados de dimensiones más que respetables; con un diferencial autoblocante de origen BMW y con unos neumáticos de altas prestaciones en dimensiones 205/65 VR 15.

El buen reparto de pesos entre los dos trenes de rodadura, con 517 kilos sobre el eje anterior y 632 sobre el eje posterior, refuerza la manejabilidad del Tourer. ○

Angel Marco

# ¡NO TE CARGUES!

Joven, ten cuidado con el alcohol.  
Con cada nueva copa tus reflejos disminuyen,  
tu cerebro se embota y aumenta tu osadía.  
Si te pones al volante ahora, serás un arma mortal.

Ya no sólo se trata de tu vida, sino la de aquellos  
a quienes aprecias.  
Si en el fin de semana te toca conducir:  
**NO TE CARGUES**



LA VIDA ES EL VIAJE MAS HERMOSO.

**Dirección Gral. de Tráfico**



Ministerio del Interior



SONIDO DIEZ

# ALTA SONORIDAD FUJITSU TEN

**S**e presenta en España la gama de audio sonido para automóviles de la firma japonesa Fujitsu, y la nueva serie C es sin lugar a dudas una de las gamas más completas que se comercializan en la actualidad.



Esta marca se ha hecho muy conocida en España por ser uno de los patrocinadores del equipo de rallyes en el que militan Carlos Sainz y su copiloto Luis Moya.

Todos los modelos encuadrados en esta serie C, se caracterizan por su sofisticada tecnología y un diseño avanzado y elegante fácilmente integrable en los automóviles más modernos.

En esta serie se pueden encontrar modelos cuyas características se adaptan a las posibilidades de las más diversas economías desde los autorradios más sencillos como el D-10, que sin embargo ofrece una calidad de reproducción significativa y avances como el fader incorporado para los 4 altavoces, autorreversar, 18 presintonías, reloj digital, la potencia de salida es de 10W x 4 amplificadores...

La gama avanza hasta su tope, el modelo estrella de la serie denominado C-11-R, un radiocassette autorreversar con 24 presintonías, selector de tipo y búsqueda automática de cinta, memorizador directo de emisoras, atenuador de volumen, loudness automático, DX, Dolby B y conector trasero DIN para CD. La potencia de salida es de 25W x 2 amplificadores.

Respecto a los CD, la gama cuenta con dos modelos de los cuales el SD-1607 es compatible con toda la serie. Las principales características son una distorsión armónica de 0,03 por ciento y una frecuencia de respuesta de 4-20.000 Hz. La versión 1432 incluye un nuevo mecanismo flotante y una distorsión armónica 0,01 por ciento. Incluye radio con 24 presintonías y pre-fader con 4 salidas.

O.F.C.

**FUJITSU AUDIO-CAR SERIE C.**

Una gama de avanzado diseño tecnológico y estético, llega ahora a nuestro mercado



## Alarma ROJA!!



Probablemente la mayor gama de alarmas para automóviles del mercado.

Dotadas de un microprocesador que ofrece los máximos adelantos en fiabilidad y funciones, tales como: autoalimentación, telecomando por radiofrecuencia o por infrarrojos, alzacrtales automáticos, radares volumétricos a ultrasones e infrarrojos, sensores de movimiento, bloqueo motor, etc.

Todo ello en un formato compacto y blindadas en aluminio.

RANGER vigila por ti



**RADIOVOX, S.A.**

Can Bruixa, 30-40 • 08014 BARCELONA  
Tel. (93) 490 81 40 • Telefax (93) 490 11 16

SI QUIERE SEGURIDAD A LA HORA DE COMPRAR O VENDER UN VEHICULO SEMINUEVO O NUEVO

### A. ARGÜELLES

SELECCIONADOS Y REVISADOS EN NUESTROS TALLERES. ABRIMOS SABADOS TARDE

- Alfa 75, siete meses uso.
- Audi 200 Quattro, 52.000 km.
- Alfa GTV 2.5, aire acondicionado, año 84.
- BMW 735 IL, 16.000 km, Full.
- BMW Z-1, tres meses uso.
- BMW 325 I, año 88.
- BX 1.9 GTI, aire acondicionado, 40.000 km.
- Fiat Uno Turbo, 38.000 km.
- Fiat Uno Sting, 21.000 km.
- Jaguar XJ-6 4.2, año 82.
- Lancia Delta 1.6, 32.000 km.
- Mercedes 300 E, año 88, Full.
- Mercedes 190 E 2.3 16V, año 87.
- Peugeot 205 SR, 35.000 km.
- Peugeot 309 GT, aire acondicionado, año 88.
- Polo Classic, año 86.
- Renault 25 V-6 Turbo, 32.000 km.
- Renault 11 Turbo, 58.000 km.
- Volvo 264 GLE, Full Equip.
- Volkswagen Golf GTI 16V, año 84.
- Mercedes 300 E 24V, año 90.
- M3, año 88, 22.000 km.
- Lancia Thema I. E., 42.000 km.
- Mercedes 300 CE, ocho meses uso.
- Peugeot 205 GTX, año 87.
- Renault 21 TXE, aire acondicionado, 38.000 km.

FINANCIACION SIN ENTRADA, HASTA 60 MESES  
NUESTROS 20 AÑOS AL SERVICIO DEL CLIENTE NOS AVALAN  
ANDRES MELLADO, 76 - Tels.: 549 57 88 y 549 64 71

SE VENDEN  
DOS APARTAMENTOS  
EN ALMUÑECAR  
(Trópico de Europa,  
Avda. Costa del Sol, s/n)  
Edificio Caribe  
Con posibilidad de  
unificarlos.  
Tel.: (91) 759 02 06  
Señor Luján

MINIS  
NUEVOS  
MODELO MAYFAIR  
VENDE DISTRITO 39  
C/ María Zayas, 21  
(Semiesq. B. Murillo, 249)  
Tels.: 571 54 63 571 86 72

Alfa Romeo  
AUTO PEREZ del SUR  
Concesionario Oficial Alfa Romeo  
Se vende  
PEUGEOT 505 GTDT, M-IC  
1.450.000 ptas.  
CITROËN CX GTI Turbo, M-GJ  
1.050.000 ptas.  
Tels.: 690 40 89-690 60 21

# YAMOVIL

COMPRA AUTOMOVILES  
NACIONALES  
Y DE IMPORTACION  
CON MENOS DE 5 AÑOS  
ASOMBRESE DE LO QUE  
PAGAMOS POR SU COCHE

¡AL CONTADO  
Y AL INSTANTE!

Tels.: 269 72 74 - 269 70 15 -  
269 71 01

**YAMOVIL:**

CAMINO VIEJO DE LEGANES, 68  
METRO OPORTO - MADRID 28019

## NOVEDAD NACIONAL



TECHO SOLAR  
CORREDIZO INTERIOR  
TIPO  
«ORIGINAL»



AGENCIA I  
C/ ECHegaray, 5  
JUNTO RENFE  
MADRID  
TELS.: 617 03 16  
614 02 56

SEDE CENTRAL  
AVDA. POLVORANCA, S/N.  
POL. IND. URTINSA  
ALCORCON  
TELS.: 641 66 11-643 18 30  
FAX: 643 22 50

AGENCIA II  
C/ RIO GUADIANA, 12  
JUNTO GASOLINERA  
RIO DE ORO  
TELS.: 694 80 20  
694 16 29

## ROBADO TAXI EN MADRID MATRICULA M-2700-HY

LICENCIA N.º 12.630

Se ruega avisen al teléfono  
(91) 773 93 50

## ANUNCIENSE EN

**MOTOR 16**

**MADRID**

Teléfono: (91)  
268 00 69

## AIRE ACONDICIONADO

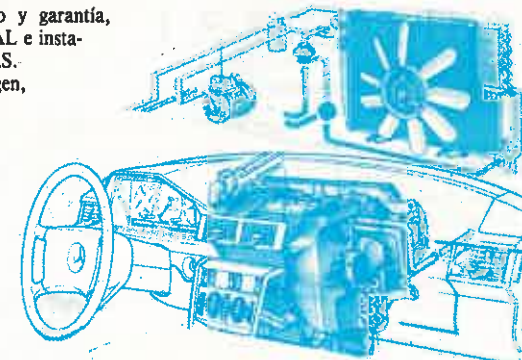
El aire acondicionado es un sistema sofisticado y complejo. Puede ser instalado con posterioridad a la fabricación del automóvil. Tendrá el mismo funcionamiento y garantía, pero deberá ser ORIGINAL e instalado por ESPECIALISTAS. Mercedes, Audi, Volkswagen, Seat, etc.

Y...  
no se acalore  
Un año de garantía



Instalaciones Técnicas del Automóvil, S. L.  
MIGUEL ARACIL, 66 - 28035 MADRID - TELS.: 373 82 56-373 84 56

Autotéléfonos • Autorradios • Alarmas • Aerodinámica • Accesorios





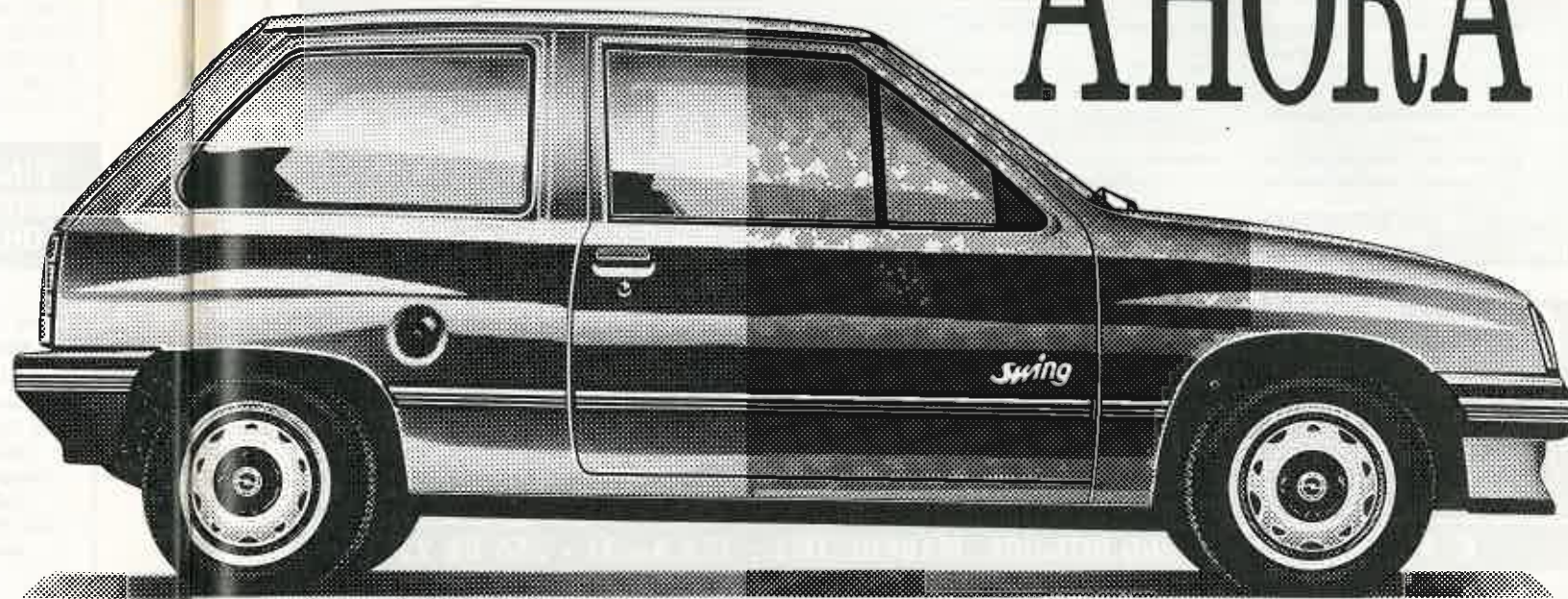
**OPEL CORSA**

**ES TU HORA**

**120.000** *ptas. menos*  
**AHORA**

- **Compra tu Corsa ahora y te descontamos ciento veinte mil pesetas\***
- Si tienes un coche usado, te lo tasamos muy bien.
- Además, en los Concesionarios Oficiales Opel de Madrid, provincia y Guadalajara cuentas con la mejor financiación.

\*Válido para todos los turismos Corsa en stock, comprados y matriculados durante este mes (Excepto el nuevo Corsa JACA). Ventas a flotas, consulte a su Concesionario Oficial Opel.



**EN LOS CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL DE MADRID, PROVINCIA Y GUADALAJARA**

**EN MADRID CAPITAL**  
**AUTOMOVILES HISPANO ALEMAN, S. A.**  
Pº de la Castellana, 244 (zona Plaza de Castilla)  
Tels. 733 94 45 / 62

**AUTOTODO, S. L.**  
Narváez, 80-82-84 (Zona Retiro / Bº Salamanca)  
Tels. 574 78 04 / 573 48 49

**DASAUTO**  
Avda. Ciudad de Barcelona, 208  
Tel. 552 53 00  
Camino de los Vinateros, 2. Tel. 439 31 91 (zona Moratalaz)  
Ctra. de Villaverde a Vallecas, 307  
Tel. 777 50 00

**MOTORAMA, S. A.**  
Avda. Pío XII, 1 (Plaza del Perú)  
Tel. 458 03 54

**MOTOR GAS**  
Víctor de la Serna, 12 (Parque de Berlín)  
Tel. 458 65 00  
Concha Espina, 20. Tel. 564 77 77 (Junto al Santiago Bernabéu)  
Juan Bravo, 70. Tel. 401 66 12 (Bº de Salamanca)  
Arturo Soria, 99. Tel. 416 30 62

**MOTOR LEYVA, S. A.**  
Antonio de Leyva, 68. (Zona Carabanchel)  
Tel. 469 79 13  
Gral. Ricardos, 150. Tel. 472 71 12

**MOVILAUTO**  
Bravo Murillo, 36-63 (zona Ríos Rosas)  
Tel. 446 62 50  
Bretón de los Herreros, 44. Tel. 442 66 78

**Q-AUTO, S. A.**  
Ctra. de Andalucía, Km. 6,000 (junto al 1º de Octubre). Tel. 217 04 45  
Antonio López, 149 (junto Plaza Legazpi)  
Ferrocarriil, 22 (zona Embajadores)  
Tel. 239 07 16

**REVESA**  
Avda. de Valladolid, 45. Tel. 248 08 00  
Alberto Aguilera, 30 (zona Princesa)  
Tel. 447 53 43

**ROAUTO, S. A.**  
Fernández Caro, 9 (zona Arturo Soria, 65)  
Alcalá, 232. Tels. 407 04 13 / 245 97 80  
Hnos García Noblejas, 128 (zona Cruz de los Caídos)

**EN ALCALA DE HENARES**  
**AGROGIL, S. A.**  
Ctra. Madrid-Barcelona, Km. 32,500  
Tels. 889 45 12 / 48  
Madre de Dios, 4. Tel. 880 09 93 (enfrente del Parque Municipal)

**EN ALCOBENDAS**  
**GERAR MOTOR, S. A.**  
Pintor Velázquez, 3 (paralela al Pº de La Chopera)  
Tels. 653 36 55 / 653 34 43

**EN ALCORCON**  
**TALLERES PRIZAN, S. A.**  
Ctra. de Extremadura, Km. 13,400  
Tels. 619 04 11 / 612 14 98

**EN ARANJUEZ**  
**CENTRO SUR DE AUTOMOVILES, S. A.**  
Ctra. de Andalucía, Km. 44,700  
Tels. 891 25 75 / 892 11 26

**EN COLMENAR VIEJO**  
**GERAR, S. A.**  
Avda. de la Libertad, 64. Tels. 845 12 71 / 845 05 27

**EN COSLADA**  
**SINTA, S. A.**  
Marconi, 10 (Pol. Ind. Coslada-Madrid)  
Tels. 669 00 04 - 22 - 76

**EN LAS ROZAS**  
**ARAGUAS, S. L.**  
Ctra. Las Rozas-El Escorial, Km. 0,100. Tel. 639 27 99  
Cirilo Palomo, 16. Tel. 352 31 52. POZUELO DE ALARCON

**EN LEGANES**  
**SELIAUTO, S. A.**  
Ctra. de Plaza Elíptica a Leganés, Km. 3,700  
Tel. 686 18 88

**EN MOSTOLES**  
**AUTOMERCADO MOSTOLES, S. A.**  
Avda. del Dos de Mayo, 62, bis  
Tels. 617 04 11 / 617 03 61  
EXPOSICIÓN: Simón Hernández, 55 (Junto gasolinera). Tel. 646 68 90

**EN TORREJON DE ARDOZ**  
**TURISMOTOR, S. A.**  
Avda. Constitución, 136. Tel. 656 47 13  
Ronda de Poniente, 4. Tel. 656 54 04

**EN VILLALBA**  
**VILLALAUTO**  
Ctra. de La Coruña, Km. 41,100  
Tels. 850 90 18 - 63 - 94

**EN GUADALAJARA**  
**ALTUSA**  
Pol. Ind. EL BALCONCILLO  
Parcela 52. Tel. 22 81 00  
Exposición: Ramón y Cajal, 20. Tel. 22 65 95

Concesionarios Oficiales

**OPEL**   
Mejores por experiencia



**Valderribas Motor S.A.**

C/ Valderribas, 75. Dr. Esquerdo, 108. Tel: 561 48 00. Fax: 561 48 06. 28007 Madrid

**TODOS LOS MODELOS PARA QUE VD. PUEDA PROBARLOS VENTAS - TALLERES - RECAMBIOS**

FINANCIACION VW CREDIT AUTOMOVILES DE OCASION REVISADOS Y GARANTIZADOS



Todo tipo de vehículos nacionales y de importación, nuevos y usados.

**¡VISITENOS!**

C/ Infanta María Teresa, 10. Tels. 563 27 28/88. Entre Pº Habana y Serrano

**AUTO-MASER**

- Alfa Romeo 1.7 I 16V, año 90 ..... 1.850.000 ptas.
- Golf Cabrio, año 82 ..... 1.050.000 ptas.
- Renault 21 GTS, año 87 ..... 1.050.000 ptas.
- Corsa 1.3, año 87 ..... 675.000 ptas.
- Kadett 1.3 4 p., año 87 ..... 790.000 ptas.
- Austin Montego My Fair, A.A., año 86 ..... 900.000 ptas.
- VW Corrado 16 V, 89, 10.000 km ... 2.600.000 ptas.

Cardenal Silíceo, 35 - 28002 MADRID - Tel.: 519 35 77

- BMW 320i**, año 89, gris metalizado, cabriolet, seis meses de garantía 3.400.000 pesetas
- FIAT** Pininfarina, año 80, rojo, cabriolet, seis meses de garantía 2.000.000 pesetas
- ALFA** Romeo Spider, año 88, plata metalizado, cabriolet, seis meses de garantía 2.000.000 pesetas
- GOLF** GTI, año 86, blanco, cabriolet, seis meses de garantía 1.700.000 pesetas
- PEUGEOT 504**, año 70, color gris metalizado, cabriolet, seis meses de garantía, único Precio 2.000.000 pesetas
- OPEL** Omega, año 89, gris metalizado, aire acondicionado, seis meses de garantía 1.900.000 pesetas
- AUDI 100** CD, año 87, gris metalizado, aire acondicionado, dirección asistida, seis meses de garantía 2.425.000 pesetas
- ALFA** América 3.0 6V, año 89, rojo, aire acondicionado, seis meses de garantía 2.450.000 pesetas
- TRIUMPH** Spitfire, único, rojo, cabriolet, seis meses de garantía 1.600.000 pesetas

CAR 10, S. A. Vehículos Nacionales y de Importación, nuevos y usados. Tenemos el coche que busca. ¡VISITENOS! C/ Infanta María Teresa, 10. Tels.: 563 27 88/28.

**C.A.N., S.A. NUEVOS TODAS MARCAS - OFERTAS - GARANTIA TOTAL**

OFRECEMOS LOS MEJORES MODELOS CON PRECIOS DE OFERTA. MÁXIMA VALORACIÓN COCHE USADO. ALFA ROMEO 13, único dueño, perfecto. 700.000 ptas. BMW 320i, 2 p., llantas, techo eléctrico. 1.500.000 ptas. OPEL CORSA 1.2 GL, 5 p., NEJH, 13.000 km. 780.000 ptas. RENAULT 5 GT Turbo, llantas, 750.000 ptas. Colección de VOLKSWAGEN ESCARABAJO LANCIA PRIMA SYMBOL, aire, etc. 21.000 km. 1.500.000 ptas. PORSCHE 911 SC, 944 moderno, 944 (1983), LANCIA INTEGRALE y 20 coches más. 40 AUTOMOVILES EN STOCK

C/ AZCONA, 62. PARKING INTERIOR. MADRID. TELS.: 255 86 21 - 256 86 22

- FERRARI 328 GTS**, 20.000 km, año 87. Tel.: (965) 65 20 05.
- GOLF** GLI Cabriolet, blanco, año 88, 17.000 km (seminuevo), muchos extras. 1.850.000 ptas. Julio. Teléfono: 259 46 91.
- BMW 325i** Cabrio, blanco, todos los extras, 29.000 km, perfecto estado. Víctor. Tel.: 458 63 60.
- RENAULT 5 GT Turbo**, alarma, radio, perfecto estado. 900.000 ptas. Tel.: 260 32 54. M-HC.
- BMW CSI**, elevelunas y extras completo, 38.000 km, modelo 86, en estado nuevo, precio a convenir. Tel.: (972) 65 25 74.
- PORSCHE 928**, negro, aire, cuero, impecable, un solo dueño, siempre en garaje, una joya. 3.300.000 ptas. negociables. Llamar horas oficina. Tel.: (91) 431 66 40. Señor Giménez.
- SUZUKI 1.100 GSX-F**, un año, 6.000 km, nueva, 1.100.000 ptas. Tel.: 245 22 70.
- ALFA 75 3.0** América, año 88, 28.000 km, libro de garantía, total extras. 2.100.000 ptas. Tel.: 245 22 70.
- AMERICANOS**, nuevos o usados, todas marcas, coches, motos, vans, precios netos USA más gastos y 12 por 100 comisión, garantía hasta seis años, servicio, piezas en veinticuatro horas. Tel.: (91) 245 66 60. Empresa J&R.
- PORSCHE 928 S**, estrenado en España, 78.000 km, impecable. 3.850.000 ptas. Tel.: 357 28 72, ext. 115.
- PARTICULAR** vende BMW 324 D, 87, aire acondicionado, burdeos, impecable. Tel.: (96) 267 21 18.
- VENDO** Opel Monza GSE, blanco, M-GF, aire acondicionado, alarma, mando a distancia, siempre en garaje, muy buen estado. 1.800.000 ptas. Tel.: (91) 742 38 78.
- ALEMÁN** particular vende su Porsche 344 II Targa, 75.000 km, estado inmejorable, extras, importado en febrero 90, un solo dueño, placa definitiva agosto 90. 3.350.000 ptas. Tel.: 858 09 89. Michael.
- SUZUKI 1.100 GSX-F**, un año, 6.000 km, nueva. 1.100.000 ptas. Tel.: 245 22 70.
- PORSCHE 911 SC**, 80.000 km auténticos. 2.800.000 ptas. Contado, se estudiará precio. Admito cambio. Azcona, 62. Tel.: 255 86 22.

**CITROËN AX GT**

Rojo, elevelunas eléctricas, llantas aleación, cierre centralizado, perfecto estado, siempre en garaje, M-IC.

Precio: 650.000 ptas. Tels.: (91) 619 12 33 y 407 86 69

**PEUGEOT GTX 1.600**

M-KP, 11.000 km, siempre en garaje, perfecto estado. 1.200.000 ptas. al contado. Tel.: 320 17 14 (tardes)

**RALLYE MANZANARES**

ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES



Antonio López, 117 28026 MADRID Tel.: 475 47 93 - Fax: 476 90 77



VEN A VERNOS Y ¡¡PREGUNTANOS POR LLANTAS!!



**MERCEDES 500**  
• Azul negro. Cuero 5 vel.  
• ABS. Aire. Airbag. Elevelunas.  
• Asientos eléctricos, etc. ¡Unico!  
• 80.000 mes. 4.600.000 total.



**AUDI 200 TURBO-QUATRO 4x4**  
• Ruedera (Avant) nuevo modelo.  
• 193 CV, cuero, climatizado, ABS, llantas, elevelunas, etc.  
• 3.100.000 total.  
• 68.000 mes.



**BMW 318i ULTIMO MODELO**  
• Acondicionado, etc.  
• 1.650.000 total.  
• 35.000 mes.

**GARANTIA TOTAL POR ESCRITO EN SERVICIOS OFICIALES HASTA 24 MESES EN PIEZAS Y MANO DE OBRA TODA ESPAÑA**

LA EMPRESA MAS RECOMENDADA MASTER-CAR LE OFRECE:  
• Profesionalidad y asesoramiento.  
• Más calidad y garantía total hasta dos años.  
• Selecciona lo mejor, procedente de servicios oficiales.  
• Sede central en Alemania.

**STOCK 130 MODELOS**  
Tel.: (91) 519 88 37  
519 76 40  
Fax: (91) 519 76 34

SOMOS EXIGENTES PORQUE USTED ES NUESTRA MEJOR PUBLICIDAD

**GUINDAS DE LA SEMANA**



**MERCEDES 190 E**  
• Aire, terciopelo, 5 vel., etc.  
• Techo eléctrico.  
• Lunas tintadas, etc.  
• 122 CV.  
• 1.950.000 total.  
• 40.000 mes.



**MERCEDES 300 DIESEL**  
• Extras Oportunidad.  
• 975.000 total.  
• 20.000 mensual.



**MERCEDES 230 E**  
• 136 CV, último mod.  
• Aire, airbag, ABS, llantas, elevelunas, etc.  
• 60.000 mes. 3.450.000 total.



**BMW 520i MOD. 86**  
• Todos los extras.  
• Cuero, elevelunas, aire, etc.  
• 2.300.000 total.  
• 42.000 mes.



**MERCEDES 300 CE NUEVO**  
• Cuero, climatizado, ABS.  
• Llantas, etc.  
• 6.500.000 total.



**SEGURIDAD EN SU COMPRA**  
Master-Car selecciona los mejores automóviles de prestigio procedentes de los servicios oficiales a través de nuestros propios maestros ingenieros: Mayer Bauman y Grelinger.

**GARANTIA**

Carnet garantía total piezas y mano de obra en toda España, hasta 2 años en todos los servicios oficiales.



EXPOSICION Y VENTA C/VICTOR DE LA SERNA, 8-10

• Por precio justo  
• Por servicio Post-venta  
• Por calidad  
• Por seriedad

VENDE MAS Master Car

**¡ANUNCIASE HOY!**  
Enviar a: **Motor 16**  
ANUNCIOS POR PALABRAS  
Hermanos García Noblejas. 41  
Madrid-28037

ENVÍENOS el presente cupón debidamente cumplimentado. Escriba el texto a máquina o en letras mayúsculas. Cada palabra en una de las casillas reservadas al efecto. Calcule el precio de su inserción a razón de 50 pesetas por palabra. También puede anunciarse en los módulos especiales de 40x40 mm, cuyo importe es de 6.000 pesetas. Si desea anunciarse con módulos de mayor tamaño, háganoslo saber, llamando al teléfono (91) 268 00 69.

Envíenos junto con el cupón el importe de su anuncio mediante talón bancario a nombre de INRFVISA-MOTOR 16.

CADA SEMANA 512.000 PERSONAS LEEN MOTOR 16, SEGUN EL ULTIMO INFORME DEL ESTUDIO GENERAL DE MEDIOS. MOTOR 16 LE OFRECE CON SUS ANUNCIOS POR PALABRAS LAS MEJORES POSIBILIDADES PARA COMPRAR O VENDER


Ruego inserten mi anuncio por palabras en el próximo número de

**Motor 16**

Nombre y apellidos .....  
Domicilio .....  
Teléfono .....  
Firma: .....



## CASTELLANA MOTOR LAS OCASIONES MAS GARANTIZADAS

Vehículos de ocasión de todas las  
precios marcas y modelos  
- Revisados  
- Con garantía hasta 18 meses  
- Financiados hasta 36 meses  
Contactos Sres. Mora Echavarría Corpas  
Martínez Peñacoba



UNA OCASION  
DE AMIGO.

Estamos donde siempre.

P.º de la Castellana, 278. Telfs.: 315 31 40 - 315 33 40

Castellana Motor S. A.

¡MÁS SEAT  
120 INCLUIDOS

**FORD** Escort Diesel  
Ghia, 1986, impecable.  
Azcona, 62. Teléfono:  
255 86 22.

**BMW** 320i, metaliza-  
do, techo corredizo  
eléctrico, llantas, etc.  
1.500.000 ptas. Admito  
cambio. Teléfono:  
255 86 22.

**VOLKSWAGEN** Escaba-  
jo Cabrio, negro,  
impresionante, tapice-  
ría blanca, llantas. Az-  
cona, 62. Teléfono:  
255 86 22.

**PORSCHE** 944, pre-  
cioso, blanco, instala-  
ción completa para te-  
léfono. Admitimos  
cambio. Azcona, 62.  
Tel.: 255 86 22.

**OPEL** Ascona 1.800 l,  
Kadett 1.600 SR, Cor-  
sa 1.200. Azcona, 62.  
Tel.: 255 86 22.

**MERCEDES** 230 Fa-  
miliar, 1984, impresio-  
nante, precioso, com-  
pletamente nuevo.  
1.200.000 ptas. Facili-  
dades. Azcona, 62.  
Tel.: 255 86 22.

**FORD** 1.100 C, M-IW,  
cuatro años de garan-

tía Ford, 12.000 km,  
color rojo, cinco veloci-  
dades, impecable,  
como a estrenar, siem-  
pre en garaje. Tel.:  
556 01 56. Srta. Bego-  
ña.

**CAN**, S. A. Azcona,  
62. Autos nuevos. Mu-  
chas ofertas.

**INOCENTI** De Toma-  
so (mini moderno),  
rojo, con todos los ex-  
tras, motor a estrenar,  
impecable. Teléfono:  
556 00 40.

**RENAULT** 25 GTX In-  
yección, aire. Precio:  
1.100.000 ptas. Buen  
estado. Admitimos  
cambio. Facilidades.  
Azcona, 62. Teléfono:  
255 86 22.

**PORSCHE** 944, asien-  
tos Recaro, equipo de  
música. 2.500.000  
ptas. Buen estado.  
Tel.: 435 00 23 (de 9 a  
15 horas). Tony Gar-  
cía.

**PARTICULAR** vende  
Audi V8, a estrenar,  
oportunidad, muy ba-  
rato. Teléfono: (925)  
23 23 59.

## ANUNCIENSE EN MOTOR 16 LEVANTE Teléfono: (96) 392 40 05

**RANCHERA** Merce-  
des 230 Inyección,  
1984, última serie,  
carrocería W 123, im-  
pecable, extras. Azco-  
na, 62. Tel.: 255 86 21.

**PORSCHE** Targa,  
vendo, 911-S, 2.7 l,  
PM-V. 2.900.000 ptas.  
Tel.: (987) 41 04 63.  
Señor Arias. Noche,  
de 9.30 a 10 horas.

**PARTICULAR** Toyota  
Supra Targa. Tels.:  
690 16 91 y 464 47 22.

**MERCEDES** 300 E,  
año 85, muchos extras,  
particular vende al me-  
jor precio del mercado.  
Tel.: 747 02 31.

**BMW** 320i, cuatro  
puertas, año 1987, co-  
lor plata metalizado,  
ABS, techo corredizo.  
1.890.000 ptas. Auto-  
móviles Runar. Tel.:  
468 55 80. Madrid.

**MERCEDES** 190 2.3,  
antracita, 1987, aire,  
techo, llantas, suspen-  
sión nivel constante,  
etc. Azcona, 62 (gara-  
je). Tels.: 255 86 21 y  
256 17 17. Azcona, 62.

**MERCEDES** 300 E,  
año 85, muchos extras,  
particular vende al me-  
jor precio del mercado.  
Tel.: 747 02 31.

**PEUGEOT** 205 GT,  
vendo, año 84, plata,  
impecable. 625.000  
ptas. Tel.: 846 26 72.

**MERCEDES** 230 E  
W123, año 86, nacio-  
nal, automático, aire  
acondicionado, eleva-

## GARAJE T O Z A

### VEHICULOS IMPORTACION

- Mercedes 300 CE, seminuevo.
- Mercedes 300 E, Full Equipe.
- Mercedes 260 E, Full Equipe.
- Mercedes 230 E, seminuevo.
- Mercedes 190 E 2.6, Full Equipe.
- Mercedes 190 E, varios.
- Mercedes Todoterreno 280 GE, Full Equipe.
- BMW 535i, año 89.
- BMW 530i, año 89.
- BMW 525i, año 89.
- BMW 325 ix 4x4, seminuevo.
- Audi 200 Quattro, año 89, Full Equipe.
- Audi 200 Automático.
- Audi Quattro Coupé.
- Audi 90 Coupé, año 89.
- Ford Scorpio 2.8 GL.

C/ Ponzano, 25. Telf.: 441 11 92 - 441 11 72. Madrid.

lunas, dif. autob., y  
otros extras, seis me-  
ses garantía, impeca-  
ble, vende particular  
por problemas econó-  
micos. 1.950.000 ptas.  
Tel.: 352 55 28 (horas  
oficina). Marcos. Ur-  
gente. Financiación  
posible.

**RENAULT** 11 TSE,  
cinco puertas, cinco  
velocidades, eleva-  
lunas eléctricos, cierres  
centralizados, color  
plata metalizado, año  
1986. 775.000 ptas.  
Tel.: 468 55 80.

**GTV** Alfa Romeo 2.5  
V6 Inyección, 160 CV,  
Grand Prix, serie limita-  
da, llantas Braid, alar-  
ma, radio Pioneer, kit  
aerodinámico, B-HC.  
Tel.: (93) 757 39 18.

**300 E**, año 87, antraci-  
ta, ABS, climatizado,  
asientos, calefacción,  
eléctricos y 16 extras  
más, última matrícula.  
3.750.000 ptas. Tel.:  
473 86 31 (noches).

**CABRIOLET** GOLF,  
1983, llantas, radiocas-  
sette, 70.000 km (li-

bro), blanco. 1.390.000  
ptas. Teléfono: (91)  
556 26 81.

**EMPRESA** liquida  
Volkswagen Corrado  
sin estrenar, 300.000  
ptas. menos. Azcona,  
62.

**PORSCHE** 911 SC, in-  
teresantísimo, tres li-  
tros, 1978, sólo 80.000  
km, completamente  
todo en perfecto esta-  
do original, precio con-  
venir, interesante. Az-  
cona, 62. Teléfono:  
255 86 21.

**VOLKSWAGEN** 1.303  
LS Escarabajo Cabrio,  
totalmente restaurado  
y revisado, impecable,  
color negro, llantas.  
Azcona, 62. Teléfono:  
255 86 21.

**NISSAN** Sunny GTI  
16 válvulas, aire, servo-  
dirección, etc., blanco,  
15.000 km, M-JV. Az-  
cona, 62. Teléfono:  
255 86 21.

**RENAULT** 11 GTL,  
único dueño, bien cui-  
dado, M-FX, garantía  
doce meses. Azcona,  
62. Tel.: 255 86 21.

# DITECNICA IMPORTADORES

## JEEP CHEROKEE



**GARANTIA  
SERVICIO POSTVENTA**

### ESPECIALISTAS EN TODO TERRENO

DITECNICA cuenta con una larga experiencia en preparaciones de vehículos 4x4, instalaciones de turbocompresores y reparaciones mecánicas a todos los niveles.

DITECNICA

C/. Huertas de Abajo, s/n. Paracuellos del Jarama. 28860 MADRID. Tel. 6581 197. Fax 65813 60

**BMW** 320i, cuatro  
puertas, año 1987, co-  
lor plata metalizado,  
ABS y techo corredizo.  
1.890.000 ptas. Auto-  
móviles Runar. Tel.:  
468 55 80.

**BMW** 325 IE, 1985,  
llantas, techo, oro me-  
talizado, cuatro puer-  
tas, catalizador, 73.000

km (libro). 1.750.000  
ptas. Teléfono: (91)  
556 26 81.

**MERCEDES** 380 SE,  
carrocería 126, año 84,  
Full Equipe. 2.800.000  
ptas. Tel.: 467 00 78.

**AMERICANOS**, nue-  
vos o usados, todas  
marcas, coches, mo-  
tos, vans, precios ne-

tos Estados Unidos  
más gastos y 12 % co-  
misión, garantía hasta  
seis años. Servicio pie-  
zas en veinticuatro ho-  
ras. Teléfono: (91)  
245 66 60.

**NISSAN** Bluebird  
1.800 Turbo. Tel.:  
(965) 43 22 05.

**CAMBIO** o vendo

Oldsmobile Ninety-  
Eight Diesel, aire,  
asientos eléctricos, Full  
Equipe, H-EG, perfecto  
estado. Tel.: (985)  
26 04 97. Luis Ramón.  
**MERCEDES** 190 16V,  
particular, techo eléc-  
trico, aire, ABS, alar-  
ma, elevallunas, instal.  
teléfono. 3.800.000

ptas. Marcelo. Tel.:  
593 89 62.

**LANCIA** Integrale  
16 V, rojo, siete me-  
ses, alarma mando a  
distancia, seguro TR.  
Tel.: (964) 21 01 65.

**LANCIA** Y-10 Turbo,  
86 CV, 35.000 km, to-  
dos los extras. Tel.:  
(93) 422 43 18.

## NUESTRAS LUNAS SUPERAN TODO LO CONOCIDO



MARCA REGISTRADA POR  
FELIPE  
AREVALILLO

### CRISTALERIA PARA TODA CLASE DE VEHICULOS

A SU DISPOSICION LA MEJOR Y MAS COMPLETA GAMA DE LUNAS  
PARA SU VEHICULO.

PROFESIONALES Y TALLERES ESPECIALIZADOS EN RESOLVER ¡AL  
MOMENTO! CUALQUIER SITUACION O INCONVENIENTE QUE  
PUDIERA SURGIRLE ¡INCLUSO EN DIAS FESTIVOS! GRACIAS AL NUEVO  
SERVICIO QUE  
OFRECE A SUS CLIENTES.

#### Talleres

- Martín de Vargas, 42 - Tels.: 227 50 73-467 33 88 - 28005 Madrid
- Duque de Sesto, 5 - Tels.: 575 91 23-431 26 27 - 28009 Madrid
- Sierra de Gredos, 3 - Tels.: 690 96 86-690 97 35 - Fuenlabrada (Madrid)
- Aniceto Marinas, 76 - Tel.: 542 32 38 - 28008 Madrid
- Benidorm, 26 - Tel.: 326 61 20 - 28017 Madrid
- Alava, 7 - Tel.: 326 61 80 - 28017 Madrid
- Ctra. Valencia, km 25 - Tels.: 871 00 78-871 39 45
- Fax: (91) 871 39 45 - Arganda del Rey (Madrid)

#### Oficinas Centrales

Avda. Valladolid, 17 - Tel.: 542 32 38  
Fax: 248 51 38 - 28008 Madrid

MUY CERCA DE USTED



FINANCIACION HASTA 60 MESES  
MAXIMA VALORACION DE SU V. O.  
SERVICIO ASISTENCIA TECNICA  
RECAMBIOS ORIGINALES

Julian Camarillo. 7  
28097 Madrid

Teléfono: 327 03 56  
Srta. Virginia.

TAMBIEN ABIERTOS  
SABADOS MAÑANA

TENEMOS EL COCHE DE OCASION QUE DESEA  
FINANCIACION HASTA 48 MESES  
MAS DE 100 COCHES EN STOCK  
TODAS LAS MARCAS Y MODELOS  
GARANTIA HASTA 18 MESES

Sr. Lozano.  
Teléfono: 327 03 56





**AUTOMOVILES**

MARIA ZAYAS, 21  
SEMIESQ. BRAVO MURILLO, 247  
28039 MADRID  
TELS.: 571 54 63  
571 86 72  
FAX: 571 51 15

- BMW M-3 SPORT EVOLUTION (89).
- BMW 520 (89). • BMW 535i (88).
- BMW M-3 EVOLUCION (88).
- MERCEDES 190 E (89). • MERCEDES 190 E 2.3 (89). • MERCEDES 190 2.6 (88).
- MERCEDES 190 2.5 16V (89).
- MERCEDES 190 2.5 16V. EVOLUCION.
- PORSCHE 911 CARRERA (88).
- PORSCHE 911 CARRERA CABRIO (88).
- MINI NUEVO MOD. MAYFAIR

Garantía total por escrito de 18 meses



**RENAULT**  
19



**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA**

AERODINAMICA **VESTATEC**

VOLANTES **victor** LLANTAS **MIM**

PLAZA DE CANOVAS, 5 - 46005 VALENCIA (ESPAÑA)  
TEL.: (96) 373 90 00 - TELEFAX: (96) 374 13 02

**ALFA** 75 3.0 América, año 88, 28.000 km, libro de garantía, total extras. 2.100.000 ptas. Tel.: 245 22 70.

**GOLF** GLI Cabriolet, blanco, año 88, 17.000 km (seminuevo), muchos extras. 1.850.000 ptas. Julio. Teléfono: 259 46 91.

**BMW** 320i GET, rojo, accesorios, Alpine, múltiples extras, BMW vestido, precio a convenir. Teléfono: (972) 55 42 58.

**BMW** 320i, cuatro puertas, año 1987, color plata metalizado, ABS y techo corredizo. 1.875.000 ptas. Automóviles Runar. Tel.: 468 55 80.

**MERCEDES** 190 E 2.3, año 1987, color blanco, aire acondicionado y llantas de aluminio. 2.800.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**MERCEDES** 190 E, año 1986, color azul metalizado, aire acondicionado, llantas de aluminio y techo corre-

dizo. 2.475.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**RENAULT** Supercinco Blue Jeans, año 1989, color rojo, regalo radiocassette. 750.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**RENAULT** Supercinco TL, año 1986, color blanco, regalo radiocassette. 550.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**FORD** Fiesta S 1.4, año 1987, color rojo, cinco velocidades, regalo radiocassette. 680.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**PEUGEOT** 405 SRI, inyección, año 1988, color plata metalizado, aire acondicionado, cuatro elevallas eléctricas, cierre centralizado con mando a distancia, cuatro cinturones de seguridad, llantas de aluminio. 1.825.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**SEAT** Ibiza GLX 1.5, cinco puertas, año 1987, color champán metalizado, regalo transferencia y radio-

cassette. 790.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**SEAT** Ronda GLX 1.5, motor System Porsche, año 1985, color blanco, elevallas eléctrico y cierre centralizado. 490.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**TALBOT** Solara GL, año 1982, color rojo, elevallas eléctrico, cierre centralizado, cuatro cinturones de seguridad, regalo radiocassette. 375.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**SEAT** Ronda GLX 1.5, motor System Porsche, año 1985, color blanco, elevallas eléctrico y cierre centralizado. 490.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**RENAULT** Supercinco Blue Jeans, año 1989, color rojo, regalo radiocassette. 750.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**RENAULT** Supercinco TL, año 1986, color blanco, regalo radiocassette. 550.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**FORD** Fiesta S 1.4, año 1987, color rojo, cinco velocidades, regalo radiocassette. 680.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**SEAT** Ibiza GLX 1.5, cinco puertas, año 1987, color champán metalizado, regalo transferencia y radio-

rojo, cinco velocidades, regalo radiocassette. 575.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**SEAT** Ibiza GLX 1.5, cinco puertas, año 1987, color champán metalizado, regalo transferencia y radiocassette. 790.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**SEAT** Ronda GLX 1.5, motor System Porsche, año 1985, color blanco, elevallas eléctrico, cierre centralizado, cuatro cinturones de seguridad, regalo radiocassette. 375.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**RENAULT** Supercinco Blue Jeans, año 1989, color rojo, regalo radiocassette. 750.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**RENAULT** Supercinco TL, año 1986, color blanco, regalo radiocassette. 550.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**FORD** Fiesta S 1.4, año 1987, color rojo, cinco velocidades, regalo radiocassette. 680.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**SEAT** Ibiza, tres puertas, año 1987, color

**BMW** 320i, dos puertas, llantas, garantía doce meses. 1.500.000 ptas., precioso. Azcona, 62 (garaje). Tel.: 255 86 21.

**VOLKSWAGEN** Golf GTI 16 válvulas, servodirección. 1.650.000 ptas. Posibilidad aire acondicionado, ver condiciones. Azcona, 62. Tel.: 255 86 21.

**VOLKSWAGEN** Escarabajo Cabrio 1.303, negro, precioso, imprecioso. Garantía. Azcona, 62. Tel.: 255 86 21.

**OPEL** Ascona 1.8 Inyección, cuatro puertas, supercuidado. 850.000 ptas. Garantía doce meses. Azcona, 62. Tel.: 255 86 21.

**MERCEDES** 190 E 2.3, año 1987, color blanco, aire acondicionado y llantas de aluminio. 2.800.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**BMW** M 635 CSI 286 CV, Full Equip. Tel.: (911) 22 11 11 (horas oficina).

**SOLAMENTE**

**¡¡GARANTIZA SU TECHO SOLAR DE POR VIDA!!**

UN TECHO QUE SE MONTA UNA VEZ  
¡¡COLOQUE EL MEJOR!!

**TECHOS SOLARES**



**DISTRIBUYEN:**

<b>DITECSA</b>	Alicante	Tel 96-544 36 11	<b>GRALX</b>	Del Andalucía	Tel 958-20 00 06	<b>SPORT AUTO BLRGOS</b>	Burgos	Tel 947-21 40 13
<b>LAMENAUTO SPORT</b>	Madrid-Sur	Tel 91-641 65 11	<b>ESCARTE, S. A.</b>	Valencia	Tel 96-174 64 41	<b>RUBEN DISTRIBUCIONES</b>	Zaragoza	Tel 976-59 25 41
<b>TECSER</b>	Guzpezoa	Tel 943-28 10 11	<b>SEMUTO, S. A.</b>	Galicia-Leon	Tel 987-41 05 95	<b>REPUESTOS GL ALSAN</b>	Oviedo	Tel 965-28 39 00
<b>DUOS AUTOMOVIL</b>	Barcelona	Tel 93-424 34 11	<b>RENO</b>	Vizcaya	Tel 94-620 01 59	<b>ADAICO</b>	Navarra	Tel 948-23 60 00
<b>RAISA ACCES. VILLALBA</b>	Madrid-Norte	Tel 91-850 77 82	<b>SERVIAUTO, S. A.</b>	Vitoria	Tel 945-13 12 41	<b>AUTO-RECAMBIO FM</b>	Villadola	Tel 983-39 20 34
			<b>AUTOSCRATCH</b>	Baleares	Tel 971-46 80 06	<b>SPORT-AUTO</b>	Santander	Tel 942-37 27 58

**CLASICOS** o modernos, restaurados o para restaurar, incluso con documentación extraviada. Compramos y recogemos en toda España. Pagamos riguroso contado, incluso nos hacemos cargo de seguir pagando su mensualidad si no lo terminó de pagar. Mitre Automóviles. Ronda General Mitre, 184-186. Barcelona. Tels.: (93) 418 40 29/48 84/ 50 75.

**FORD** Escort XR3 i Cabriolet, llantas sólo 40.000 km, impecable.

**PORSCHE** España. Tels.: 767 19 92 y 383 83 52. Saab 900 Turbo, año 88, 2.350.000 ptas.; Saab 900 Turbo Sport, año 88, 3.000.000 ptas.; Saab 9000 I, año 89, 3.900.000 ptas.; Saab 9000 Turbo Full Equip, año 89, 4.200.000 ptas.; Porsche 924 S, año 89, 3.200.000 ptas.; Porsche 944 S, año 88, 4.500.000 ptas.; Porsche 944 S2, año 89, 6.700.000 ptas.; Porsche 911

mitimos cambio. Tel.: 256 17 17.

**FORD** Escort XR3 i Cabriolet, llantas sólo 40.000 km, impecable.

**PORSCHE** España. Tels.: 767 19 92 y 383 83 52. Saab 900 Turbo, año 88, 2.350.000 ptas.; Saab 900 Turbo Sport, año 88, 3.000.000 ptas.; Saab 9000 I, año 89, 3.900.000 ptas.; Saab 9000 Turbo Full Equip, año 89, 4.200.000 ptas.; Porsche 924 S, año 89, 3.200.000 ptas.; Porsche 944 S, año 88, 4.500.000 ptas.; Porsche 944 S2, año 89, 6.700.000 ptas.; Porsche 911

Carrera, año 88, 6.000.000 ptas.

**MOTOR** Villaverde. Tels.: 797 00 13 y 797 02 00. Renault 9 GTD, SO-0963-C, año 83, 450.000 ptas.; Seat Málaga, M-7583-GL, año 85, 450.000 ptas.; Renault 9 GTL, M-9606-FD, año 83, 375.000 ptas.; BMW 315, B-9421-FX, año 83, 550.000 ptas.; Seat Panda Marbella, M-4322-HW, año 87, 500.000 ptas.; Warburg 353 Familiar, M-6617-JJ, año 88, 225.000 ptas.; Renault 20 TS, M-5921-GU, año 86, 350.000 ptas.; Fiat Regata DS,

Carrera, año 88, 6.000.000 ptas.  
**MOTOR** Villaverde. Tels.: 797 00 13 y 797 02 00. Renault 9 GTD, SO-0963-C, año 83, 450.000 ptas.; Seat Málaga, M-7583-GL, año 85, 450.000 ptas.; Renault 9 GTL, M-9606-FD, año 83, 375.000 ptas.; BMW 315, B-9421-FX, año 83, 550.000 ptas.; Seat Panda Marbella, M-4322-HW, año 87, 500.000 ptas.; Warburg 353 Familiar, M-6617-JJ, año 88, 225.000 ptas.; Renault 20 TS, M-5921-GU, año 86, 350.000 ptas.; Fiat Regata DS,

M-2976-IJ, año 87, 875.000 ptas.; Citroën BX TRD, M-2096-GK, año 85, 675.000 ptas.; Renault 18 Familiar, M-3724-FF, año 83, 550.000 ptas.

**PARTICULAR.** Peugeot 405 MI16, año 88, aire acondicionado, ABS, alarma, radio. 2.200.000 ptas. M-IV. Tel.: (95) 466.16 23.

**FIAT** Uno 70 SL, M-1B, blanco, aire acondicionado, particular, impecable. Tel.: 316 34 62.  
**GOLF** GLI Cabriolet, blanco, año 88, 17.000 km (seminuevo), muchos extras. 1.850.000

ptas. Juan. Teléfono: 259 46 91.

**RANGE** Rover V-8, sólo 43.000 km, 1985, precio interesantísimo. Azcona, 62 (garaje).

**ALFA** Romeo 33 1.5 TI, kit aerodinámico Zender, único dueño, 50.000 km, perfecto estado. Teléfono: 255 86 21. Azcona, 62.

**RANGE** Rover V-8, año 83, blanco, muchos extras. 1.500.000 ptas. Kino. Tel.: 534 13 18.

**RENAULT** 5 GT Turbo, gris oscuro metalizado, precioso. 750.000 ptas. Facilidades. Tels.: 255 86 22 y 256 17 17.



Tienda y taller: General Pardiñas, 3 Dpdo.  
Tels.: 575 18 38 - 575 12 17. 28801 MADRID.  
**FINANCIACION EN EL ACTO. 24 MESES**

**SERVICIO OFICIAL CAR-AUDIO**



**SERVICIO ASISTENCIA TECNICA-RECAMBIOS ORIGINALES  
INSTALACION SONIDO DE AUTOMOVIL Y ALARMAS**



**AUTOMOVILES**

**TEO**

**EL MAYOR Y MAS VARIADO  
SURTIDO EN VEHICULOS  
DE IMPORTACION**



POLIGONO IND. AIMAYR C3.  
SAN MARTIN DE LA VEGA - MADRID  
TEL 691 30 47/691 34 47/691 56 86



# AUTOMOVILES CANALCAR

EL ESPECIALISTA EN AUTOMOVILES CON POCOS KILOMETROS

**VENTAS** 300 vehículos con la mejor garantía del mercado. El mayor y el mejor surtido de coches en Madrid.

**COMPRAS** Si su coche está en perfectas condiciones y tiene pocos kilómetros, le pagaremos en el acto y mejor que nadie. Compramos coches financiados, pendientes de pago, resolveremos su problema.

Si lo va usted a cambiar por uno nuevo consútenos.

CANALCAR: C/ MARTIN DE LOS HEROS, 63  
TEL.: 248 62 60, 248 58 60  
Y 241 90 31. MADRID

ESTA SEMANA

EMPRESA RECOMENDADA

Marca y modelo	Año	Km	Precio	Marca y modelo	Año	Km	Precio
Seat Panda 40	83	15.000	480.000	Citroën BX 16 TRS Athena A.A.	89	10.000	1.475.000
Seat Ibiza 1.5 GLX	88	25.000	895.000	Citroën BX 19 GTI A.A.	87	36.000	1.475.000
Fiat Tipo 1.6 DGT	86	30.000	1.230.000	Citroën C-15 Diesel Isotérmica	89	7.000	1.100.000
Fiat Uno Turbo IE, A.A.	87	37.000	1.075.000	Citroën C-15 Club RE	89	4.000	920.000
Fiat Uno Turbo IE Antiskid	88	20.000	1.325.000	Ford Fiesta C	88	23.000	595.000
Lancia Y 10 Fire	88	19.000	725.000	Ford Fiesta 1.1 Trip	87	27.000	725.000
Renault Supercinco GT Turbo	86	40.000	960.000	Ford Fiesta 1.6 Diesel	88	33.000	775.000
Renault Supercinco GTL 5 p.	89	8.000	875.000	Ford Fiesta 1.4 Ghia 5 p.	89	13.000	1.050.000
Renault 9 TSE	89	13.000	890.000	Ford Escort 1.6 Ghia	83	57.000	675.000
Renault Express Diesel	89	10.000	920.000	Ford Escort 1.6 Diesel Ghia	88	24.000	1.150.000
Renault 11 TSE	84	50.000	670.000	Ford Escort 1.8 Van Diesel	89	13.000	990.000
Opel Kadett 1.6 GLS	87	30.000	1.050.000	Ford Orion 1.6 Ghia Inyección	88	28.000	1.220.000
Opel Kadett 1.8 I GT	88	27.000	1.375.000	Ford Orion 1.6 Diesel	87	41.000	890.000
Opel Kadett GSI	85	41.000	1.170.000	Ford Sierra 2.0 I A.A.	88	28.000	1.570.000
Opel Kadett GSI	87	35.000	1.375.000	Ford Sierra 2.0 I	88	31.000	1.490.000
Opel Kadett 1.7 Van Diesel	90	1.000	1.070.000	Ford Sierra 2.0 Familiar	88	31.000	1.490.000
Opel Omega 2.0 I CD Full Equip	87	31.000	1.950.000	Alfa Romeo 33 1.7 D.V.	88	15.000	1.225.000
Peugeot 205 GTX	88	26.000	1.125.000	Alfa Romeo 33 1.5 TI	87	30.000	1.060.000
Peugeot 205 SRD	86	50.000	780.000	Alfa Romeo 33 1.5 TI	89	15.000	1.150.000
Peugeot 205 Lacoste A.A.	87	31.000	1.060.000	Volkswagen Golf GLI Cabriolet	84	50.000	1.390.000
Peugeot 205 Opel Diesel 5 p. A.A.	87	47.000	1.100.000	Volkswagen Golf GTI Llamas Techo	86	95.000	1.270.000
Peugeot 205 XR	86	45.000	690.000	Volkswagen Golf GTI 16 Válvulas	89	17.000	1.710.000
Peugeot 309 GR	89	8.000	1.150.000	Volkswagen Golf GTD Turbo A.A.	87	45.000	1.825.000
Peugeot 309 SR	87	46.000	890.000	Volkswagen Polo Classic	87	31.000	890.000
Peugeot 309 GTI A.A.	87	30.000	1.525.000	Volkswagen Polo Oxford	86	43.000	560.000
Peugeot 505 GTI Aut. A.A.	86	50.000	1.160.000	Volkswagen Polo Fox	87	23.000	675.000

## AUTOMOVILES CHICA

ESPECIALISTAS EN AUTOMOVILES CLASICOS



- Mercedes 190 E 16V
- Mercedes 300 Adenauer
- Mercedes 220 SE Cabriolet año 63
- Mercedes 220 SE Coupé
- Mercedes 300 SEL 6.3
- Rolls Royce Silver Shadow año 72
- BMW 730i, año 88
- Mercedes 300 E
- Mercedes 190 E 2.6
- Mercedes 280 SE
- Mercedes 280 SL convertible
- Jeep Cherokee, estrenar
- Chevrolet Blazer, estrenar
- Chevrolet Corvette, año 89.
- Chevrolet Camaro, año 89.
- Microbús americano, 9 plazas.
- Jimmy Suburban, 9 plazas:

Alberto Alcocer, 11 - MADRID  
Tel.: 259 65 08  
Fax: 259 69 96

### PARTICULAR VENDE BMW M-5

Nuevo, modelo mayo 1989, 15.000 km, extras con valor de más de 2.000.000 de ptas., color rojo, placa turística Madrid. Precio: 7.200.000 ptas. Con placa española: 9.700.000 ptas. Tel.: (952) 83 45 18 - Fax: (952) 83 53 82

**ANUNCIASE EN MOTOR 16 NORTE**  
Teléfono (94) 435 77 86

**CAMBIO** o vendo Porsche 944 S-2 a matricular, 4.000 km. 7.000.000 ptas. Tel.: (985) 26 04 97. Luis Ramón.  
**CAMBIO** o vendo Audi 100 CD, año 87, a matricular, ABS, techo eléctrico, perfecto estado. Teléfono: (985) 26 04 97. Luis Ramón.  
**PARTICULAR:** Alfa sud cinco puertas, rojo, mayo 83, siempre en garaje. 500.000 ptas. Teléfono: (93) 210 70 31 (noches).

### NAMATRANS, S. L.

Avda. Doctor Calera, 20th Centro 28220 MAJADAHONDA (Madrid)  
Crysler Voyager Furgoneta .. 3.750.000 ptas.  
BMW 735i, año 88 ..... 4.800.000 ptas.  
Porsche 911 Targa ..... 2.800.000 ptas.  
Mercedes 350 SL ..... 3.300.000 ptas.  
Mercedes 350 SLC ..... 2.800.000 ptas.



## TREMA OSNUR, S.A.

Lopez de Hoyos, 171. Tel. 519 00 29 / 413 68 94 MADRID

VEHICULOS COMO NUEVOS PROCEDENTES DE CAMBIO  
EL DEPARTAMENTO V.O. LE ASESORA CUIDADOSAMENTE DE SU COMPRA  
¡CONSULTENOS! Y RECIBIRA AMPLIA INFORMACION  
CUIDAMOS LOS PRECIOS

ASESORA SR. LUJAN. TEL.: 413 68 94 - 519 00 29



¡ GARANTIA SI !

AMPLIO STOCK

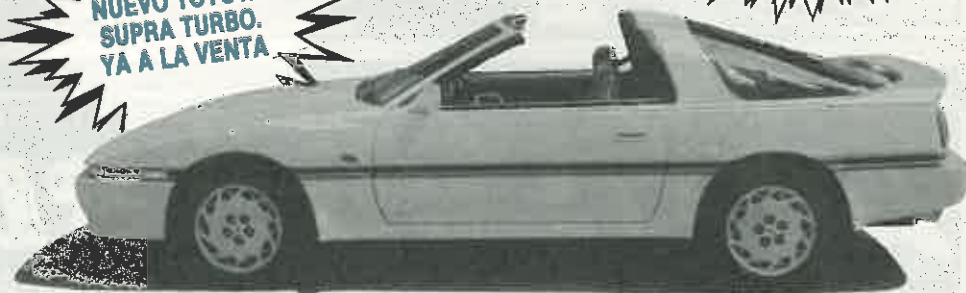
## La Boutique del Automóvil Japonés

SU VEHICULO JAPONES AL MEJOR PRECIO. NUEVOS A ESTRENAR

¡ AHORRESE HASTA 1.000.000 DE PTAS. !

- Toyota Supra Turbo 3.0 Targa
- Toyota Celica versión 90 2.0
- Toyota Celica Turbo 4WD
- Toyota Land-Cruiser Corto con muelles

NUEVO TOYOTA SUPRA TURBO. YA A LA VENTA



IMPORT JAPON, S. A.

Exposición, venta y talleres C/ Antonio Leyva, 23. 28019 Madrid. Tels.: 469 78 06 - 469 27 25. Fax: 469 22 70.

GTV Alfa Romeo 2.5 V6 Inyección, 160 CV, Grand Prix, serie limitada, llantas Braid, alarma, radio Pioneer, kit aerodinámico, B-HC. Tel.: (93) 79 84 95.

¡ BENEFICIESE de la bajada de aranceles! Información completa sobre importación de toda clase de vehículos nuevos y usados procedentes de cualquier parte de la CEE. Adjuntamos precios actualizados, ejemplos y aclaramos cualquier duda posterior. Conózclos por sólo 2.500 ptas. Import-Automoción. Apartado 375. 30500 Molina de Segura

(Murcia). Tel.: (968) 61 21 26 (oficina). Somos importadores. Seriedad absoluta.

¡ ATENCION! Si usted ha comprado un coche nuevo y no puede seguir pagando la mensualidad, nosotros se lo compramos y nos hacemos cargo de seguir pagando la mensualidad por usted. También nos hacemos cargo de vehículos con deudas pendientes. Compramos coches, motos y furgonetas en toda España. Máximo cuatro años de antigüedad. Mitre Automóviles. Ronda General Mitre, 184-186. Bar-

celona. Tels.: (93) 418 40 29/ 48 84/ 50 75.

OCASION: Alfa Romeo 90 VG 2.500 l, asientos eléctricos, los cuatro elevables eléctricos, ordenador Alfa, control marcadores digitales, pocos kilómetros, radiocassette. 1.500.000 ptas. Tel.: (948) 83 00 70. Alarma.

AMERICANOS, nuevos o usados, todas marcas, coches, motos, vans, precios netos Estados Unidos más gastos y 12 por 100 comisión.

SEAT Ibiza GLX 1.5, cinco puertas, año

1987, color champán metalizado, regalo transferencia. 790.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

CHEVROLET Camaro. 700.000 ptas. Azcona, 62.

RENAULT 5 Turbo, rojo, B-HP, presión turbo variable puesto conductor, muchos extras, impecable. Tel.: (93) 219 66 28 (noches).

RANGE Rover V-8, año 83, blanco, muchos extras. 1.500.000 ptas. Kino. Teléfono: 534 13 18.

RENAULT 11 Turbo vende particular, noviembre 85, M-GS, 70.000 km, radio, alar-

ma, buen estado. 800.000 ptas. Tel.: (91) 1.700, impecable, verano 88, garantía once meses, 16-VI-91, seguro todo riesgo 5-V-91, Full, extras, 28.900 km, recién revisado. 1.350.000 ptas. Oportunidad. Hugo. Tel.: 574 10 48.

SEAT Ibiza, tres puertas, año 1987, color rojo, regalo radiocassette. 575.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

MERCEDES 300 D 88 CV, año 1982, color marrón, aire acondicionado, techo corredizo. 1.275.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**ALZACRISTALES ELECTRICOS (UNIVERSALES) CON EMBRAGUE SALVAMOTOR**  
POTENTE • SILENCIOSO • OCULTO • SIMPLE MONTAJE • C.E.E.



KIT COMPLETO (2) PUERTAS, DELANTERAS O TRASERAS, 12 o 24 V.



¡ INSTALELO VD. MISMO PRECIO LANZAMIENTO

13.800

Lexton

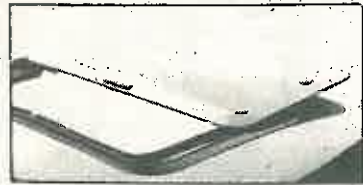
PEDIDOS: APARTADO 5067 TELÉF. (976) 29 98 39 - ZARAGOZA



**auto equip**

**TE DESCUBRE UN NUEVO ESPACIO DE LIBERTAD**

CÓRCEGA, 378 (Esq. Bruc) Barcelona - Tel. 207 35 14 CENTRO MONTAJES CÓRCEGA, 402 (Esq. Girona) Tel. 207 00 19



DISTRIBUIDOR:  
**Webasto**



DISTRIBUIDOR:  
**Lexton**



ACCESORIOS Y RECAMBIOS. TODO EN COMPETICION

**AUTO VILARDELL**

C/BALMES, 25. TELF.: (93) 318 05 89 - BARCELONA 08007



Monos tres capas, Guantes, Botas y botines, homologados FIA. Asientos-arneses-sotocascos. Kit suspensión-Pastillas freno-Cierre capot-Tirantes-Lector notas, etc. **TODO DISPONIBLE.**

**Mickey Thompson**  
PERFORMANCE TIRES



**NEUMATICOS**

Baja belted hp  
Baja belted 4x4

Para llantas de 15 y 16 pulgadas para todos los vehículos. IMPORTADO EN ESPAÑA POR AMR IBERICA, SA. C/Padre Claret, 282-284 BARCELONA. Telf.: 347 63 00, Fax: 347 64 22.



**SU BUEN AMIGO DE TODA CONFIANZA Y DE...**

...RENAULT, OPEL, AUDI VW, PEUGEOT, FIAT, ALFA, LANCIA, etc.

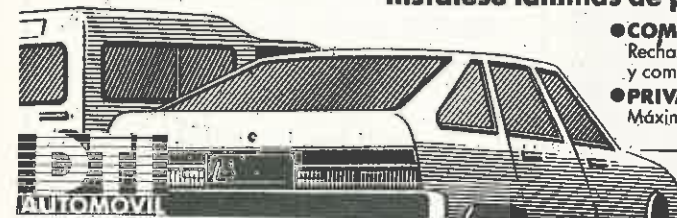
**LOS NUEVOS NEUMATICOS ANCHOS**

IMPORTADOR PARA ESPAÑA

labi export s.a. Vallespir, 189 Barcelona. Tel.: (93) 490 19 26



**Ponga láminas protectoras a su vehículo y... TOMESE EL VERANO... CON FRESCURA!**  
Instálese láminas de protección solar y seguridad SOLAR-CHECK de DTI.



● **COMODIDAD**  
Rechazan el calor solar, confiriendo confort y comodidad.

● **PRIVACIDAD**  
Máxima intimidad en el interior.

● **ANTIDESLUMBRAMIENTO**  
Disminuye la intensidad de los destellos solares y las deslumbramientos.

● **ANTIROBO**  
Evita la penetración por rotura del cristal

**RAPIDA INSTALACION**

DTI AUTOMOVIL. DISTRIBUCION DE TECNOLOGIA INTERNACIONAL, S.A. Ctra. de la Bardeta, 7 y 9 - Tel. (93) 325 65 15 - 08014 BARCELONA CONCESIONARIOS-INSTALADORES EN TODA ESPAÑA

¡BENEFICIESE de la bajada de aranceles! Información completa sobre importación de toda clase de vehículos nuevos y usados procedentes de cualquier parte de la CEE. Adjuntamos precios actualizados, ejemplos y aclaramos cualquier duda

posterior. Conózcalos por sólo 2.500 ptas. Import-Automoción. Apartado 375. 30500 Molina de Segura (Murcia). Tel.: (968) 61 21 26 (oficina). Somos importadores. Seriedad absoluta. ¡ATENCIÓN! Si usted ha comprado un coche

nuevo y no puede seguir pagando la mensualidad, nosotros se lo compramos y nos hacemos cargo de seguir pagando la mensualidad por usted. También nos hacemos cargo de vehículos con deudas pendientes. Compramos coches,

motos y furgonetas en toda España. Máximo cuatro años de antigüedad. Mitre Automóviles. Ronda General Mitre, 184-186. Barcelona. Tels.: (93) 418 40 29/ 48 84/ 50 75. PARTICULAR vende Pontiac Le Mans des-

capotable, año 67, ITV, todo en regla, impecable. 2.500.000 ptas. PARTICULAR vende Porsche 924, año 85, rojo, original, aire, Full Equip, impecable. 2.000.000 ptas. Tel.: (953) 57 25 85 (mañanas). Señor Linde.

**BBS** Aerodinámico  
VW-BMW-MERCEDES



**BBS**  
Llantas de aleación

**ROYAL INTERIORES**  
LOOK MADERA



Para ALFA ROMEO, AUDI, BMW, FIAT, LANCIA, MERCEDES, SAAB, VOLVO, VOLKSWAGEN, JEEP CHEROKEE

**CAJA PORTA EQUIPAJES**



(Para esquís, golf, maletas, etc.)  
DISEÑO AERODINÁMICO DIFERENTES MEDIDAS Y COLORES  
GRAN CALIDAD DE ACABADOS  
ADAPTABLE A TODOS LOS VEHICULOS

**POLYPIECES**



KITS EN FIBRA Y KEVLAR PARA RECONVERSIÓN DE PORSCHE 924-944-911-928

**JANEX MUELLES SPORT**



BAJAN LA SUSPENSIÓN DE 30 A 40 mm. MANTIENEN EL CONFORT MEJORAN LA ESTABILIDAD COMPATIBLES CON LOS AMORTIGUADORES DE ORIGEN

**NOVA VOLANTES DEPORTIVOS**  
EN PIEL Y MADERA



VARIOS MODELOS

IMPORTADOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA  
**Turisport**  
Pérez Caidos, 40 08012 Barcelona ☎ (93) 237 83 24

De venta en distribuidores autorizados

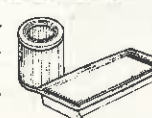
Distribuidor BARCELONA: TURINI, S.A. Calvet, 73-75 Tel. (93) 209 67 33  
Distribuidor MADRID: A.T. Acc. del Automóvil, S.A. Avda. Pablo Iglesias, 49 Tel. (91) 534 09 98

**devil**  
TODO PARA LA COMPETICION

PARA LA MEJORA EN EL RENDIMIENTO DE SU VEHICULO  
Líneas de escape G. N. y G. A. Refuerzo suspensión. Arco seguridad salidas tramo intermedios. Protector de cárter, etc. Colectores para todos los vehículos. Fabricados con material de gran calidad.



Sustituye al filtro original sin modificación. Aspiración del 40% superior al del filtro original. Lavable. Duración de 100.000 km. PARA TODOS LOS VEHICULOS, TAMBIEN AUTOCROSS. F-1 - Producción - Rallye - Autocross - 4 x 4 TODOS LOS MODELOS



IMPORTADO POR: AMR IBERICA, S.A. Padre Claret, n.º 282-284. 08026 Barcelona. Telf.: 93/347 63 00, 93/347 64 22. Fax: 93/347 64 22. Télex: 81071 amrib.



**CALIDAD Y DISEÑO ALEMAN  
EN AERODINAMICA**

**Audi 90**



Kits de aerodinámica. Llantas de aleación. Kits muelles suspensión especial, así como otros accesorios exclusivos para: ALFA, AUDI, BMW, FIAT, FORD, MERCEDES, OPEL, PEUGEOT, VOLKSWAGEN, etc. Para mayor información disponemos de un CATALOGO completo a todo color con más de 300 páginas, al precio de 1.500 pesetas más franqueo



**LLANTAS DE ALEACION**



Desde 6x13 a 8x16  
Desde 7x13 a 8x16  
Desde 7x15 a 10x17

**DISTRIBUIDORES ZENDER:**

ADAICO, S.L. (946) 24 23 47 PAMPLONA • ARELOSA, S.A. (941) 25 96 03 LOGROÑO • AT ACC DEL AUTOMOVIL (91) 534 09 88 MADRID • AUTO BOUTIQUE (972) 50 36 21 FIGUERAS (GERONA) • AUTO EQUIP (93) 207 35 14 BARCELONA • AUTO KITS (93) 870 01 79 GRANOLLERS (BARCELONA) • AUTO NOVEDAD (942) 21 53 18 SANTANDER • AUTO SUPER (954) 60 09 40 SEVILLA • BOPAR RACING (93) 311 65 70 BARCELONA • CASA ARMANGUE (93) 218 53 78 BARCELONA • COMERCIAL RIZZO (93) 727 13 14 SABADELL (BARCELONA) • COMERCIAUTO (978) 56 03 58 ZARAGOZA • COSTA ACC. (93) 873 92 91 MANRESA (BARCELONA) • DISEÑO SPORT (985) 93 71 01 GIJÓN • GRUPO CIDAR (971) 46 88 20 PALMA DE MALLORCA • KIT SETZE (93) 757 39 18 MATAFÓN (BARCELONA) • MOTOR STYLE (971) 38 69 36 MAHÓN (MENORCA) • RALLYE MANZANARES (91) 457 47 93 MADRID • SEMAUTO (987) 41 05 95 PONFERRADA (LEÓN) • SORESA (975) 22 70 77 SCRIBIA • STAND-216 (93) 851 14 58 MANLEU (BARCELONA) • STYLAUTO (98) 366 08 61 VALENCIA • STYLEFLY (91) 676 14 74 MADRID • SEMIAUTO (945) 28 38 26 VITORIA • TALLERES BORREGO (952) 01 66 00 MALAGA • TALLERES HURTADO (958) 29 59 03 GRANADA • TALLERES LUIS GALLIZO (976) 66 21 61 EJEJA (ZARAGOZA) • TOT AUTO (973) 21 28 37 TARRAGA (LÉRIDA) • TRAVEL (974) 61 14 04 TERUEL • VADISA (943) 21 56 44 SAN SEBASTIÁN

Importador para España

**jacso** Vallespir, 189-191 - Tel. (93) 490 19 26 Télex 54318-JSAU-E  
Fax (93) 491 02 01 - 08014 BARCELONA

**VENDO ALPINE V6 GT**

Año 86, radiocassette, alarma y varios, blanco, estado impecable.

Tel.: (977) 23 07 01  
(De 14 a 15 horas y de 22 a 24 horas).

Tarragona

**PARTICULAR VENDE**

**324 Diesel, 87, aire acondicionado, rojo burdeos, perfecto estado, toda prueba.**  
Tel.: (96) 267 21 18

**GTV** Alfa Romeo 2.5 V6 Inyección, 160 CV, Grand Prix, serie limitada, llantas Braid, alarma, radio Pioneer, kit aerodinámico, B-HC. Tel.: (93) 790 49 18.  
**FERRARI** 328 GTS, 20.000 km, año 87. Interesados: tel.: (965) 65 20 05.

**VENDO FERRARI 328 GTB rojo**

**Teléfono: (96) 365 36 61**

Neumáticos y accesorios para el automóvil

**Turini**

Calvet, 73-75. 08021  
Barcelona. (93) 209 67 33  
Santa Maria, 5-7. 17003  
Gerona. (972) 22 25 30

**LLANTAS DE ALEACION**



**TARGA RACING WHEELS**

**LLANTAS TARGA, S.A.**

Molino, s/n - 08291 RIPOLLET (Barcelona)  
Teléfono 691 53 01 - Fax 692 50 60

**ALFA ES - 30**

**E**STOY interesado en adquirir uno de los nuevos Alfa ES-30. Me gustaría que me informasen sobre las características técnicas de este modelo, así como cuándo se iniciará su comercialización y el precio que tendrá este modelo.

**Gustavo Caballero**  
Madrid

**R-** Las principales características técnicas de este modelo exclusivo son: motor de 6 cilindros en V con una cilindrada de 2.959 centímetros cúbicos. La potencia se sitúa en 210 caballos. La tracción de este automóvil es trasera. La velocidad punta que ha alcanzado este modelo en las pruebas realizadas por los técnicos de Alfa Corse Zagato es de 245 Km/h. con una aceleración de 0 a 100 en 6,8 seg. De este modelo se van a construir muy pocas unidades y por los datos obtenidos por esta revista es probable que a nuestro país tan sólo vengan unas diez unidades. La fecha del inicio de comercialización de este modelo aún no está concretada pero puede ser que comience a principios del próximo otoño. El precio sin confirmar rondará los diez millones de pesetas.



**FERRARI EN F-1**

**M**E gustaría que me respondiesen a las siguientes preguntas sobre la mítica escudería Ferrari. ¿Los 101 Grandes Premios ganados por Ferrari se refieren sólo a los de Fórmula 1 o incluyen aquella lejana primera victoria del 49 y las dos temporadas de F-2?

También me gustaría saber ¿Cuáles fueron las doce primeras victorias de Ferrari en Grandes Premios, así como las fechas en que se produjeron y el nombre de los pilotos?

Para terminar me gustaría conocer el nombre de los tres últi-

**DUCATI 900 DESMO**



mos circuitos en los que ganó el carismático piloto canadiense Gilles Villeneuve.

**Cristobal Botanch**  
Lérida

**R**ECIENTEMENTE he adquirido una Ducati 900 Desmo de segunda mano y como ya no se fabrica me está resultando imposible adquirir un manual técnico sobre esta moto. Por ello me gustaría que me proporcionasen las direcciones de Ducati en España y en Italia.

**Julian Calvo Mateos**  
Aracena (Huelva)

**R-** La dirección de Ducati en España es la siguiente: Calle Encarnación número 180. 08025 Barcelona. El teléfono es el (93) 3480412. Si usted quiere ponerse en contacto con la central de esta marca en Italia puede dirigirse a Ducati Mecánica S.P.A. 40132 Bologna. Casella Postale 313. Italia.

**SISTEMA EDS**

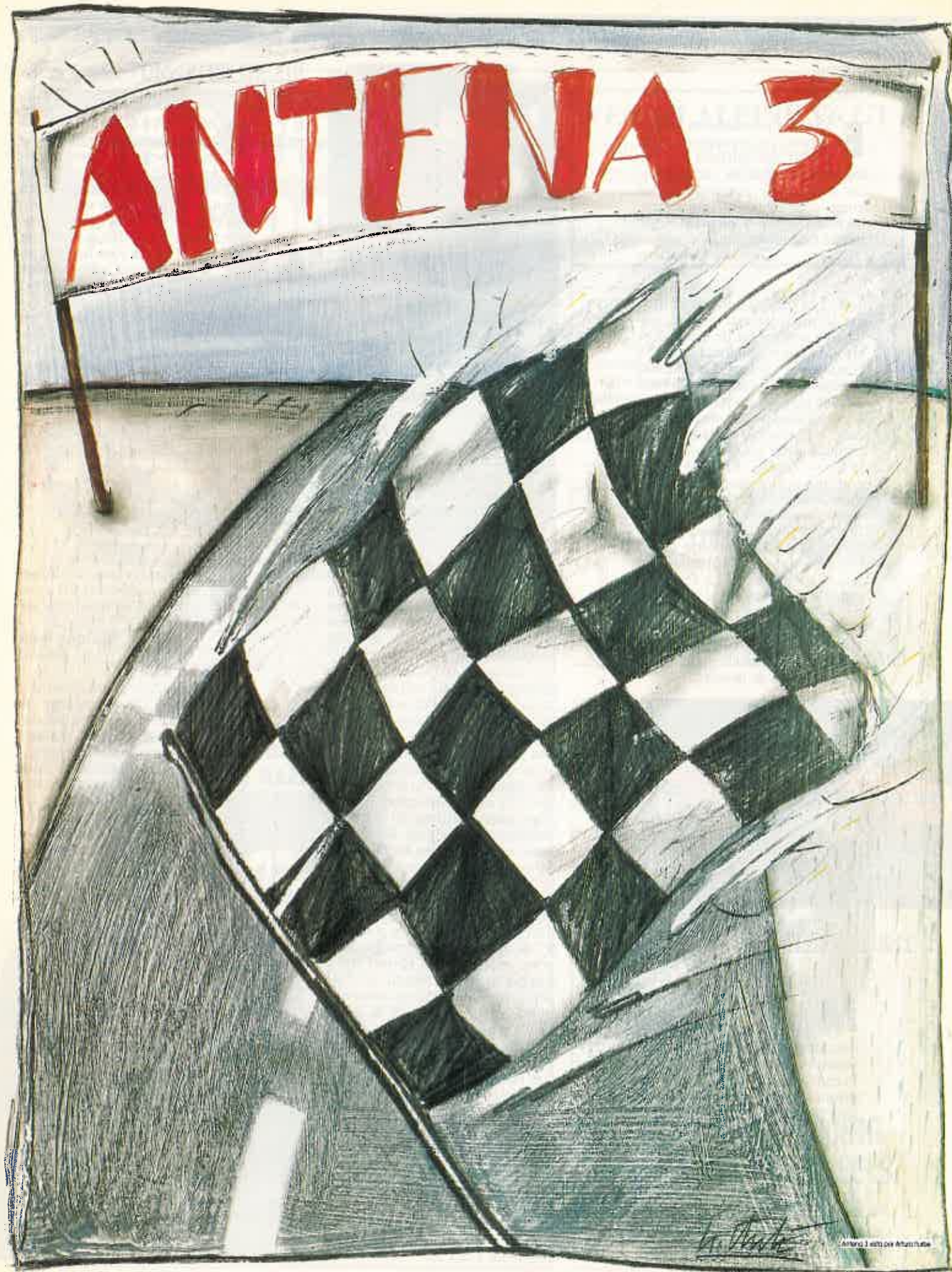
**M**E gustaría que me informasen sobre el sistema EDS que se monta en los Golf GTI G-60.

**Enrique Vega**  
Madrid

**R-** El bloqueo electrónico del diferencial EDS se encarga de aprovechar los elementos del sistema ABS para evitar la producción de efectos extraños y negativos sobre la dirección. Este sistema va situado en el tren delantero y evita que en condiciones especiales, una de las ruedas gire sin avanzar. De esta manera se obtiene una tracción mayor e igual en las dos ruedas delanteras.







Preguntas.  
Información.  
Fórmula 1.  
Situación del  
mercado.  
Desde la  
competición al  
concesionario.  
Domingos a las 9.  
Todo sobre  
el motor.  
En Antena 3.

# MOTOR EN MARCHA



Antonio Herrera

antena 3



LA RADIO BIEN HECHA



# CARRERA DE ENERGIA SOLAR SUNRAYCE '90

## CUANDO CALIENTA EL SOL

Juan Luis Soto  
Enviado especial

Sólo gastan luz solar, no contaminan pero son capaces de desplazarse durante más de dos mil kilómetros compitiendo entre sí. La Sunrayce es ya una clásica donde se vislumbra el futuro.

**C**ASI no se puede respirar. La cubierta con forma de insecto agobia al piloto a pocos centímetros de su cabeza y apenas puede mover las manos y la punta de

los pies. Un conmutador pone en funcionamiento una dinamo eléctrica que se surte de miles de celdillas solares, verdadera epidermis de estos escarabajos mecánicos, las raquíticas ruedas de llantas lenticulares comienzan a girar lentamente hasta alcanzar una velocidad de crucero cercana a los sesenta kilómetros por hora. Los 32 equipos de

otras tantas universidades americanas, comenzaron el pasado día 9, en el lago Buena Vista de Florida, su largo itinerario de más de 2.500 kilómetros por once estados de los EEUU. Bajo el patrocinio de General Motors, 450 estudiantes universitarios han desarrollado y perfeccionado durante todo el año sus prototipos con la ilusión puesta en clasificarse entre los tres primeros y conseguir el pasaporte para el Campeonato Solar Mundial que se celebrará durante el mes de noviembre en Australia.

La competición ha sido ardua a lo largo de los diez días que ha durado. Seis pilotos se turnaban diariamente en el interior de cada uno de estos bizarros coches solares luchando contra el asfixiante calor que llegaba en ocasiones a alcanzar los cincuenta grados centígrados. La deshidratación y la claustrofobia eran una constante para los jóvenes entusiastas de la mecánica y la electrónica y las asistencias tuvieron que trabajar muy duro para mantener en carrera a los equipos. Los habitáculos de estos coches que en ocasiones pesan poco más de 200 kilos gracias a su fabricación en materiales ultrali-

geros no permiten ningún tipo de comodidades.

En la meta del Instituto Tecnológico de Warren, en Michigan. Se impondría al final el Sunrunner de la universidad de este mismo estado, con un tiempo de 72 horas, 50 minutos y 47 segundos. En segunda posición se clasificó el Vicking XX desarrollado en la Universidad de Washington, con 74 horas, 10 minutos y 6 segundos, y tercero fue el Pride of Maryland, diseñado por los estudiantes de la universidad que le da nombre, con 80 horas, 10 minutos y 55 segundos. Los tres volverán a lucir sus paneles bajo el sol estival australiano. ○



### AMBIENTE FUTURISTA.

El centro Epcot en Disneylandia fue el decorado para la salida de la Sunrayce 90. Los livianos prototipos solares llegan a costar más de 500 millones de pesetas.



**APOYO DEL PRESIDENTE.** El propio Robert C. Stempel, Presidente de GM, se interesó personalmente por el equipo de Puerto Rico, uno de los favoritos.





# FUE UNA VICTORIA FACIL

**H**E vivido un periodo agradablemente agitado debido a las dos victorias consecutivas. El ritmo se vio acelerado además, ya que, solamente una semana después del Gran Premio de Francia se celebraba el de Inglaterra. Cosa extraña y excepcional, el tiempo era magnífico y hacía calor en Silverstone.

El primer día de entrenamientos en el circuito inglés no me aportó muchas satisfacciones porque estaba enfascado en los ajustes, ya que no había hecho ninguna prueba privada en esta pista. Escogí una solución poco común que consistió en combinar parte de los ajustes realizados por Nigel Mansell con los míos, los

El sábado por la mañana tomé la decisión de partir de cero con mis propias soluciones. Con el depósito lleno, el Ferrari encontró nuevamente toda su eficacia. Sólo me quedaba superar la última hora de los entrenamientos con el chasis provisto con el motor reservado para este trabajo. Lo utilicé esa misma mañana para una vuelta de prueba de velocidad y su rendimiento fue excelente. Para comenzar mejoré mi tiempo de la víspera en cuatro décimas y después Mansell desplazó a los dos McLaren tras una vuelta extraordinaria en la que se adjudicó la «pole position».

El registro de Mansell, en su propia tierra, era algo que yo no podía pretender lograr. Sin embargo, podía llegar a situar-

tor clásico, pero era la última vez. Decidí correr con el chasis que había utilizado durante los entrenamientos, provisto de un V12, el tipo usado en el Gran Premio de Méjico. Al final del «warm-up» tenía el tercer mejor tiempo. Sin embargo estaba muy confiado ya que con el depósito lleno era el más rápido.

**P**OR eso, al final de mi cuadrágésima tercera victoria en un Gran Premio, incluyendo Silverstone, para sorpresa de todo el mundo, dije que fue una victoria fácil. Por supuesto, nada ha sido jamás fácil en Fórmula 1, pero lo que quería decir es que dominé simple y llanamente en el circuito inglés. Sin embargo yo no quería la victoria a toda costa, estaba preparado para ser segundo si era necesario. Los neumáticos eran la clave de todo y al principio no los maltraté, especialmente detrás de Boutsen, a sabiendas que se podían deteriorar en una o dos vueltas, así que fui particularmente cuidadoso.

Luego resultó más fácil adelantar a Berger, y detrás de Mansell, una vez en la segunda posición, aceleré para no dejarlo escapar. Después lo adelanté considerando que sus neumáticos estaban peor que los míos. Este era el precio que él pagaba por la forma como inició la carrera. En todo caso mis pronósticos estaban confirmados: con Ferrari tenemos un chasis mucho mejor que los McLaren de Senna y Berger y esto podía llevar a nuestros adversarios a cometer errores, no solamente en sus decisiones técnicas sino también de pilotaje, como sucedió realmente.

Cuando respondía a las tradicionales entrevistas, me enteré que Nigel había decidido retirarse al final de esta temporada. Es una decisión escabrosa que espero no haya tomado al acabar este Gran Premio. Semejante capricho no sería más que una simple locura. Pero si se trata de una decisión tomada con anterioridad a la carrera, no tendría ningún comentario. Cada uno tiene derecho a sus propias elecciones.

*Alain Prost*

**Marlboro**



## LA CLAVE FUERON LOS NEUMATICOS.

Alain Prost supo aguantar en tercera posición, conservando así sus neumáticos. Mansell pagaba así el precio por la forma en que empezó la carrera.

que había seleccionado de acuerdo con mis conocimientos sobre el Ferrari. El resultado fue un chasis fuera de lo común para mi coche de carrera. En cuanto al coche de clasificación había cuatro en Silverstone, al igual que en el Paul Ricard, pero no servía de nada.

**N**O obstante, una cosa me daba confianza: había tenido la oportunidad de seguir a Senna y comprobar que los McLaren no estaban en las mejores condiciones en lo que respecta al rendimiento. La única diferencia eran los motores Honda, que les concedían cinco kilómetros por hora más en velocidad de aceleración y diez en velocidad máxima.

me en primera línea cerca de él, pero observé algo: con el primer juego de neumáticos Nigel no había podido mejorar. Me había advertido que su primer juego no servía para nada, y fue con el segundo con el que pudo lograr el mejor tiempo. A mí me sucedió lo mismo, pero al revés: el primer juego había funcionado bien, pero el segundo demostró ser catastrófico. Las dos décimas que gané no sirvieron para llevarme a una posición por delante en la parrilla de salida. Me tuve que conformar con la quinta plaza.

No era demasiado problema, la situación había sido peor en Méjico, y el «warm-up» lo confirmó. Al igual que el Gran Premio de Francia, nuestros cuatro coches estaban equipados con un motor nuevo para la carrera, una vez más el mo-



IVAN CAPELLI

# COMPAÑERO DE MODA

Cuando se habla de Ivan Capelli, se suele asociar su innato talento de gran piloto con la indiscutible calidad humana que le distingue. Aunque parezca un contrasentido o algo poco habitual, su forma de ser responde a la normalidad más absoluta, lejos de la vanidad que invade la personalidad de los pilotos de Fórmula 1.

**D**ESDE sus primeros pasos en el mundo de la competición automovilística, dejó bien claro que no se iba a quedar en el montón de los mediocres. Su personalidad se puede definir con tres adjetivos: sinceridad, sensibilidad y paciencia. Esto último le ha servido de especial utilidad a lo largo de la pasada y presente temporada, para vadear la mala racha por la que atravesó el Leyton House CG 901. Prueba del carácter de Capelli, así como de su discreción a la hora de criticar el trabajo de los demás, es que aguantó la mala racha sin jamás acusar a Adrian Newey de ha-

ber diseñado un coche inconducible. Sin embargo, de la catástrofe más absoluta ocurrida con ocasión del Gran Premio de Méjico, donde los Leyton House de él y de su compañero Gugelmin, no lograron clasificarse, pasó a ser el gran protagonista del Gran Premio de Francia con una lucha cerrada con Alain Prost. Desde el eclipse más oscuro, Capelli se ha convertido en el piloto de moda, capaz de rivalizar con los «grandes» de la Fórmula 1.

-Después de tu éxito en el Paul Ricard ¿opinas que un piloto puede quedar irreparablemente dañado por una mala racha?

-No creo absolutamente en eso. La Fórmula 1 es una especialidad tan selectiva y peculiar que el factor técnico es determinante. El año pasado, en el Gran Premio de Méjico me clasifiqué en segunda fila, este año no logré clasificarme, y a dos semanas de distancia he rodado en primera posición durante cuarenta vueltas en el Gran Premio de Francia delante de los McLaren y el Ferrari de Prost.

-¿Qué ocurrió en la Leyton House para que se fuera a parar en una racha tan mala?

-Las causas de la «catástrofe» fueron dos: por una parte hubo un problema de



organización, y por otro Adrian Newey buscó unas soluciones aerodinámicas demasiado avanzadas. También el cambio de la March a Leyton House causó no pocos problemas económicos que repercutieron en el trabajo en general. Por otra parte, en el túnel del viento las lecturas aerodinámicas relativas al nuevo monoplaza eran excelentes; sin embargo, más tarde se descubrió que todo eso estaba equivocado y que por lo tanto era imposible trasladar a la pista lo que en la galería del viento se estudiaba.

**-Cara al futuro, ¿qué ha aportado la llegada de Gustav Brunner?**

-Sobre todo y por encima un sistema práctico de trabajo. Brunner tiene una gran experiencia adquirida en Ferrari, Rial, Zakspeed, March y también Indy. El ha sabido sacar partido a lo que Newey estudió en el túnel del viento.

**-Ayrton Senna dice que gran parte de los éxitos de McLaren han sido y son debidos al motor Honda. El afirma que el motor representa el setenta por ciento de una victoria. ¿Qué opinas al respecto?**

-Yo utilizo un motor con cuarenta caballos de potencia menos que el Ferrari o el Honda. Sin embargo, en el Paul Ricard estuve a punto de ganar. Al final de todo el preámbulo que se monta en este «Gran Circo» de la Fórmula 1, existe el hecho de que los coches apoyan sobre el suelo con cuatro neumáticos. Todo el trabajo realizado sobre el chasis y el motor se echa a perder si los neumáticos no lo transmiten al suelo. El resto son historias.

Las dos primeras sesiones de entrenamientos habían terminado, y el periodista conversaba con Capelli sentados en el muro de la línea de los boxes, lugar elegido por estar lejos del gentío que pulula por afición alrededor de la mítica figura de los pilotos. A pesar de la precaución tomada, el rugido de los motores convierte la conversación en un diálogo entre sordos. Capelli sugiere pasear un poco por el callejón que bordea la pista.

**-Sigue sigue, aquí podemos hablar todo lo que quieras -dice Capelli y añade- Cada día detesto más el barullo, será la edad.**

**-¿Cómo se decidió tomar la estrategia del Paul Ricard y qué papel tuviste en ella?**

-El sábado por la tarde, cuando nos reunimos con los ingenieros, vimos que las temperaturas en el coche y el consumo estaban por debajo de lo previsto, por lo tanto decidimos no cambiar neumáticos durante la carrera y todo consistía en esperar que los demás lo hicieran para que yo ocupara la primera posición. A eso fue debido que durante las primeras vueltas no forzara lo más mínimo.

**-Tu estás sentado en el monoplaza más incómodo de la Fórmula 1. ¿Hasta qué punto eso limita tus prestaciones?**

-Reconozco que es importante realizar soluciones aerodinámicas extremas cuando no se tiene un motor muy potente. Sin embargo, hay que tener en cuenta que un piloto tiene que estar sentado en el coche durante trecientos kilómetros, equivalen-



**CORAZON DE ORO.**

Cuando ocurren accidentes como el de Alliot en Méjico, Capelli es el primer piloto en acudir al lugar del siniestro.



**PERSONALIDAD PECULIAR.**

La capacidad de aislarse de todo lo que le rodea es una característica del piloto italiano. Su afición por las aves ocupa gran parte de su tiempo libre. Su lucha con Alain Prost se recordará durante muchos años.

tes a casi dos horas de tiempo. Si el coche es sumamente incómodo como lo era en el pasado el mío, sólo me permitía hacer algunas vueltas rápidas, pero nunca toda una carrera. El confort de un piloto está directamente relacionado con su estado psíquico y moral.

**-Tu estás evolucionando un sistema de suspensión activa. ¿Qué opinas respecto a la seguridad y a las prestaciones de dicha solución técnica?**

Por primera vez se nota que Capelli está comprometido, y no contesta con la inmediatez de antes.

-En relación a las prestaciones, considero que los monoplazas actuales se encuentran a un nivel suficientemente alto, sin necesidad de ir más allá. Tendrían una razón de ser si la FISA limitara una serie de aspectos aerodinámicos que disminuirían el efecto suelo y el tamaño de los

aleros. Entonces existiría un nuevo camino tecnológico que recorrer. Respecto a la seguridad, no cabe duda de que las suspensiones activas en su totalidad, son sumamente peligrosas en el caso de una avería, porque el coche se queda apoyado sobre la pista y sin ninguna clase de elementos de suspensión. Es incomprensible.

**-¿Qué cambiarías de forma drástica en un coche actual de Fórmula 1?**

-Sintiéndolo mucho por los ingenieros, considero que la posición del piloto debería ser mucho más cómoda. Segundo, limitaría considerablemente el efecto suelo en los coches e impondría un sólo tipo de neumáticos. Así el espectáculo volvería a la Fórmula 1, y los coches se conducirían en el verdadero sentido de la palabra, como ocurría en pasado. Los coches actuales matan toda la fantasía a un piloto justamente porque están demasiado extremadas técnicamente.

**-¿Cómo defines tu coche actualmente?**

-Es un monoplaza que de ser inconducente a pasado a ser perfecto hasta tal extremo de que tengo la sensación de entrar en simbiosis con él cada vez que lo piloto. En lo que me queda de carrera, desea-



**ESTA SIEMPRE EN TODO.**

Su colaboración con Mauricio Gugelmin ha dado buenos resultados.

ría tener en cada Gran Premio un monoplaza como el del Paul Ricard, a pesar de su modesta potencia.

Empujados por la inercia de pasear y de conversar más allá de los límites de una entrevista, la charla se convirtió con Capelli en una confesión imposible de reflejar en estas páginas por falta de espacio. Sin embargo, el hecho de haberse acabado de la cinta magnetofónica relajó todavía más la conversación desviándola hacia la veneración que Capelli tiene desde niño por los pájaros.

Como despedida, con la mano en el hombro del periodista, Ivan hace el último comentario: «El otro domingo, si no se hubiese roto el motor, te aseguro que para adelantarme, «el profesor» tendría que haber pasado por encima de mi cuerpo; y eso no lo sabe hacer».

Gigi Corbetta  
Motor 16 / 83



G.P. DE FRANCIA DE MOTOCICLISMO

# CARDÚS: A POR EL AMERICANO



Con su segunda victoria de la temporada y la caída del americano John Kocinski, Carlos Cardús ha dado un paso de gigante en Le Mans para acercarse al título del cuarto de litro que tanto persigue. Ahora está a siete puntos del americano.

José Luis Aznar

Enviado especial

El calor fue el protagonista del Gran Premio de Francia en el que el termómetro marcó temperaturas superiores a los cuarenta grados. Cuando los pilotos del octavo de litro salieron a la pista la canícula todavía no era lo agobiante que sería tres horas más tarde, pero los pilotos no esperaban tener una carrera fácil. «Aspar» no se las prometía felices porque ya en los entrenamientos había sido superado por Romboni y Spaan, los dos pilotos de Honda. En carrera ambos serían también los protagonistas luchando entre ellos en cuando se deshicieron de rivales como Prein, Capirossi, Luethi, Stadler y «Aspar». La mejor

posición en la que el alcireño logró rodar fue la tercera, pero pronto tuvo que ir cediendo terreno: «Creo que fue por el calor, diría después, pero la verdad es que algo falló en la carburación, que estaba demasiado grasa, o en el encendido y por eso la moto me rateaba al final de recta».

La última vuelta fue electrizante ya que Spaan y Romboni se jugaban la primera plaza. El holandés, más experimentado, no fue presa fácil para el joven italiano que, desmelenado, lo intentó todo para superarle. Incluso en el último viraje la moto le derrapó ostensiblemente cuando hizo el postrer esfuerzo para ganar a su rival. Fue en vano y así Spaan, con su tercera victoria del año y segunda consecutiva se acerca a los líderes de la tabla, Prein y Capirossi, que terminaban respectiva-

mente tercero y cuarto. Quinto era Unemoto y sexto «Aspar». «Esperaba intentar pasar a unos cuantos en la última frenada, declaraba «Aspar», pero no he podido. Las cosas no están saliendo bien y el Campeonato se ha puesto muy difícil, pero no tiro la toalla».

Decimosegundo, tras luchar a brazo partido en el pelotón, terminaba Hernández y decimoquinto, logrando su primer punto, Jaime Mariano, que por fin está logrando que su moto vaya mejorando.

La temperatura ya había subido unos grados cuando los pilotos de quinientos salían a la pista. Gardner lograba encabezar el pelotón en la primera chicane por delante de Rainey, mientras que Schwantz arrancaba mal y debía emplear los primeros giros en cazar a sus rivales. Parecía

tarea difícil, pero el tejano, que ya había sido el mejor en los entrenamientos, no se entretuvo y así dio caza a los dos escapados y los pasó. A partir de ahí la carrera por la victoria ya había acabado: Schwantz se fue en solitario mientras que la emoción la ponían Gardner y Rainey por ver en qué orden acompañaban al tejano. En ningún momento el americano le pudo al australiano, aunque dada su ventaja en el Campeonato es fácil pensar que el pupilo de Kenny Roberts no quiso arriesgarse a cometer un error batallando con un piloto como Gardner que está muy retrasado en la tabla. Si cuarto en solitario era Doohan, Lawson y McKenzie daban también el espectáculo con su lucha por la quinta plaza que se resolvería a favor del Campeón del Mundo. Tras ellos venían



## SEGUNDA VICTORIA.

Cardús (izquierda) consiguió su segunda victoria en la presente temporada. Spaan (arriba) se adjudicó el triunfo en 125 cc. en un final de infarto con el joven Romboni.



## EMOCION Y SUSPENSE.

El Gran Premio de Francia ha sido uno de los más emocionantes de la temporada. Kevin Schwantz (arriba a la derecha) sigue reduciendo la diferencia que le separa del líder de la categoría de 500: Wayne Rainey.



Mamola y Garriga. Este intentó contener al americano, pero ello fue tarea imposible: «La moto me derrapaba de las dos ruedas y sólo lo aguanté dos vueltas», declaraba con cierta resignación aunque juzgaba positivo su resultado.

Al paroxismo del calor se llegó con la carrera del cuarto de litro. En ese momento el asfalto superaba los cincuenta grados. Carlos Cardús había obtenido la «pole position» tras dominar las dos últimas sesiones de entrenamientos. Su Honda dispone al fin de piezas especiales, pero también es verdad que el de Tiana está pilotando con una efectividad y una garra inigualables. En la salida Kocinski y Zeelenberg arrancaban más prestos, pero en el primer giro el español ya los superaba y lograba escaparse mientras que a sus es-

paldas Zeelenberg se resistía a Kocinski. Cuando el holandés fue por los suelos, el americano tenía expedito el camino para dar caza a nuestro compatriota que había logrado dos segundos de ventaja que iba manteniendo hasta que una derrapada le dio un buen susto y fundió casi toda esa ventaja. Ello fue positivo porque Cardús pensó que tenía que relajarse y correr con serenidad. Todo lo contrario que el americano, que a seis vueltas del final se iba por los suelos: «Ha sido culpa mía, al acelerar lo he hecho demasiado pronto y la rueda de delante se me ha ido». Sin mal físico, sólo una ligera torcedura de tobillo, pero sobre todo con la moral tocada y su ventaja hecha añicos, el americano dejaba la carrera. Desde ese momento, Cardús sólo tenía dos enemigos: el calor y el



**LUCHA A MUERTE.**

Aspar se tuvo que conformar con la sexta posición. Plaza por la que tuvo que luchar hasta el final de la prueba, dado lo competido del grupo con el que rodó toda la carrera.

**BUEN CAMINO.**

Alberto Puig continúa con su línea ascendente. El catalán pese a los intensos dolores que sufría en su pierna consiguió una meritoria novena posición.

cansancio, puesto que su rival más cercano era Cadalora que estaba a quince segundos. Así pues, con una gran alegría y dedicando la victoria a su esposa Silvia que celebraba su cumpleaños, Cardús estaba en las nubes, pero agotadísimo: «Ha sido una carrera durísima, muy dura. Cuando la moto me ha dado el susto he pensado que tenía que relajarme y así lo he hecho». En cuanto a si habría podido contener al americano fue explícito: «Yo me largaba, dijo con seguridad y matizaba, me sabe mal que se haya caído, no me

gusta que mis rivales se caigan». Ahora pues, con sólo siete puntos de desventaja con respecto a Kocinski el campeonato ha dado un vuelco total.

Muy buenas las carreras de Crivillé y Puig, octavo y noveno respectivamente. Para el de Seva el peor momento fue cuando estuvo a punto de caer en el primer giro aunque luego los neumáticos tampoco le dieron el resultado apetecido. Por su parte, Puig sufrió mucho con su pie que se hinchó, pero de nuevo lograba terminar entre los diez primeros. ○

**CLASIFICACIONES****125cc**

1º H. Spaan (Honda) 40'15.397; 2º D. Romboni (Honda) a 330"100; 3º S. Prein (Honda) a 18"168; 4º L. Capirossi (Honda) a 18"635; 5º H. Unemoto (Honda) a 18"762; 6º J. M. Aspar (JJ Cobas) a 18"985

**250cc**

1º C. Cardús (Honda) 41. 9" 803; 2º L. Cadalora (Yamaha) a 14"260; 3º L. Reggiani (Aprilia) a 19"453; 4º M. Shimizu (Honda) a 32"133; 5º J. Cornu (Honda) a 46"116; 8º A. Crivillé (Yamaha) a 57"266. 9º A. Puig (Yamaha) a 59"729

**500cc**

1º K. Schwantz (Suzuki) 48'5"770; 2º W. Gardner (Honda) a 2"240; 3º W. Rainey (Yamaha) a 3"333; 4º M. Doohan (Honda) a 4"865; 5º E. Lawson (Yamaha) a 10"157; 8º J. Garriga (Yamaha) a 1'30"771

**ASI VA EL MUNDIAL****125cc**

1º S. Prein, 118 puntos; 2º L. Capirossi, 113; 3º H. Spaan, 94; 4º D. Romboni 83; 5º Aspar, 81; 11º M. Hernández, 39; 17º J. Miralles, 27; 23º H. Torrontegui, 8; 37º J. Mariano, 1.

**250cc**

1º J. Kocinski, 149 puntos; 2º C. Cardús, 142; 3º L. Cadalora, 110. 4º W. Zelenberg, 93; 5º M. Wimmer, 84; 15º A. Crivillé, 31; 17º A. Puig, 22; 27º «Aspar», 8.

**500cc**

1º W. Rainey, 183 puntos; 2º K. Schwantz, 153; 3º M. Doohan, 109; 4º N. McKenzie, 85; 5º J. Ruggia, 76; 7º J. Garriga, 72.

**EN BREVE**

**Sito Pons** sigue su recuperación pero el proceso es lento y no parece probable que pueda debutar en el Gran Premio de Inglaterra. En ese caso también se saltaría Suecia y así su reaparición sería en Checoslovaquia.

**El calor canicular** se combatió como se pudo. Crivillé instaló una piscina de goma sobre su motor home y los italianos fabricaron una ducha con una ensaladera.

**Retorno** de tres españoles al octavo de litro. Reyes, con una Cazzaniga, «Pitufo» Alvaro con una Honda privada, y Herri Torrontegui. De los tres,

Reyes terminó en vigésimo segunda posición, aunque muy cansado por su falta de entrenamiento; Torrontegui abandonó tras haberse clasificado por los pelos ya que no entraba en la parrilla y la baja de Feuz a causa de una lesión le dejó un hueco. Alvaro no pudo clasificarse.

**Los rumores** ya comienzan. La mayor parte concierne a Eddie Lawson que podría correr el año próximo de nuevo con Erv Kanemoto ya que parece que no se entien de bien con Gardner. Por su parte también Cagiva pretende al californiano y los hermanos Castiglione

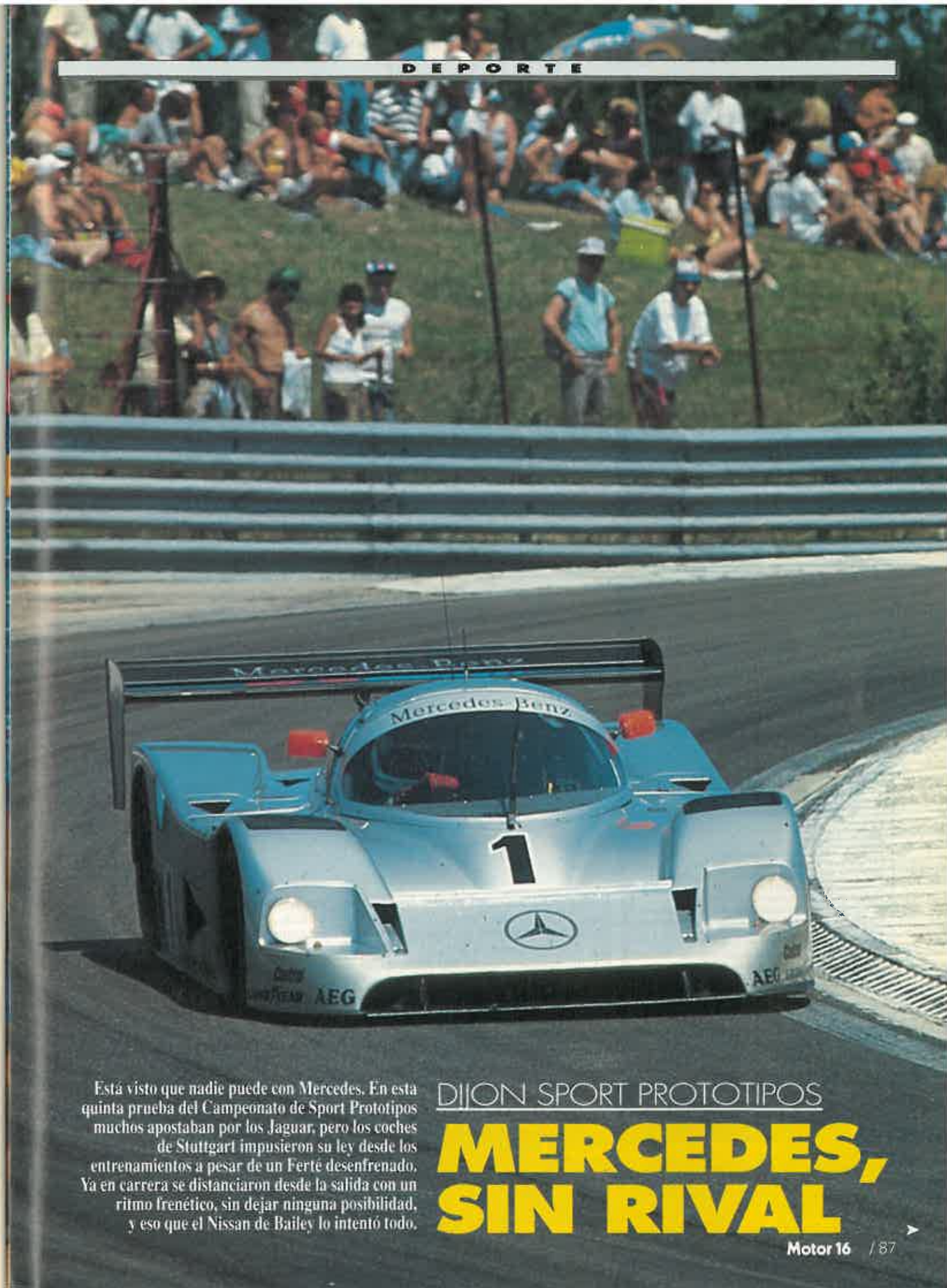
se desplazaron a Le Mans con el propósito harto difícil de ficharlo.

**Luca Cadalora**, que está muy enfadado con Agostini, también podría ir con Kanemoto, pero en 250. «Yo corro por pasión y quiero estar con gente apasionada. Del piloto no se pueden esperar milagros», dijo el italiano.

**Serge Rosset**, manager del equipo francés Honda-Elf está últimamente encabezando la oposición al poder establecido. Ya fue él quien llevó la voz cantante para intentar que Michelin diese gomas iguales para todos, y ahora ha cargado contra el

Irta por no aceptarle la inscripción de Mounier, líder del Campeonato de Francia de Superbikes, por lo que a última hora ha tenido que fichar a Marco Papa en sustitución del lesionado Chili.

**Los promotores del circuito de Albacete** dieron una conferencia de prensa. Declararon trabajar con ilusión pero conocedores de su dimensión frente a otras organizaciones españolas. Para ellos lo ideal sería el Gran Premio de España de motociclismo cada cuatro años y luego trabajar duro con las carreras de promoción y de Campeonato de España.



Está visto que nadie puede con Mercedes. En esta quinta prueba del Campeonato de Sport Prototipos muchos apostaban por los Jaguar, pero los coches de Stuttgart impusieron su ley desde los entrenamientos a pesar de un Ferté desenfrenado. Ya en carrera se distanciaron desde la salida con un ritmo frenético, sin dejar ninguna posibilidad, y eso que el Nissan de Bailey lo intentó todo.

DIJON SPORT PROTOTIPOS

**MERCEDES,  
SIN RIVAL**



PARRILLA DE SALIDA

3. Brundle-Ferté (Jaguar XJR 11) 1 05 965	1. Schlessner-Baldi (Sauber Mercedes C11) 1 05 527
4. Lammers-Wallace (Jaguar XJR 11) 1 07 282	2. Mass-Schumacher (Sauber Mercedes C11) 1 07 114
23. Bailey-Blundell (Nissan R 90 CK) 1 07 750	37. Lees-Watson (Toyota 90 C-V) 1 07 614
8. Palmer-Hobbs (Porsche Joest 962) 1 08.216	7. Wollek-Jelinski (Porsche Joest 962) 1 07 983
21. Vélez-Euser (Spice Ford SE 90 C) 1 09 217	24. Acheson-Brancatelli (Nissan R 90 CK) 1 08 759
6. Pescarolo-Ricci (Porsche Joest 962) 1 09 775	13. Fabre-Robert (Cougar Porsche C 24 S) 1 09 772
9. Winter-Dickens (Porsche Joest 962) 1 09 891	36. Dumfries-Ravaglia (Toyota 90 C-V) 1 09 858
14. Reuter-Weaver (Porsche Lloyd 962) 1 10 688	15. Larrauri-Huysman (Porsche Brun 962) 1 10 608
26. Grohs (Porsche Obermaier 962) 1 11 127	22. Taylor-Salazar (Spice Ford SE 90 C) 1 10 742
16. Pareja-Brun (Porsche Brun 962) 1 11 169	19. Reid-Barth (Porsche Davey 962) 1 11 143
10. Van der Merwe (Porsche Kremer 962) 1 11 508	28. Adams-Hausmann (Spice Cosworth SE 89 C) 1 11 467
30. Nurminen-Gabbiani (Spice Cosworth SE 89 C) 1 12 721	33. Dauer-Usner (Porsche Konrad 962) 1 12 491
12. Trullé-Thuner (Cougar Porsche C 24 S) 1 13 435	17. Santal-Brun (Porsche Brun 962) 1 13 284

Etc., hasta 34 clasificados. Los pilotos citados en primer lugar tomaron la salida. Los números 14 y 26 no tomaron la segunda salida.

CLASIFICACION FINAL

1º. Schlessner-Baldi (Sauber Mercedes C 11), 127 vueltas en 2 h 39'03"603, a un promedio de 182,044 km/h. 2º. Mass-Schumacher (Sauber Mercedes C 11), a 3'045. 3º. Bailey-Blundell (Nissan R 90 CK), a 1 vuelta. 4º. Lammers-Wallace (Jaguar XJR 11), a 2 vueltas. 5º. Brundle-Ferté (Jaguar XJR 11), a 2 vueltas. 6º. Taylor-Salazar (Spice Ford SE 90 C), a 3 vueltas. 7º. Wollek-Jelinski (Porsche Joest 962), a 3 vueltas. 8º. Palmer-Hobbs (Porsche Joest 962), a 5 vueltas. 9º. Pescarolo-Ricci (Porsche Joest 962), a 6 vueltas. 10º. Fabre-Robert (Cougar Porsche C 24 S), a 6 vueltas. 11º. Pareja-Brun (Porsche Brun 962), a 6 vueltas. Etcétera, hasta un total de 28 clasificados. La vuelta rápida la dio Jean Louis Schlessner (Mercedes) en 1.08.973, a un promedio de 198,338 km/h.

CAMPEONATO DEL MUNDO DE PILOTOS

1º J.L. Schlessner y M. Baldi, 27 puntos. 2º J. Mass, 27. 3º K. Wendlinger, 21. 4º J. Lammers y A. Wallace, 18. 5º M. Brundle. 15. 6º J. Bailey, 8. 7º F. Vélez, 7. 8º M. Schumacher, 6. 9º A. Ferté, 6. 10º B. Wollek y F. Jelinski, 5. 11º K. Acheson, B. Giacomelli, M. Hasemi, A. Olofsson y M. Blundell, 4. 12º O. Larrauri, 4.

CAMPEONATO DEL MUNDO DE EQUIPOS

1º Sauber Mercedes, 36 puntos. 2º Silk Cut Jaguar Team, 22. 3º Nissan Motorsport, 12. 4º Spice Engineering, 9. 5º Porsche Joest, 5. 6º Porsche Brun y Porsche Kremer, 3. 7º Toyota Team Tom's, 3. 8º Porsche Lloyd, 1.

Manuel Domenech

Enviado especial

La cita de Dijon ha resultado una nueva demostración de los Mercedes. Aunque en los primeros entrenamientos libres el Jaguar de Brundle y Ferté se mostró rapidísimo, Jean Louis Schlessner no quería que nadie le arrebatase la «pole», y si el segundo Mercedes no pudo completar la primera línea de parrilla, fue porque tuvo un intempestivo problema con la bomba de gasolina. Así pues, Mercedes y Jaguar copaban las dos primeras líneas con el sorprendente Toyota de Lees y Watson en quinta posición por delante del primer

Nissan de Bailey y Blundell podía con el Jaguar de Brundle y Ferté, mientras que el segundo Nissan rompía un buje de rueda al patinar en el aceite derramado por el motor roto... de uno de los Toyota. Habían transcurrido diez vueltas y los dos Toyota estaban fuera de juego, aunque esta vez las carrocerías estaban intactas. Está claro que el equipo japonés no tiene suerte esta temporada. Quienes sorprendían a todos los presentes eran los dos Spice. El de Fermín Vélez se situaba séptimo, mientras que el de Salazar remontaba puestos furiosamente. Sin embargo, para Vélez, la carrera de Dijon deberá ser olvidada pronto. Primero reventaba un neumático, lo que le retenía dos vueltas



DOS SALIDAS.

En la primera salida el Jaguar de Brundle sorprendió al Mercedes de Schlessner. Pero tras el accidente de Reuter y Grohs, los dos Mercedes tuvieron buen cuidado en que la situación no se volviera a repetir.



Nissan y de los dos Porsche Joest «buenos». Nuevamente Fermín Vélez se situaba entre los mejores a pesar de no contar con muchos motores para la carrera. En efecto, Salazar rompió tres motores en su coche, y Euser, ocasional compañero de Vélez, rompía el cuarto. En cuanto a Pareja, sólo conseguía el puesto veinte al no poder aprovechar bien los neumáticos de calificación.

La salida de la prueba se veía complicada por el accidente entre los Porsche de Reuter y Grohs. Se tenía que dar una nueva salida, y en ella los Mercedes no se dejaban sorprender de nuevo por los Jaguar. A partir de ese momento, con Schlessner en cabeza seguido por Mass, se acababa la historia. Su dominio fue tal que la carrera se había acabado nada más empezar, y todavía quedaban 126 vueltas que cubrir. Tras ellos, se desataba una lucha a muerte entre los Nissan y los Jaguar. El

en boxes, más tarde era penalizado con quince segundos al entrar en boxes anti-reglamentariamente y, por fin, rompía el motor cuando sólo quedaban cuatro vueltas para el final. Su compañero Salazar conseguía acabar en una brillantísima sexta posición... sin romper el motor en esta ocasión.

Con la carrera decidida, sólo quedaba por ver que iba a pasar en la lucha entre el Nissan de Bailey y los dos Jaguar. Pues bien, poco a poco el coche japonés se fue destacando de los dos ingleses para, cuando quedaba un tercio de prueba, adquirir la diferencia necesaria para estar tranquilo en ese tercer puesto del podio que, dada la superioridad de los Mercedes, bien parecía ser el primero de un ficticio «grupo B». Así las cosas, la lucha postrera se desencadenó entre los dos Jaguar, que entraron en meta en orden inverso a su situación en carrera en todo momento, es



FORTUNAS DIVERSAS. Los Toyota rompieron sus motores muy pronto. Los Jaguar no pudieron con los Mercedes ni... con el Nissan de Bailey.



EL TERCERO.

Parece que el equipo Nissan va mejorando carrera a carrera. En Dijon consiguieron situar uno de sus coches en una tercera posición muy meritoria. Derrotó a los Jaguar en toda la línea.

DIJON EN BREVE

Peugeot ya ha decidido los dos pilotos que participarán en las dos últimas pruebas del Mundial, Canadá y México. De esta manera, los entrenamientos que efectuarán en Dijon no servirán para probar a nadie, sino para seguir desarrollando el Peugeot 905. Sus nombres son: Jean Pierre Jabouille (como cabía esperar) y Keke Rosberg (que ha firmado contrato para 1991).

Brun ya tiene listo su nuevo coche para las dos últimas carreras de la temporada. Aunque la imagen muestra la maqueta a escala real en madera, su configuración es la definitiva. El nuevo coche estará equipado con el motor Judd de 3,5 litros atmosférico.



NEUMATICOS.

Jesús Pareja luchó cuanto pudo, incluso con los Porsche Joest, pero sus neumáticos no le permitieron en ningún momento disputar las primeras posiciones. Aún así, pudo con su compañero Larrauri.

decir, primero el número 4 de Lammers y Wallace, y después el número 3 de Brundle y Ferté. De todas formas, muy pocas centésimas les separaron.

El feo trazado de Dijon no fue propicio a los Porsche, a pesar de que uno de ellos lograra la victoria el pasado año. En realidad, fue una cuestión de ruedas. Los neumáticos sufren mucho en un asfalto antiguo y muy rugoso, y los Porsche perdían

tracción en la mayoría de las curvas del circuito. De todos modos, fueron los coches del equipo Joest los que se mostraron más a gusto, a pesar de no inquietar en ningún momento ni a los Spice ni a los Jaguar. Tres de sus coches acabaron en séptima, octava y novena posición, con el de Wollek y Jelinski en cabeza. El equipo Brun tampoco tuvo su día. Larrauri peleó como en él es costumbre, pero no pudo

los coches alemanes aunque sea en una ocasión. El trazado, muy malo, y el calor, sofocante, no hacía, sin embargo una selección entre los 32 coches que tomaron la segunda salida. Tan sólo abandonaron seis coches, y de ellos, dos eran los desgraciados Toyota. La próxima prueba se celebrará en Nurburgring y allí, en su casa, los Mercedes pueden destacarse definitivamente en el Campeonato. ○

Personaliza tu coche y dale ese toque de distinción **MOMO**.

Proveedor Oficial

LLANTAS Y VOLANTES **MOMO**

FRANCIL IMPORTADOR EXCLUSIVO Tel. (93) 330 77 11. Fax. (93) 411 19 15





**Manuel Madrid**  
Enviado especial

**A la Carrera de las Naciones se la puede considerar las Olimpiadas del Motor. En ella participan pilotos y equipos de diferentes países del Mundo.**

**L**a carrera de las Naciones es la única prueba del Mundo en la que los pilotos representan a su país de origen y participan con los coches pintados de sus respectivas banderas. En esta ocasión se disputó en el circuito belga de Spa-Francorchamps, con los Fórmula Opel Lotus. España estuvo representada por Víctor López, que al final de la carrera cruzó la meta en el puesto once, realizando una digna actuación. La prueba la ganó el brasileño Rubens Barrichello, actual líder del certamen, mientras que el equipo Portugués se adjudicó la victoria por equipos.

Ya desde los entrenamientos Barrichello fue el más rápido, dominando en las dos mangas de entrenamientos y conquistando a la postre la «pole». El único que le llegó a inquietar en algún momento fue el irlandés Dolan que se clasificó segundo a escasas décimas. Víctor López en la primera manga sorprendió con un magnífico cuarto puesto y en la segunda, tras realizar una serie de cambios en los reglajes

**BRASILEÑO VOLADOR.**

Rubens Barrichello, que defendió los colores de Brasil, dominó de principio a fin la Carrera de las Naciones. Nuestro representante, Víctor López, tras una digna actuación finalizó en el puesto once.



CARRERA DE LAS NACIONES  
**OLIMPIADAS DEL MOTOR**

de su monoplaça, con el ánimo de mejorar su tiempo, se equivocaron y lo empeoró hasta pasar a ocupar el puesto once en la parrilla. La carrera no ofreció ninguna sorpresa; desde la primera vuelta Barrichello se instaló en cabeza y cruzó la meta en solitario. Lo más interesante fue la lucha por el segundo puesto que fue para el italiano Sospiri después de una bonita lucha en las primeras vueltas con Dolan y De Ferran, mientras que el británico Coulthard, tras una sensacional remontada desde el puesto siete de la parrilla cruzó la meta en tercera posición.

Otra carrera en la que había presencia española fue en la Copa Renault 21 Turbo Cup. Nuestros representantes, Tomás Saldaña y Jesús Díez, que ocuparon los puestos nueve y diez de la parrilla de salida respectivamente, se quejaban de no haber podido mejorar sus registros debido a que sus motores acusan ya un poco de cansancio después de las pruebas que llevan disputadas y necesitan una urgente puesta a punto. En la carrera se situó primero Thibaut que partía en segunda posición en la parrilla y pronto comenzó a distanciarse, pero problemas en el motor de su coche al final le hicieron perder posiciones. La prueba la ganó Wagner tras un bonito duelo con Sigala que fue segundo. Nuestros pilotos, tras una sensacional carrera, escalaron posiciones y Jesús Díez cruzó la meta en quinta posición, mientras que Tomás Saldaña lo hizo en sexta.

El plato fuerte del fin de semana en Spa-Francorchamps fueron las 24 Horas de Turismos. A pesar de que no puntuaban para ningún campeonato importante, se presentaban muy interesantes y todo hacía prever un nuevo duelo entre las marcas rivales habituales: Ford y BMW. Para defender los colores de Ford el Bastos Castrol Racing Team alineó a dos Cosworth con Schneider al volante de uno de ellos. Por su parte el Team Chnitzer también inscribió dos BMW M-3 con pilotos de la talla de Cecotto, Duez y

**BUEN PAPEL.**

Nuestros pilotos en la Renault 21 Turbo Cup protagonizaron una magnífica actuación. Jesús Díez (arriba) finalizó quinto, mientras que Tomás Saldaña (número 7) lo hizo en sexta posición.



**CLASIFICACIONES**

**CARRERA DE LAS NACIONES**

1º Rubens Barrichello (Brasil) 19.56.84. 2º Vincenzo Sospiri (Italia), a 01.48. 3º David Coulthard (Inglaterra), a 02.74. 4º Bernard Dolan (Irlanda), a 04.25. 5º Pedro Lamy (Portugal), a 07.37. 11º Víctor López (España), a 16.18.

**24 HORAS DE SPA**

1º Cecotto-Giroix-Oestreich (BMW M3) 21.44.08.32. 2º Danner-Duez-Quester (BMW M3), a 01.21.69. 3º Biela-Asch-Lindstrom (Ford Sierra Cosworth), a 02.18.74. 4º Soper-Martin-Hanne (BMW M3), a 6 vueltas. 5º Lohr-Engstler-Slaus (BMW M3), a 23 vueltas.

**RENAULT 21 TURBO CUP**

1º Dirk Wagner, en 32.53.10. 2º Massimo Sigala, a 01.59. 3º Joel Gouhier, a 08.27. 4º Fabio Santantello, a 13.87. 5º Jesús Díez, a 22.38. 6º Tomás Saldaña, a 25.15.

**TRIUNFO DE BMW.**

En esta ocasión las 24 Horas de Spa de Turismos fueron coto privado de BMW que consiguió un importante doblete con los M-3 del equipo Chnitzer. El vencedor fue el coche conducido por Cecotto-Giroux-Oestreich.

Danner a sus mandos, mientras que el Team Bigazi con dos BMW M-3 contaba con Laffite, Beguin, Soper y Winkelhock. En la carrera nadie pudo inquietar a los equipos favoritos que se alternaron en la cabeza, hasta que a pocas horas para el final, el BMW M-3 conducido por Cecotto-Giroux-Oestreich se instaló en primera posición hasta el final. El punto trágico de la carrera fue el accidente que se produjo poco después de la medianoche, en el que se vieron involucrados varios coches y en el que resultó muerto el piloto belga Guy Renard, que conducía un Toyota Corolla. Tras el fatal desenlace, la marca japonesa retiró de la carrera todos sus coches. ○



Parecía que la Baja Aragón no volvería a ser aquella prueba tan dura en la que el calor y el polvo eran los protagonistas. La edición de este año ha sido la más dura de todas. Las temperaturas de más de 45 grados y el polvo que se mantenía en suspensión durante horas han sido los adversarios más duros de batir.

Víctor Piccione y José Robledo  
Enviados especiales

**D**ESDE un principio, todos los ojos estaban puestos en el debut del equipo Citroën, que no se podía permitir otro resultado que no fuese la victoria. Finalmente se cumplieron las expectativas y los Citroën, con Vatanen a la cabeza, ocuparon las dos primeras plazas. La oposición más fuerte era la del equipo Mitsubishi, que ya antes de empezar sufría la primera baja al no llegar a tiempo el coche de Jean Da Silva. También se esperaba mucho del equipo Nissan y del Audi Proto de José María Serviá.

En los raids la prueba prólogo sólo sirve para determinar el orden de salida, pero en una carrera como la Baja, en este corto recorrido se decide mucho, puesto que los adelantamientos son muy difíciles y el polvo de los coches de delante impide rodar igual de deprisa que los que van delante.

Este año hay que felicitar a los responsables del RACC, organizadores de la prueba, por lo acertado del recorrido para la prólogo que era rápido, selectivo y espectacular, con lo cual los aficionados que acudieron se lo pasaron de lo lindo.

Por lo menos el 50 por ciento de la victoria de los Citroën se fraguó en la etapa prólogo, puesto que dos de sus adversarios más directos quedaron en clara inferioridad. La primera sorpresa la dio el veterano Bjorn Waldegaard, cuyo Citroën ZX empezó a fallar a 800 metros de la salida para después pararse un par de veces a lo largo del recorrido. Un problema eléctrico hundió al campeón sueco en el puesto 119. La siguiente sorpresa la dio el francés Pierre Lartigue con el Mitsubishi Pajero, que volcaba aparatadamente a dos kilómetros de la salida, dejando el coche maltrecho. Miguel Prieto se vio seriamente perjudicado por este hecho, puesto que el polvo que levantaba Lartigue, que rodaba muy retrasado, le impedía ver por lo que su tiempo estuvo muy

por debajo de lo que cabía esperar. También Salvador Serviá se vio perjudicado por los retrasos de Lartigue y Waldegaard.

Así pues, los Citroën de Ickx, que se adjudicó el mejor tiempo, y Vatanen, salían en cabeza, con el Mitsubishi de Fontenay y el Audi de Serviá en su estela. Lartigue no tomó la salida, puesto que su coche había quedado dañado y el simple hecho de salir en el puesto 56 le alejaba de la lucha por la victoria. Prieto también salía algo retrasado, quedando Hansi Babel como puntal del equipo Nissan.

Los primeros cien kilómetros fueron durísimos. Tanto Vatanen como Ickx, se vieron sorprendidos por la rabiosa marcha que dio Fontenay a su Mitsubishi. Este se colocó provisionalmente en la cabeza de la carrera, con algo más de un minuto sobre Vatanen. No obstante los hombres de Citroën estaban tranquilos, ya que las condiciones de la carrera favorecían a los que iban delante. El terreno estaba muy seco y la casi total ausencia de viento, ha-

cía que el polvo se mantuviese en suspensión mucho tiempo, por lo que era imposible acercarse a menos de un kilómetro del coche que iba delante salvo que se tomasen muchos riesgos. Por detrás, los adelantamientos provocaron muchos incidentes y salidas de pista, por lo que la criba durante los primeros compases de la prueba fue tremenda.

Entre los primeros en caer se encontraba Salvador Serviá, que rompió un amortiguador de la nueva suspensión de su Range Rover. No obstante, Salva se encontraba satisfecho del rendimiento de su coche.

El siguiente fue Fontenay, que rompió el cambio de marchas dejando que el aco-

## BAJA ARAGON

# CERCA DEL INFIERNO





**AL AMANECER.**  
Desde los primeros compases, se vio que la única opción a los Citroën podía venir del Audi. Este resultado pone a su alcance la Copa de Raids



**REGULARIDAD SUIZA.**  
Clay Regazzoni llevó su Mercedes hasta un merecido quinto puesto

so a los Citroën quedaba en manos del Audi de Serviá, que a su vez estaba talonado muy de cerca por el sorprendente Suzuki Vitara de José María Solé. Detrás, la carrera se iba estirando y el tremendo calor y el polvo se hacían notar.

Prieto, a costa de arriesgar mucho se había deshecho de muchos de sus adversarios, pero mantenía una dura lucha con el UMM del portugués Vassalo, que le alejaba de la lucha por los primeros puestos. Un pinchazo de Ickx dejaba a Vatanen de líder en solitario, mientras que José María Serviá apretaba el ritmo para acercarse a los coches amarillos. Esto le llevó a volcar cuando llevaba unos trescientos kilómetros de carrera. Afortunadamente el vuelco tuvo pocas consecuencias, aunque le retuvo algo más de la cuenta en la tercera asistencia para cambiar un palier. Este retraso fue aprovechado por Solé que se coló por delante del Audi.

**BUEN NIVEL.**  
Los españoles dieron muestra de un gran nivel. Como ejemplo bien vale el séptimo puesto de Torra.

### BAJA ARAGON EN BREVE



tiro. Por otra parte también comentó que piensa seguir en el Mundial de Rallyes con el equipo Mitsubishi.

**Salvador Serviá** tiene todas las esperanzas puestas en la nueva suspensión del Range. El revolucionario sistema emplea la experiencia de las motos. Salvador espera tener el coche a punto para la Transpaña a finales de agosto. De lo contrario participará con el coche que ya usó en el V Centenario.

En el equipo Audi Sport estaban radiantes de felicidad. Además del excelente resultado en la prueba, se colocan en una privilegiada posición en la Copa de España de Raids. El buen nivel adquirido por el Audi frente a rivales de la talla de los Citroën puede pesar mucho de cara a los planes de futuro del programa de raids.

**Jean Todt** no se podía perder el debut de los Citroën. En todo momento



estuvo al lado de Frequelín ejerciendo un discreto control.

**Curioso** el invento de Citroën para las asistencias. Los mecánicos llevan una botella de aire comprimido para accionar las pistolas que aflojan los tornillos. Así se evitan los engorrosos tubos que se enredan o no llegan.

**Miguel Prieto** no estaba muy con-

tento. Esta carrera ha sido una de las más duras y no ha tenido el fruto esperado. Gran parte de la culpa de este decepcionante resultado, fue el mediocre crono de la prólogo.



**SOLO 160 CABALLOS.**  
El pequeño Vitara de Solé fue la gran atracción de la carrera. Con su reducida potencia dio mucha guerra.



**NURAL 25**  
Adhesivo especial automovil

**4 Razones para usar**

- 1 Anticalcáreo
- 2 Anticavitante
- 3 Antioxígeno
- 4 Tapafugas

Tratamiento completo para el circuito de refrigeración

Industrias NURAL, S.A. • Barcelona • Tels. (93) 415 12 84 - 237 62 85

**EL CAMINO MAS COMODO HACIA SU MERCEDES CONDUCE A S.A.C.A.I.**

2.000 m<sup>2</sup> de exposición en pleno centro de Madrid y lleno de facilidades...

- FACILIDADES DE ELECCION: Toda la gama de turismos Mercedes a su vista.
- FACILIDADES DE COMPRA: Los mejores programas de financiación.
- FACILIDADES DE CAMBIO: Su vehículo tendrá la máxima valoración.

**Si ha pensado en un Mercedes... S.A.C.A.I. es el mejor camino**

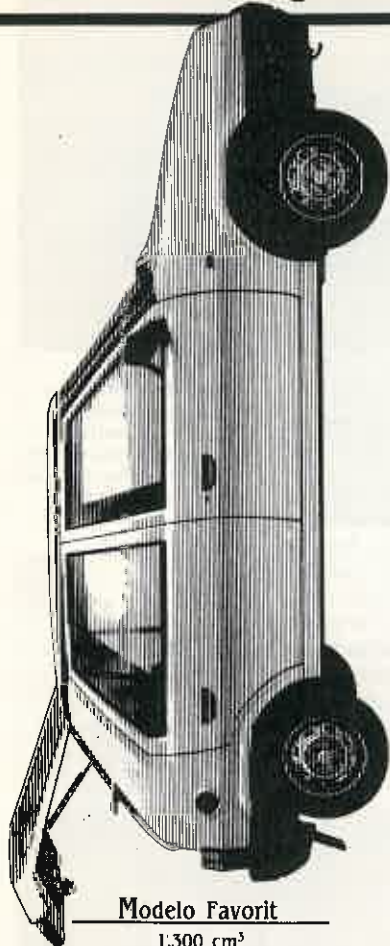
**VENTAS DE VEHICULOS NUEVOS:**  
Alcalá, 101. Tel.: 435 11 83

**VENTAS VEHICULOS OCASION:**  
Núñez de Balboa, 3. Tel.: 435 08 53

**S.A.C.A.I.**



Y ahora... ¡GRAN PROMOCION!  
-133.000 pts.



**Modelo Favorit**

- 1.300 cm<sup>3</sup>
- Encendido electrónico
- Caja de cambios 5 velocidades
- Starter automático
- Parabrisas laminado
- Luneta térmica
- Limpia parabrisas de dos velocidades
- Paragolpes de plástico absorbente
- Salvabarros
- Faros halógenos
- Luces de marcha atrás
- Pilotos antiniebla posteriores
- Retrovisores exteriores de regulación interior
- Cinturones de seguridad de inercia delante/atrás
- Reposacabezas delante/atrás
- Retrovisor interior día/noche
- Parasoles desplazables laterales
- Seguros infantiles en las puertas posteriores
- Doble tope de las puertas
- Asiento trasero abatible
- Reloj analógico
- Cuentakilómetros parcial
- Piloto de la reserva del combustible
- Termómetro del líquido de refrigeración
- Testigo del sistema de frenos
- Testigo de la presión del aceite en el motor
- Ventilador de calefacción de tres velocidades
- Alumbrado interior
- Regulación interior altura de faros
- Panel para radio
- Alfombrado textil
- Revestimiento de frenos y embrague sin amianto
- Servo freno
- Asideros para pasajeros
- Asientos abatibles



**SKODA**

A SU SERVICIO EN TODA ESPAÑA

Importador exclusivo

**Montalbán, S. A.**

Pajaritos, 12. Tel. 552 51 00 Madrid

**LUCHA HASTA EL FIN.**

En motos ha sido una carrera muy competida. Finalmente fue el equipo Vall-Trolli, el vencedor, tras una debacle en los últimos kilómetros.



En este punto de la carrera, las cosas parecían bastante claras. Por una parte, Vatanen se encontraba cómodamente en cabeza rodando a un ritmo muy por debajo de sus posibilidades. En esos momentos, su único rival era el calor sofocante y los tremendos dolores de espalda causados por la ciática que padece. Ickx tampoco parece preocuparse mucho por los pegajosos Serviá y Solé que le siguen como su sombra. Vatanen, a pesar de su ritmo tranquilo, pinchaba antes de llegar a la asistencia cinco, pero mantenía el liderato con holgura.

Por detrás Jordi Torra seguía, con su tradicional regularidad, los pasos de hombres muy rápidos como Prieto y Babler. Este último perdió mucho tiempo tras chocar con el Nissan del portugués Amaral, que estaba oculto por su propia estela de polvo. También es destacable la excelente carrera que estaba llevando a cabo Selga, que con su pequeño Suzuki Samurai, se encontraba entre los diez primeros, hasta su abandono.

Lo últimos cien kilómetros fueron un auténtico calvario para la totalidad de los participantes. Según reconocía el propio Vatanen, la carrera le parecía interminable y el dolor de espalda le resultaba insufrible. Por otra parte, el segundo puesto estaba en el aire. El Vitara de Solé funcio-

naba como un reloj, hasta que una canalización de gasolina le retrasó, lo cual permitió a Ickx recuperar la segunda posición. Serviá, por su parte, rompía una transmisión y el tercer puesto parecía en peligro. Finalmente el Audi consiguió llegar por delante de Solé.

El quinto fue Regazzoni, que a pesar de los continuos problemas de alimentación que le acosaron durante toda la carrera consiguió acabar. Prieto vio truncada su remontada por algunos problemas de alimentación, que le relegaron finalmente al noveno puesto.

Entre los habituales de la Copa de España de Raids, además del excelente séptimo puesto de Torra, hay que destacar la buena carrera de Ramón Vila que acabó en el puesto 14, mientras que entre los Suzuki del Trofeo, el equipo Vega-Surroca se llevó el gato al agua acabando en el puesto 36 de la general.

En lo que se refiere a motos, la carrera ha sido muy dura y competida, hasta el punto de que a sólo cien kilómetros del final, había cuatro equipos en menos de dos minutos con posibilidades de conseguir el triunfo.

Finalmente fue el equipo de Vall y Trolli el vencedor, después de una tremenda criba que afectó a Kinigadner-Davis y a Arcarons-Charbonel.

**CLASIFICACIONES**

**COCHES**

1º Vatanen-Berglund (Citroën ZX), en 10.41.07. 2º Ickx-Tarin (Citroën ZX), a 00.17.18. 3º Serviá-Oller (Audi Coupé Quattro), a 00.48.55. 4º Solé-Calm (Suzuki Vitara), a 00.58.43. 5º Regazzoni-Barbieri (Mercedes GE), a 01.14.00. 6º Germanetti-Pelanoni (Range Rover), a 01.14.58. 7º Torra-Romaní (Nissan Patrol), 01.17.15. 8º Amaral-Conde (Nissan Pick Up V6), a 01.21.00. 9º Prieto-Juncosa (Nissan Patrol), a 1.24.15. 10º Barocelli-Simoni (Daihatsu Feroza), a 01.28.33.

**MOTOS**

1º Val-Trolli (KTM 600), en 10.04.43. 2º Medardo-Mandelli (Gilera RC 600), a 00.02.30. 3º Riudalbas-Parés (Gas Gas Enduro), a 00.11.30. 4º Charbonnier-Laporte (Kawasaki KX), a 00.34.55. 5º López-Gil (Yamaha 250), a 00.43.50.

**CAMPEONATO DE ESPAÑA DE RALLYES**

**DEBUT MUNDIAL**

El próximo día 31 de julio, en el Rallye de Osona, prueba puntuable para el Campeonato de España, hará su debut el Ford Sierra Cosworth 4x4 con «Mía» Barolet a sus mandos. Después de su estreno en España, la nueva arma de Ford en rallyes correrá por primera vez en el Mundial en el Rallye de los Mil Lagos de Finlandia. Al margen de esto, en el Rallye de Osona también se ha confirmado la presencia del santanderino Jesús Puras con un Lancia.

**COPA RENAULT INICIACION**

**DISCONFORMIDAD GENERAL**

Los pilotos participantes en la Copa Renault Iniciación han hecho un escrito en el que muestran su descontento general sobre algunas irregularidades que, opinan, se están produciendo en la Copa. Estas irregularidades atañen principalmente a las verificaciones no sólo en el circuito sino también en las instalaciones de Fasa Renault, en las que se han cambiado piezas en el coche de algún piloto sin ninguna razón aparente.

En el escrito solicitan:  
1º Regularización de la forma en que se realizan las verificaciones.

2º Dimisión de los comisarios técnicos implicados en la preparación de algún vehículo participante.

3º Aplicación equitativa a cada participante del reglamento técnico.

En el ánimo de los pilotos no está el crear un mal ambiente sino fomentar el espíritu deportivo que siempre ha caracterizado a este certamen.

**DESCONTEÑO.**

Los participantes de la Copa Renault Iniciación han mostrado su disconformidad con una serie de irregularidades que se están produciendo en el Campeonato.



MICASINOVAS

**JORDI TARRÉS, UN CAMPEON SIN TELE**

La televisión se ha convertido en el soporte imprescindible del deporte. El deporte, para que sea espectáculo, necesita de las cámaras, de lo contrario, queda reducido a un círculo de practicantes y especialistas.

El Mundial de motos en la década de los setenta era una cosa y en la década de los ochenta es algo absolutamente distinto. La gran diferencia la ha marcado la tele. Angel Nieto competía a ciegas y Sito Pons lo hace en directo en millones de hogares españoles. Para saber el resultado de Nieto en un Gran Premio había que esperar la prensa del día siguiente y ahora los aficionados lo viven en directo.

El único campeón actual que no se beneficia en su justa medida de la tele todavía es Jordi Tarrés, nuestro indiscutible número uno de trial. Este tipo de pruebas de montaña, por su largo recorrido y lentitud, no son televisivas y por tanto no hay cámaras en directo. Todo lo contrario a lo que sucede en los trial indoor que son un gran espectáculo de primer nivel por su riesgo y fuerza visual.

Tarrés vuela directo hacia su tercer título mundial. Cuando se han disputado diez pruebas y sólo restan dos, Polonia y Suiza, domina la clasificación con diecisiete puntos de ventaja sobre el italiano Bossis, 187 puntos por 170, y está a un paso de confirmar, a los mandos de su Beta, una hegemonía que nadie se atreve a cuestionar. A sus 23 años puede convertirse en el mejor piloto de trial de todos los tiempos y hay que recordar que su afección por las motos se despertó con cierto retraso.

A los 18 años decidió dejar su trabajo de peón de albañil para dedicarse plenamente a las motos. Antes, sin edad ni dinero para comprarse una máquina, se dedicaba a emular a sus ídolos en bicicleta. En 1982, a los 16 años, ya era Campeón de Europa de trialsin en la categoría de cadetes.

Hoy Tarrés es todo un espectáculo sobre dos ruedas. Lástima que sólo le veamos en cortos reportajes por televisión. Para él no hay zonas imposibles ni obstáculos insalvables. Desafía todas las leyes de la gravedad y es capaz de utilizar la moto como si fueran sus mismas piernas. No tiene la fama de Cardús o la popularidad de Sito y Crivillé por la sencilla razón de que el trial se corre en escenarios donde la televisión no ha llegado todavía. Pero no se preocupen, todo llegará.

En el futuro estamos convencidos que se realizarán zonas artificiales capaces de ser transmitidas por la tele. Aquel día, Tarrés será un ídolo y tendrá la fama que se merece.



**OPERACION PIMPINELA**

**VETERANOS DE GUERRA**

El Antic Car Club de Cataluña ha puesto en marcha una nueva edición de la Operación Pimpinela, excursión de vehículos todo terreno históricos. Como en otras ocasiones la mayor parte de la inscripción la formaban los Jeep Willys, en varias versiones. El escenario escogido esta vez fue la Cerdaña, preciosa zona pirenaica situada entre los lindes andorranos y franceses.





## CARRETERAS EN OBRAS.

- RED DE INTERES GENERAL DEL ESTADO.
- N-I, Burgos-Lerma-Buitrago-La Cabrera.
- N-II, provincia de Guadalajara.
- Igualada-Martorell.
- N-III, Arganda-Tarancón.
- N-IV, Tembleque-Pto. Lápice-Manzanares. Provincia de Jaén. Provincia de Córdoba.
- N-V, Talavera-Navalmoral.
- N-VI, Adanero-Villalpando.
- N-301, Murcia-Cartagena. La Gineta-Albacete.
- N-340, Sagunto-Valencia y Alicante-Elche. Estepona-Torremolinos.
- N-430, Almansa-Alcudia.
- N-620, Burgos-Magaz.
- A-630, Campomanes-Oviedo.
- E-70, Laredo-Castro Urdiales.

Para mayor información llamar Tele-ruta: (91) 5352222

## LO QUE HAY QUE VER

### F-1 EN ALEMANIA

El programa Domingo Deporte del día 29 retransmitirá a las 14,00 el Gran Premio de Alemania de Fórmula 1, antes a las 12,30 habrán conectado con León para retransmitir una prueba del Campeonato de España de Motonáutica y sin horario previsto grabaciones de SuperCross y del Campeonato del mundo de Super Bikes.

### TV-2 Domingo 29 a las 12,00 h

#### EUROSPORT

El seguimiento del Gran Premio de Fórmula 1 de Alemania será exhaustivo por parte del canal inglés. El viernes a las 21,30 resumen de entrenamientos. El sábado 28 dos conexiones a las 9,30 y a las 12,30, el domingo 29 un resumen y comentarios de los pilotos a las 9,30 y la carrera a partir de las 12,30.

### TV-3 CON EL MOTOR

El programa «Motor a Fons» que se emite en TV-3 ha logrado ser considerado ya como uno de los más prestigiosos de nuestro país. El día 26 nos ofrecerá un resumen del Gran Premio de Francia de Motociclismo, el Mundial de Sport Prototipos en Dijon y un resumen del Mundial de Fórmula 1.

TV-3 Miércoles 26 a las 19,00 h. Repetición a las 23,00 h y el sábado, 28, a las 13,35.



## 9 COPA DEL REY AGUA BRAVA

La Copa del Rey-Agua Brava, primera regata del Mediterráneo, ha comenzado su cuenta atrás. La prueba tendrá lugar en aguas de Palma de Mallorca entre los días 28 de julio y 5 de agosto. La participación para este año se prevé aún más nutrida que en ediciones anteriores. Los barcos de la división rega-

ta realizarán tres triángulos olímpicos de 24 millas y una regata de altura de hasta 110 millas. En las distintas categorías se han instaurado diversos trofeos.

Organizado por el Real Club Náutico de Palma de Mallorca.

## AGENDA

### DEPORTES

#### DESDE ARGENTINA

El día 23 de julio comienza el Rallye de Argentina puntuable para el Campeonato del Mundo. Los mejores pilotos con Carlos Sainz, actualmente a la cabeza de la clasificación, entre ellos se darán cita para luchar por la victoria hasta el día 29. También el domingo 29 tendrá lugar en Hockenheim el Gran Premio de Alemania de Fórmula 1. Puntuable para la Copa de España se celebra el mismo día 29 el rallye Rías Baixas una de las pruebas más tradicionales del calendario.

#### VIAJE A JAPON

El domingo 29 de julio el Mundial de Resistencia se traslada a Japón, todos los equipos implicados en este revalorizado Campeonato Mundial estarán presentes en la prueba japonesa, una de las más disputadas por celebrarse en los dominios de las más importantes fábricas de motos. También el domingo 29 se celebra la prueba suiza del mundial de Moto-Cross en la categoría de 125 centímetros cúbicos y en San Marino la correspondiente a la cindrada de 500.

### DE VACACIONES

#### RAID & AVENTURA CROM

En el número 350 de nuestra revista y en esta misma sección se publicaba la noticia «Por los Pirineos». Informaba sobre las actividades que organiza Crom, raids turísticos en los que se alquila el equipo y la experiencia. Sin embargo no se hacía mención de ninguna dirección ni teléfono. Rectificamos el error y adelantamos la gran aventura que preparan para noviembre, un viaje al África Negra.

Más información: (972) 365412 / 369490

### CURSOS

#### EN EL JARAMA

La escuela de pilotos de Emília de Villota no para. Del 1 al 4 de agosto organizará en el circuito del Jarama un completo curso de monoplazas y turismos.

Precio: 130.000 ptas sin IVA.  
Más información: tel. (91) 8592585



### TELEFONOS

DIRECCION GENERAL DE TRAFICO  
Tel. (900) 12 35 05

CAMPSA  
Tel. (900) 15 25 35

AYUDA EN CARRETERA  
Tel. (91) 742 12 13

ADA  
Tel. 900 10 08 99

AHSA  
Tel. (91) 441 71 17

DYA  
Tel. (91) 437 80 00

EUROPE ASSISTANCE  
Tel. (91) 597 21 25

MONDIAL ASSISTANCE  
Tel. (91) 441 33 44

RACE  
Tel. (91) 593 33 33

RACC  
Tel. (93) 209 35 77

ALFA ROMEO  
Tel. (91) 654 40 11

AUDI  
Tel. (900) 11 22 22

BMW  
Tel. (900) 10 04 82

CITROEN  
Tel. (91) 450 11 11

FIAT  
Tel. (91) 450 11 50

FORD  
Tel. (91) 336 91 66

HONDA  
Tel. (900) 30 80 80

LANCIA  
Tel. (91) 450 13 50

MERCEDES-BENZ  
Tel. (91) 441 41 77

MITSUBISHI  
Tel. (91) 441 33 44

OPEL  
Tel. (91) 556 13 38

PEUGEOT-TALBOT  
Tel. (91) 597 21 25

RENAULT  
Tel. (91) 556 39 99

SEAT  
Tel. (900) 11 22 22

VOLKSWAGEN  
Tel. (900) 13 65 24

Coordina: Lourdes Bravo

# NUEVO ALFA 33. EMPIEZA LA EMOCION



- MOTOR BOXER
- 16 VALVULAS
- 137 CV
- 208 KM/H
- DE 0 A 100 KM/H EN 8,2 SEG.
- SERVODIRECCION
- FRENOS ABS
- INYECCION ELECTRONICA MULTIPOINT.

Empieza la emoción de una conducción auténticamente deportiva. La emoción de conducir el Nuevo Alfa 33.

Descubra el nuevo concepto de deportividad nacido de aplicar la más avanzada tecnología en motores a la legendaria filosofía Alfa Romeo.

**Nuevo Alfa 33. Empieza la emoción.**

MODELO MOTOR BOXER	1.3	1.5 TI	1.7 IE	1.7 16 V
Potencia CV-DIN	88	105	110	137
Vel. máx. Km/h	176	188	190	208
De 0 a 100 Km/h (seg.)	10,3	9,8	9,4	8,2
Servodirección	Opc.	Opc.	Serie	Serie
ABS	-	-	Opc.	Opc.

De serie: Cierre centralizado, elevalunas eléctricos delanteros, cinturones de seguridad posteriores, volante ajustable.

Desde 1.555.000 Ptas., IVA incluido.



*Alfa: la pasión de conducir*

TODOS LOS MODELOS ALFA PUEDEN ADQUIRIRSE POR EL SISTEMA DE FINANCIACION ALFAFIN.

EN TODOS LOS MODELOS, UN AÑO GRATIS DE SERVICIO DE ASISTENCIA EN CARRETERA ALFA CONTACT A TRAVES DE EUROPE ASSISTANCE.



# PERFIL WHITE LABEL



**ANTECEDENTES:** Sólo hay un escocés que haya viajado tanto, que sea tan apreciado fuera de Escocia y que haya logrado ser todo un número uno en Estados Unidos.

**ESTILO DE VIDA:** Se le puede ver a orillas del Sena, al borde de las piscinas de Beverly Hills, en los locales de jazz del Village neoyorquino y en las terrazas de los paseos españoles.

**PERSONALIDAD:** Es de esos con los que da gusto tomarse una copa. Cuando lo conoces no lo olvidas. Porque White Label es todo un personaje.

50 Gold and Prior Medals 50 Gold and Prior Medals

**Dewar's**  
ESTABLISHED 1846  
FINEST SCOTCH WHISKY  
PRODUCT OF SCOTLAND  
**White Label**  
BRAND  
BLENDED AND BOTTLED IN SCOTLAND BY  
**John Dewar & Sons**  
e 0.75 LITRES 40° GAY LUSSAC PERTH SCOTLAND  
PRODUCTO DE ESCOCIA



PRUEBA DEL V W POLO INJECTION

# SEMANAL Motor 16 GRUPO

28 de julio de 1990

Núm.353 • 300 ptas.

# JUGUETES DE VERANO



Los vehículos más caprichosos para las vacaciones



● CITROËN ARRASO EN ARAGON

A FONDO



LOS ECOLOGICOS DE SEAT

A FONDO



TOYOTA CELICA 2.0 GT

● MOTOS: G.P. DE FRANCIA ● SPA: OLIMPIADA DEL MOTOR